

中華郵局特准掛號認爲新聞紙類

東北叢刊

第二十期

中華民國二十八年八月出版

7.81
7

本刊啓事

本刊發行伊始意在集中學術以供衆觀

海內賢達能以合於本刊主旨之宏文鉅製賜寄無任歡迎詩曰笙磬同音以雅以南又曰無金玉爾音而有遐心此本刊之職志亦所望於

諸君子者也徵稿簡章列後

本刊徵稿簡章

- 一、來稿文字不拘何種性質。凡屬於學術之研究。合於本刊宗旨者。或撰或譯。均所歡迎。
- 二、翻譯文字。務請附寄原文。校對完畢。即當奉還。萬一不能照寄。務請註明出處。及原著人姓名。
- 三、文言語體。不加限制。但皆以明白曉暢爲主。
- 四、文字務請繕寫清楚。並加句讀。文中如有圖表。務請繕寫明晰。照片及複製圖片。並請將原片附寄。
- 五、稿件無論登載與否。概不退還。但寄稿時特爲聲明者。不在此例。
- 六、來稿須註明撰譯人姓名字號。（但發表時。經作者聲明。亦可改用別號。）及詳細地址。寄稿後地址如有更動時。仍請隨時通知。
- 七、來稿內容屬於本刊通論學術專著三門者。一經登載。每千字酌贈現洋六元至二元之酬金。其他各門視稿件之性質。酌贈酬金。或本刊不等。但於本刊出版前。已在他種刊物上發表者。恕不致酬。
- 八、本刊對來稿。有不合者。得予訂正。但預先聲明者。不在此限。
- 九、來稿請逕寄遼寧教育廳編譯處。

東北叢刊 第二十期

通論

瀋陽與新陪都之意義

張其昀

學術

章氏論衡讀後記

唐蘭

天問通箋上

劉永濟

專著

玄奘年譜卷下之一

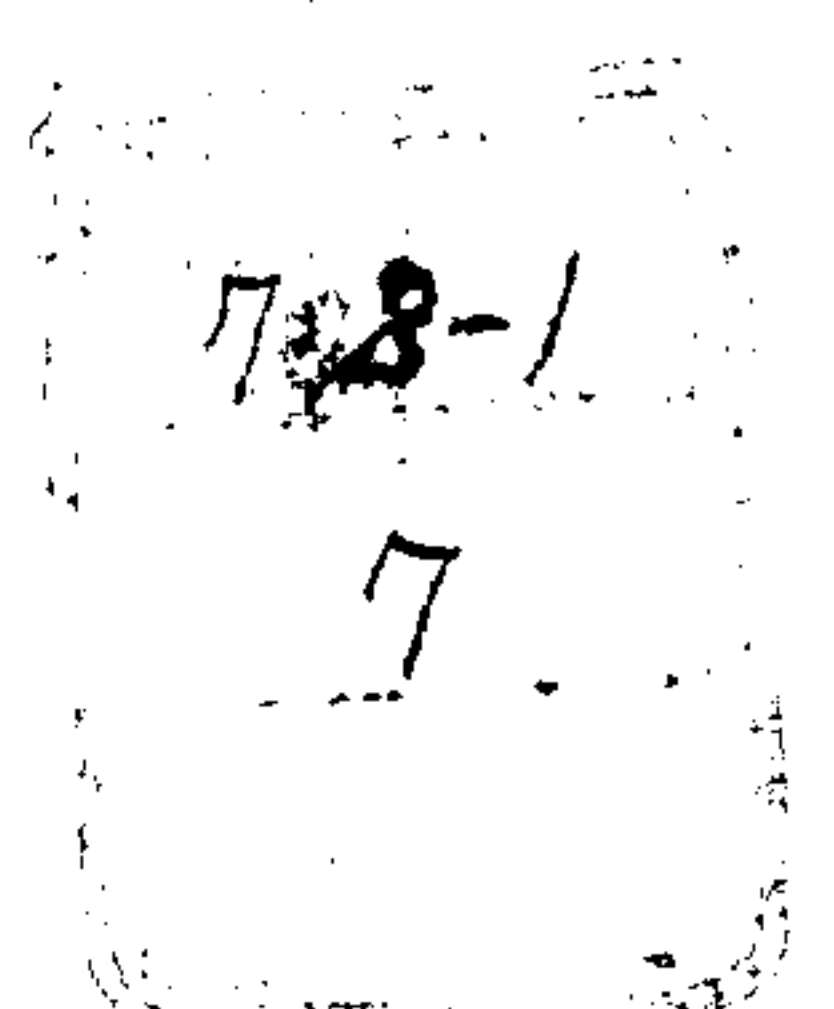
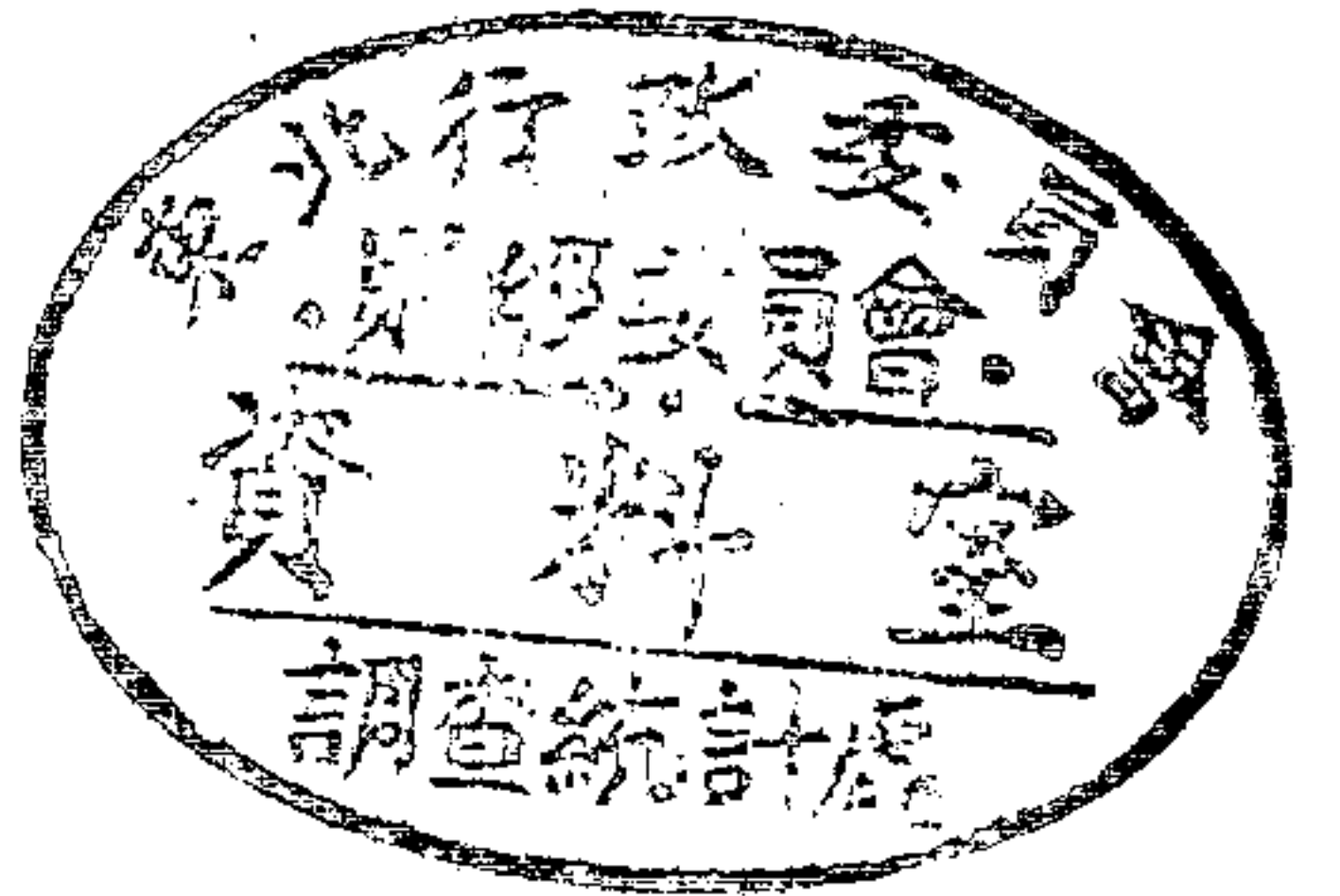
陳思

切韻表 卷二

唐蘭

常紀齋先生遺詩上

常紀



滿洲發達史(十六)

楊成能譯

文苑

文錄

許同莘等

詩錄

黎永贊等

雜俎

大金皇弟都統經略郎君行記

羅福成

插圖

納蘭容若篆書便面

石殘名題和泰金

(藏生先言叔羅)

金泰和六年
 夏六月
 癸未
 朔
 七日
 庚申
 金泰和六年
 夏六月
 癸未
 朔
 七日
 庚申

此石係
 羅叔言
 先生
 所藏

釋文

吳兀魯為兀速判玉也番史伯受甲塔哈老別更別右味育厄忒伐勒曼者邕突

右味东史弗厄更竿捏苦魯奇口半安伐口余只而住又溫第一行

出放矣比夫其奴卜勒其因杀你天刺且孩伎必忒黑免口老別残口尾那米刺

狝口芳莫羅尔古里南口阜黑单口末幹失夷沙 第二行

峯米安斑刺峯兒秃厄黑二赤拙阿捏月納丹必阿六日倭林一能吉真失兒哈

古恩休里乘因友半刺安曼奴迷因丸梅南口斐下斐下殊哈刺乐洪 第三行

(完)

通

論

王樹翰題

學

孔

夏清



4



長沙章氏論衡讀後記

唐 蘭

往歲行嚴先生僦居津沽。蘭每造謁。輒共論論衡疑義。時蓋同治斯書也。經旬月。各得如干條。會先生西游歐陸。蘭亦以他事掣曳。遂各中輟。翌年。先生自歐洲歸。又獲見於津寓。知先生已以所得箸爲論衡讀一書。付梓人矣。迨先生來遼瀋。蘭亦踵至。屢得請見。始得讀全稿焉。先生因命蘭爲之序。以蘭之寡學。烏能序先生書哉。然往者每有所論列。頗爲先生所稱許。今書中時時及之。蘭舊所得記於論衡書帙者。朱墨叢沓。未暇整理。不復示人。友人劉君盼遂居北平。亦治此書。忽抄得蘭說甚夥。不知所從來。蓋亦自先生處輾轉傳錄者。先生博採異聞。旣不以芻說爲鄙而樂道之。則又安敢辭耶。况先生又將南游矣。再見之期。未知何時。數年以還。人事多變。蘭書又倉卒不可成。則敢錄其所知。箸之卷末。因以請益。苟有可取。俾得附驥尾以傳。誠大幸矣。若夫先生箸書體例。及其精詣。章梁二先生序已詳之。今不復贅云。

論衡今無善本。所傳宋槧元明修改本。大致與通津本相似。殆出一源者。獨意林所引唐以前別本。異同頗多。視今本爲勝。其餘如說郭引談天一篇。余允文尊孟辯引刺孟一篇。亦復頗有出入。更益以唐以前類書及傳注家所徵引。集爲校記。仲任舊本。或可稍復與。

唐以前未有鏤板。書經數寫。尠有不誤者。然論衡之文。命辭繁富。尋其語氣。紕繆立見。每不待顯證也。蓋有衍文。有衍字。有脫佚。有誤字。今略舉如下。

(一) 衍文

本性篇。然而性善之論。亦有所緣。(或仁或義。性術乖也。動作趨翔。性識詭也。面色或白或黑。身形或長或短。至老極死。不可變易。天性然也。皆知水土物器。形性不同。而莫知善惡稟之異也。原注一有告子曰字) 一歲嬰兒無爭奪之心。長大之後。或漸利色。狂心悖行。由此生也。蘭按自或仁或義。至天性然也。又見篇末。此文上云性善之論。亦有所緣。則自當逕接一歲嬰兒無爭奪之心。方爲申明性善之旨。後文。然而性惡之言。有緣也。一歲嬰兒。無推讓之心。見食號欲食之。嗜好啼欲玩之。長大之後。禁情割欲。勉厲爲善矣。正可爲此文之證。則今本或仁或義。至稟之異也。皆寫者誤衍耳。告子曰三字。亦不當有。

變虛篇。今天之崇高。非直樓臺。人體比於天。(非若螻蟻於人也。謂天。)非若螻蟻於人也。謂天。聞人言。隨善惡爲吉凶。誤矣。蘭按非若螻蟻於人也。謂天九字。乃誤衍。御覽九百四十七引無之。

儒增篇。孝子喪親。不笑可也。安得不言。言安得不見齒。孔子曰。言不文。或時不言。傳則言其不

見齒（或時傳則言其不見齒）三年矣。蘭按或時傳則言其不見齒九字因上文而衍。

寒溫篇。夫四時非政所爲。而謂寒溫獨應政治。正月之（始正月之）後。立春之際。百刑皆斷。圜空虛。章行嚴。先生曰。始宋本作治。治正月之四字。蓋涉上文而衍。

講瑞篇。案鳳凰麒麟之象。又春秋獲麟文曰。有（麇而角）麇而角者。則是麒麟矣。蘭按麇而角三字衍文。麇即麇。說文。麇。麇也。麇。麇異名同物。此篇下文屢言麇而角。則自當作麇。何休注公羊。乃言如麇一角。此或校者引之。因入本文矣。

論死篇。氣爲形體。形體微弱。猶未能害人。況死氣去。精神絕。（微弱猶未能害人）寒骨謂能害人者邪。章行嚴。先生曰。微弱猶未能害人九字。涉上文衍。

又人夢殺傷人。（夢殺傷人）若爲人所復殺。蘭按若義同及。謂夢殺傷人及爲人所復殺也。誤衍夢殺傷人四字。

死僞篇。後歲。人或夢見伯有介而行。曰。王子。余將殺帶也。明年。壬寅。余又將殺段也。及王子之。日。駟帶卒。國人益懼。後至壬寅日。公孫段又卒。國人愈懼。子產爲之立後以撫之。乃止矣。伯有見夢曰。王子。余將殺帶。壬寅。又將殺段。及至壬寅日。駟帶卒。至壬寅。公孫段死。蘭按後歲至乃止矣六十七字。與伯有見夢至公孫段死三十二字。同叙一事。辭意重疊。必有一節爲衍文。此

亦校者旁記闌入正文也。

又魏顛當獲杜回。戰當有功。故老人妖象。結草於路。(人者也)按人者也三字衍。唐人寫書好增助字。而或又增人字耳。

又夫湯伊尹有知。惡景公之伐宋。故見夢。盛怒以禁止之。景公不止。軍果不吉。曰夫景公亦曾夢見彗星。其時彗星不出。(果不吉曰夫)然而夢見之者見彗星。其實非。夢見湯伊尹。實亦非也。蘭按果不吉曰夫五字乃因上行而衍。可見今刊本所從出之古寫本。每行當在十九字左右也。

難歲篇。太歲立子不居甲。為移徙者運之而復居甲。為(之而復居甲為)移徙時者。亦宜復禁東西徙。蘭按之而復居甲為六字誤衍。

(二)衍字

逢遇篇。如准(推)主調說。以取尊貴。是名為揣。不名為遇。蘭按推字形近誤衍。上云准主觀鑒。又曰主不可准也。則此文當作准主調說明矣。

幸偶篇。佞幸之徒。閔藉(孺)之輩。蘭按孺字衍。史記佞幸傳。高祖至暴伉也。然籍孺以佞幸。孝惠時有閔儒。又曰。化閔籍之屬也。此正用傳文。後人注孺字於旁。因傳寫誤入正文耳。

又以聖人之才。猶不幸偶庸人之中。被不幸偶（禍）必衆多矣。蘭按禍字與偶字形近而衍。命義篇顏淵困（於）學。以才自殺。伯牛空居而遭惡疾。蘭按顏淵困學。謂貧困而好學也。與伯牛空居爲駢句於字衍。

率性篇王良造父。稱爲善御。不能使不良爲良也。如徒能御良。其不良者不能馴服。此則馴工庸師。服馴技能。何奇而世稱之。劉文典曰。謂王良造父能使不良爲良。若作不能。則非其指不字衍。

恢國篇孝平元始元年。越常重譯獻白雉一黑雉二。中略後至四年。金城塞外羌良橋（橋）種良願等。獻其魚鹽之地。願內屬漢。因爲西海郡。蘭按衍一橋字。良橋者羌之種名也。如云研種。燒當種。多姐等七種。封養牢姐種之類。漢書王莽傳不書種名。此可補其闕。顏注地理志引闕。駟云。臨羌西有卑和羌。即獻王莽地爲西海郡者也。然則獻地者非良橋一種矣。

（三）斂字

命祿篇命貴之人。俱學獨達。並仕獨遷。命富之人。俱求獨得。並爲獨成。貧賤反此。難達、難遷、難成。闕按難成上斂難得二字。謹告篇蘇武入匈奴。終不左衽。趙他入南越。箕踞椎髻。漢朝稱蘇武而毀趙他。之性習越土氣。

畔冠帶之制。陸賈說之。夏服雅禮。蘭按之性上當更有趙他二字。因重文而敝。性當爲往字。形近而譌。

死僞篇。晏子信夢。明言湯伊尹之形。景公信晏子之言。然而。是之。秦并天下。絕伊尹之後。遂至於今。湯伊尹不祀。何以不怒乎。蘭按絕伊尹之後句。絕下當湯敝字。上下文可證。

(四)誤字

物勢篇。且一人之身。含五行之氣。故一人之行。有五常之操。五常五常之道也。五藏。在內。五行氣俱。蘭按五常五常之道也句。必有誤。疑當作五藏五常之道也。

異虛篇。如以雉所分。有似於士。則鑿亦仍有似君子。蘭按分當爲介字。形近之誤。介雉之德也。

又禹南濟於江。有黃龍負舟。舟中之人。五色無主。禹乃嘻笑而稱曰。我受命於民。竭力以勞萬民生寄也。死歸也。死歸也。何足以滑和。視龍猶蝦蟇也。龍去而亡。蘭按此文乃取之淮南精神

訓。滑和二字。淮南同。高誘注。滑亂也。和適也。蘭謂校其文義。和當爲我。形近而誤。且淮南本諸呂覽。知分彼作余。何憂於龍也。則和當爲我。明甚。高注望文生義失之矣。

感虛篇。傳書又言伯益作井。龍登玄雲。神棲崑崙。言龍井有害。故龍神爲變也。蘭按龍井當作井。形近而誤。

龍虛篇。韓子曰。龍之爲蟲也。鳴可狎而騎也。蘭按鳴當作擾。形近而誤。今韓非作柔。擾柔盖同字。史記韓非傳作可擾狎而騎也。是韓非舊有兩本。一作擾也。文選三國名臣贊注引作擾柔。蓋校者合兩本書之故耳。

又龍一雌死。潛醢以食夏后。夏后烹之。蘭按烹當作烹。

雷虛篇。宋王問唐鞅曰。寡人所殺戮者衆矣。而羣臣愈不畏。其故何也。唐鞅曰。王之所罪。盡不善者也。罰當依荀子注引改正作罪不善。善者胡爲畏。王欲羣臣之畏也。不若毋辨其善與不善而時罪之。斯羣臣畏矣。宋王行其言。羣臣畏懼。宋王大怒。蘭按宋王大怒當作宋國大恐。形近而誤。下文云。夫宋王妄刑。故宋國大恐懼。又云。君子變動。宋國大恐之類也。俱可爲證。

道增篇。幽冥幽冥。不知東西。蘭按幽冥幽冥當作幽幽冥冥。傳寫之誤。古書此例至多。抱朴子作窈窈冥冥。

又儒書言齊王疾瘖。蘭按瘖當依呂覽至忠作瘖。形近而誤。梁仲子校呂覽以爲即瘖首。盧抱經謂瘖首常有之疾。未必難治。此或與消渴之消同。蘭謂二說皆非。瘖首消渴皆非怒可愈也。瘖說文作痲。顛也。于救切。與榮美切訓痲瘖之瘖不同。古從又從有字多通。故段瘖爲痲。痲之義爲四肢顛動不定。故可以怒已也。

說日篇夫日之蝕。月蝕也。日蝕謂月蝕之。月誰蝕之者。無蝕月也。月自損也。以月論日。亦如日蝕光自損也。蘭按如當作知。

又夫孔子雖云不及地尺。但言如雨。蘭按云當作去。蓋未修春秋有此語。而孔子去之也。

又如實星審者。天之星實而至地。人不知其為星也。何則。實時小大不與在天同也。今見星實

如在天時。是時星也。非星則氣為之也。人見鬼如死人之狀。其實氣象聚。非真死人。然則實星

之形。其實非星。孔子云正實者非星。而徒本誤徒今改正言如雨非雨之文。蓋俱失星之實矣。蘭按

是時星也。句時字誤。當作非。孔子云正實者非星。句云字誤。當作不。

答佞篇善中殊高。賢中之聖也。善中大佞。惡中之雄也。蘭按善中大佞句。善字誤。當作惡。

別通篇甘酒醴不酤。飴蜜未為能知味也。蘭按酤字無義。當作酣。形近而誤。酣義同甜。超奇篇

菜果甘酣。是其證也。

謹告篇孝武皇帝好仙。司馬長卿獻大人賦。上乃僊僊。原注宜讀為飄飄字有凌雲之氣。蘭按僊僊當為僊

僊。史漢並作飄。漢書楊雄傳作縹。縹飄縹並同聲字也。

明雩篇春秋大雩。傳家在宣公羊穀梁無譏之文。蘭按在宣二字未詳。疑當作左氏。

講瑞篇講瑞謂鳳凰騏驎難知。世瑞不能別。蘭按世瑞當作世儒。

是應篇。鮭。鮭者一角之羊也。蘭按鮭當作鮭。說文鮭。牝羊生角者也。鮭角傾也。蓋即獬廌聲義並近。

祭意篇。樹王者祭天地。諸侯祭山川。云云。蘭按樹當作禮。蓋形近誤如植。寫者又加寸作樹耳。章先生之治此書。致力殊勤。時有剽獲。其或辨之。偶未周悉者。蘭輒稍附鄙意焉。今亦次之於下。

累害篇。後鴟鴞作而黍離興。章先生曰。上以周公伯奇對舉。下取詩篇承之。鴟鴞既爲周公之詩。對文必求伯奇之詩。方見意趣。濫稱黍離。必非仲任之筆也。小弁。趙岐謂是伯奇之詩。若趙說不誤。黍離易作小弁。文義適符。蘭按此說是也。書虛篇。伯奇放流。首髮早白。詩云。維憂用老。仲任所引。正是小弁之詩。則此當作小弁無疑耳。

本性篇。我舊云。孩子王子不出。章先生引桂段彭孫諸說。蘭按焦循尙書補疏。讀孩子如箕子。是也。易箕子之明夷。經師讀如菱滋。是其證。王子者。友人高亨曰。指王子比干。其說甚是。微子告箕子。王子比干使出。而二人不出。故微子去。而比干死。箕子爲奴也。古用簡策。鈔極長之文。今尙書文辭之繁者。並合數篇爲一篇耳。微子篇。此節本爲微子之語。及合於上文。遂若父師之語矣。仲任猶聞古說。孫星衍以爲今文多微子若曰四字。則爲臆決矣。書虛篇。三江時風。揚疾之波。亦溺殺人。孫人和曰。揚疾與陽侯二字形近。疑即陽侯字。章先生

曰。非是波既爲陽侯主之。子胥之神將置何所。今爲子胥之神立說。復乞靈陽侯。義嫌相伐。蘭謂孫說是感虛篇亦曰陽侯之波。蓋仲任習用其語。遂不計其義相伐耳。修詞家往往蹈此病。異虛篇然而吉者。殆有若對慧見天之詭。章先生曰。見即得字。上云君得天而成王服其罪。此云見天得見互文。引章炳麟說云。古文以尋爲見。父乙鼎南宮中鼎季嬭鼎見皆作_𠄎。父乙廟見作_𠄎。下從古文目。上_𠄎非艸中_𠄎字。乃又字也。凡從寸者古文多從又。尋從見寸。此從目又。即尋字也。而古文以爲見是通也。蘭按此說誤。得字古從貝從又。見甲骨文。說文有尋字。乃漢隸貝形與見相近。因而傳誤耳。古書得見多互用者。亦正以尋見二字形近而譌。非一字也。至_𠄎字。舊或釋見。或釋相。並非是。近人釋皆讀若省。久成定論。金文從又之字多矣。無從_𠄎者。今釋爲尋。非矣。古文亦自有見字

感虛篇。故以龍致雨。以刑逐暑。孫人和引寒溫篇及呂氏春秋。謂當作以形逐影。章先生曰。變復者。寒使復於溫。溫使復於寒之謂也。以形逐影。何與五行。寒溫篇及呂氏春秋。均淺人沿誤。校改。孫氏引譌易正。未敢苟同。蘭按章說是。本篇前引變復之家曰。人君秋賞則溫。夏罰則寒。正可爲用刑驅暑之確証。

道虛篇合景亂首。原注一本作齊首八公之傳。欲示神奇若得道之狀。章先生曰。合景亂首四字不可解。

當是左吳記若四字之譌。至八公。一說即高誘淮南序蘇飛等八人。一說非是。按神仙傳。雷被伍被獲罪。恐爲安所誅。乃誣告安謀反。八公謂安曰。可以去矣。是別有八公也。蘭按此說未是。神仙傳舊題葛洪作。詭誕不可信據。左吳記一書。乃其所引。仲任時未必有此也。且上下文意亦不相符。蓋左吳書乃言雷被伍被誅死後。安與左吳等五人至玄洲。吳等又被遣還。今詳仲任之意。則謂八公作書。謬爲得道。道終不成。乃謀反事。是爲不符矣。至八公者。史記淮南列傳索隱引淮南要畧。文選謝玄暉和王箸作八公山詩注引淮南子。太平御覽四百七十五引淮南子。並以八公爲蘇非等八人。唯姓名小有異同耳。所謂淮南要畧者。指劉歆七畧而言。高誘序文亦即本之七畧。劉向好淮南王術。因以得罪。劉歆述其家事。不應有誤。則八公爲此八人。確然無疑也。

程材篇。張湯趙禹。漢之惠吏。太史公序畧。置於酷部。章先生疑置於酷部爲次於郅都之誤。蘭按非是。置於酷部者。置於酷吏之部也。故定賢篇又曰。以湯爲酷。不煩改字也。

謝短篇。年二十三。儒十五賦。七歲頭錢二十三。何緣。章先生曰。當改爲年七歲至十五。賦頭錢二十三。二十三何緣。蘭按此說未確。儒當依孫詒讓說作傳。漢隸儒作儻。形近而譌也。年二十三傳爲一事。高帝紀注如淳曰。律年二十三傳之疇官是也。傳者給徭役也。十五賦又爲一事。

漢舊儀云。令民男女十五以上至五十六出賦錢百二十爲一算是矣。七歲頭錢二十三又爲一事。章先生所引如瀆說及漢舊儀詳之。

超奇篇。王公子問桓恒君山以楊子雲。孫詒讓謂即王莽。章先生疑王仲子或王君公之誤。蘭按皆非也。王公子乃王邑。詳嚴可均輯桓子新論。

仲任引書。每憑追憶。間采俗記。故多舛誤。蘭昔校讀時爲簽出。而遺聞古訓。亦復連類而及。不忍盡舍。今亦畧以附焉。

吉驗篇。烏孫王號昆莫。匈奴攻殺其父而昆莫生。蘭按漢書張騫傳。昆莫父難兜靡爲大月氏所攻殺。傅父持以歸匈奴。其後報父怨。攻破月氏。蓋仲任誤記也。

又北夷橐離國。蘭按後漢書東夷傳作索離。類聚白帖御覽引作高麗非是竊謂即谷蠡。漢書匈奴傳。置左右賢王。左右谷蠡。諸左王將居東方。直上谷以東。接濊貊朝鮮。右王將居西方。直上郡以西。接氐羌。

各有分地。而左右賢王左右谷蠡最大國。劉攽以爲衍國字。然史記亦云最爲大國。且匈奴傳尙有車師國。亦屬匈奴。則匈奴亦是封建之制。谷蠡王之有國。無可疑也。此旣近高麗。當是左

谷蠡王國。

初稟篇。光祿大夫劉琨前爲弘農太守。虎渡河。光武皇帝曰。偶適自然。非或使之也。蘭按儒林

傳。詔問昆曰。前在江陵。反風滅火。後守弘農。虎北渡河。行何德政。而致此事。昆對曰。偶然耳。左右皆笑其質。帝歎曰。此迺長者之言也。据此則非光武言偶然也。又傳及東觀漢記並作光祿勳。

感虛篇。傳書言魯襄公與韓戰。蘭按此本淮南覽冥。襄當爲陽。仲任之誤也。

談天篇。今從東海之上會稽鄞鄞。蘭按字書無鄞字。當作鄞。漢志鄞鄞二縣並屬會稽。

効力篇。是故埏重。一人之跡不能蹈也。磕大。一人之掌不能推也。蘭按埏即堆字。正作旨。七發

踰岸出追。借追字爲之。此又加土旁。俗體也。磕即磕字。說文訓石聲。此疑借作闔字。門扇也。

譴告篇。楚莊王好獵。樊姬爲之不食鳥獸之肉。秦繆公好淫樂。華陽后爲之不聽鄭衛之音。二

姬非兩主。拂其欲而不順其音。蘭按秦繆夫人爲穆姬。華陽后乃孝文王之夫人也。蓋仲任疆

記之誤。列女傳以爲齊桓公與衛姬事。

變動篇。案杞梁從軍死不歸。其婦迎之。魯君弔於途。蘭按此齊莊公事。仲任誤記爲魯矣。

遭虎篇。蝻蝻閩蝻皆食人。蘭按蝻蝻字不見字書。蓋借造爲蚤。俗增虫旁。而蝻者蝻之俗寫耳。

閩讀如蝻。

講瑞篇。爲此論。草於永平之初。蘭按自紀篇云。章和二年。罷州家居。年漸七十。則草此論時。年

約四十餘也。

又五鳥之記。四方中央皆有大鳥。其出衆鳥皆從。小大毛色類鳳皇。蘭按說文鷦字注。五方神鳥。東方發明。南方焦明。西方鷦鷯。北方幽昌。中央鳳皇。所謂五鳥也。劉昭注續漢書引禮叶圖。徵似鳳有四。所謂五鳥之記者。殆此類也。

感類篇。紂父帝乙。射天毆地。游涇渭之間。雷電激而殺之。蘭按史記射天者爲帝武乙。乃帝乙之祖。是又仲任之疏也。

齊世篇。會稽孟章父英爲郡決曹掾。郡將搃殺非辜。事至覆考。英引罪自予。卒代將死。章後復爲郡功曹。從役攻賊兵卒。比敗。爲賊所射。以身代將。卒死不去。蘭按後漢循吏傳。孟嘗。會稽上虞人也。其先三世爲郡吏。並伏節死難。蓋即章父子事也。

恢國篇。建初孟年。無妄氣至。歲之疾疫也。比旱不雨。牛死民流。蘭按事在章帝即位之年。次年始爲元年。故仲任稱爲孟年矣。

論死篇。孔子葬母於防。旣而雨甚。至防墓崩。孔子聞之。泣然流涕曰。古者不修墓。遂不復修。蘭按鄭玄說以爲門人已修之是也。古者墓而不墳。無崩壞之虞。今以封墓而致崩。故孔子泣然也。若遂不修。豈其宜耶。仲任說誤。

死僞篇。趙簡公殺其臣莊子義而不辜。蘭按趙簡公誤。當依墨子作燕簡公。本書訂鬼篇同書。虛篇作趙簡子則更誤矣。



天問通箋上

劉永濟

解題

天問之爲屈子作。自史遷以來。殆無異辭。惟羅莘注路史。論羿遷窮石。非遠出西塞之刪丹。舊說窮石即刪丹在張引此篇阻窮西征。謂天問亦因誤。疑非屈子作。其說以後人誤說疑前人。殊不可解。近人又有唱爲此論者。皆淺陋之見。亦不足辨。今概不取。

天問爲屈子呵壁之作。自來亦無異辭。近蜀人廖平。獨非叔師之說。謂此篇本言天上人物史事。如佛經之華嚴世界。後人不得其解。乃謂屈子據壁圖而作。試問壁圖者何處得此藍本。按廖君殆不信古有畫壁之事。又好爲異說。故有此言。攷畫壁之習。至漢猶盛。如魯殿石壁。及文翁禮殿。皆圖先賢象。而武梁祠堂畫象。流傳於今者。有伏戲祝誦。夏桀諸人事迹。皆其明證。丁晏天問箋序。徵引甚詳。則叔師之說。亦非無據。至或以屈子放之江南。烏得楚先王祠廟而問之。此疑有理而未盡。當古者壁畫。凡廟皆如之。初不必先王廟及公卿祠堂也。然則雖放逐江南。無害其呵壁矣。凡古說不容輕易抹殺者。若此類也。又按王文考魯靈光殿賦曰。圖畫天地。品類羣生。雜物奇怪。山神海靈。寫載其狀。記之丹青。千變萬化。事各繆形。隨色象類。曲得其情。上紀開闢。遂古之初。五龍比翼。人皇九頭。

伏羲鱗身。女媧蛇軀。鴻荒朴略。厥狀睢盱。煥炳可觀。黃帝唐虞。軒冕以庸。衣裳有殊。上及三后。嬖妃亂主。忠臣孝子。烈士貞女。賢愚成敗。靡不載叙。惡以誡世。善以示後。皆賦殿壁圖畫之文。可見漢時壁畫習尚。賦中所言。與天問全篇正同。賢愚四句。蓋猶屈子之意。亦可證天問爲呵壁之作也。

天問爲屈子呵壁所書。而後人論述者。其說發於叔師。王薑齋楚辭通釋。以爲不然。尋叔師之爲此說者。以此篇文義。多不次序。似非屈子自綴成篇。薑齋則曰。篇內事雖雜舉。而自天地山川。次及人事。追述往古。終之以楚先。未嘗無次序焉。固原自所合綴以成章者。逸謂書壁而問。非其實矣。原王氏之意。旣不認爲呵壁。又疑非出後人論述。今攷篇中文義。實間有不次序之處。特非全篇皆然。亦有文義本有次序。注家誤以他事說之。反失次序者。詳稽衆疑。屈子或初見壁畫琦瑋儻儼之狀。因聯思一切吉凶禍福之事。其間消息盈虛。不可究詰。殆與宇宙同其靈秘。遂慨然興感。以寄其抑鬱無窮之思。特壁畫原無聯貫。故爲文亦不甚次序。且全篇以百七十餘問組成之。體製自與他文殊異。未可因文體有殊。而疑非一手之作也。詳見後評文第四中。

天問是否全篇。中間有無錯簡及脫落字句。此事疑者殊少。清人屈復楚辭新注。謂天問一篇有錯簡。乃任意移置其前後。四庫提要譏之。其書未及見。不知其說之當否。若脫句則篇末何環穿閭社。以及丘陵句。舊注已舉別本異文證之。疑他處文字亦有脫落。蓋此篇歷來以其難明。未之經意。且

無古本可證。故訛謬殘脫。多未是正也。

正字第一

遂古

王薑齋通釋曰。遂與邃通。遠也。丁晏天問箋引文選典引伊考自遂古。魯靈光殿賦遂古之初。江淹遂古篇。證舊注往古之義。案往古即邃古。字異義通。

冥昭曹闇

近人劉盼遂天問校箋曰。自遂古之初。至何本何化。凡六韻。皆言混沌未辟景象。惡有所謂清明者。此昭字自屬昉之誤字。昉說文尙冥也。與昧古通用。冥昉曹闇四字平列。案此四字與上文上下未形句法相同。若平列則四字同意。劉說非。張惠言本作明昭亦誤。

日月安屬

按屬當作燭。屬燭古通。左傳昭二十七年。吳子燭庸。史記作屬。是其證。上文迺問天際。故以繫屬爲義。此問日月當從燭照取義。下句安陳。亦以明示爲義。

鮒何聽焉

按聽當作聖。書無逸此厥不聽。漢石經作聖。說文聖通也。從耳呈聲。吳大澂說文古籀補曰。古聽

字从聖从十口。聖人能并聽也。是聽與聖義本相承。形尤相近。詳見通訓中。

復鯨

舊注復一作腹。俞樾讀楚辭曰。作復作腹皆非。字當作夏。說文夂部。夏行故道也。言禹治水。亦惟行鯨之故道。何以能變化乎。夏字隸變作復。復作腹。均傳寫誤增偏旁耳。案復腹皆誤字無疑。俞說迂曲。且禹行鯨故道。與下文意亦重出。復腹皆後之誤字。墨子備城門後使辛急爲壘壁。以蓋瓦後之。王引之曰。此當作復。使辛急爲壘壁。以蓋瓦復之。復之即覆之。隸書復字作復。與後相似。此復誤作後之證。此文則後誤作復。蓋後字隸或作復。顧靄吉隸辨曰。說文後从彡。碑變加ノ作後。與復同。是其證。

河海應龍何盡何歷

舊注一云應龍何畫河海何歷。洪氏補注山海經應龍以尾畫地。即水泉流通。即叔師或說。朱載皆從之。當據改。

其尻

舊注尻一作居。補曰。尻與居同。戴注本作尻。云。尻猶尾也。脊椎之末節曰尻骨。亦曰尾骶。丁箋曰。尻古居字。說文几部。尻處也。從尸。居几而止。孝經仲尼尻尻。謂閑居如此。孝經釋文引鄭玄云。尻

尻講堂也。柳州天對云。積高於乾。崑崙攸居。唐人猶有識尻爲居者。此明證也。後人注此誤以爲兔去尻之尻。而解爲脊骨盡處。訛謬可笑。案戴君博雅通故。其注屈多用古義。此字舍尻作尻者。尻引申之亦有居止義也。丁氏非之。未免太過。

燭龍何照

案山海經大兪北經。是謂燭龍。郭注引天問作燭龍何耀。

焉有虬龍負熊以遊

朱子集注曰。虬或在龍上。按朱本作龍虬。是虬與游韻。此誤倒。

一蛇

舊注一或作靈。案朱本作靈。宜從。

魃堆

丁箋曰。堆字疑雀字之譌。叔師以爲奇獸。恐非。戴氏音義曰。字書鴟音堆。雀也。則魃堆即魃雀也。案戴說是。古字從鳥與從佳。從自與從土。多通。鴟即堆字也。

禹之力獻功。降省下土四方

叔師曰。言禹以勤力獻進其功。堯因使省下土四方也。一無四方二字。案禹之力三字。於詞爲冗。

疑本作禹勞獻功。傳寫本勞字誤分作之力耳。勤力即訓勞字。下土四方。疑本作下方。注一無四方二字。疑本作一無土四二字。叔師注。正訓下方也。朱子謂屈子用商頌禹敷下土方語。屈子之文自鑄偉詞。未必效後世文人捃摭經典詞句也。

閔妃匹合

俞樾曰。正文但有閔字。文義未明。而妃匹合三字連文。亦殊重複。疑本作閔亡妃合。即王注所謂憂無妃匹也。亡與匹形似。又涉注文有匹字。誤亡作匹。因據注文妃匹連文。遂移置妃字之下耳。按俞說是。宜據正。

皆歸歛籀

舊注歛一作射。籀一作鞠。按戴氏以爲厭窮。朱駿聲以爲伺獲窮治。丁晏以爲練武之善。竟滅有扈之國。馬其昶以爲行法。不知此皆字乃屬下益禹言。惟歛籀之義。殊不能詳。叔師訓歛爲行。亦難解。考歛訓行。古書殊少。概見疑歛乃躬之誤字。躬義引申爲行。論語吾黨有直躬者。集解曰。直身而行也。故王訓行。然躬籀亦無義。躬本作躬。籀或作鞠。本作躬二字。皆有曲歛之義。廣雅躬。躬謹敬也。曹憲上音邱六反。下音邱弓反。王念孫疏證謂即論語之鞠躬是也。詳見廣雅釋訓疏證引而申之。則凡勞力者必謹敬曲歛。故又有窮蹙勞瘁之義。三國志諸葛亮傳。鞠躬盡瘁是也。鞠躬爲雙聲連

語。此或誤倒。又誤躬爲躬。變鞠作籍。故其義不明。說詳通訓中。

何后益作革而禹播降

劉盼遂曰。作讀爲祚。聲相同也。按劉說近是。詩駟毛傳曰。作始也。王念孫曰。作之言乍也。乍者始也。乍革者益始即位而革也。與下播降對文。不必改字。播降當讀爲蕃隆。播蕃聲同。蕃古通藩。藩又通播。周禮大司樂。播之以八音注。故書播爲藩。杜子春云。藩當爲播。讀如后稷播百穀之播。惠棟九經古義云。古藩字亦作播。尚書大傳五行傳云。播國宰相行事。鄭注云。播讀爲藩。隆降古通。詩都人士箋。無隆殺也。疏定本隆作降。禮喪服小記注。以不貳降。釋文降本作隆。蕃隆者言禹之後嗣蕃衍隆昌也。

啓棘賓商

朱子辯證曰。啓棘賓商四字。本是啓夢賓天篆文。夢天二字。中間壞滅。獨存四外。有似棘商。遂誤以夢爲棘。以天爲商。朱駿聲通訓定聲曰。棘飾也。商乃帝之誤字。按山海經曰。開上三嬪於天。得九辯九歌以下。郭注嬪婦也。言獻美女於天地。郝懿行曰。賓嬪古字通。棘與亟同。蓋謂啓三度賓于天帝而得九奏之樂也。郭訓嬪爲獻美人。朱子已闢其謬。郝氏說得之。商帝形近而誤。惟棘字不可解。朱子以爲夢字之闕誤。雖無可證。而於文爲順。飾亟之訓。蓋從聲求之。終覺未安。

而交吞揆之

孫詒讓曰。揆亦滅也。呂氏春秋知士篇云。靖郭君大怒曰。剗而類。揆吾家。苟可以儻劑貌辨者。吾無辭爲也。戰國策齊策作剗而類。破吾家。此云交吞揆之。卽謂泥與國人交結。破滅羿之家也。按孫說是已。惟揆無破滅義。揆乃撥之誤字。撥除也。其本字爲發。說文發以足踢夷草也。吞以口言。發以足言。卽並吞踢滅義也。懷沙曰。巧倮不斷兮。孰察其撥正。史記作揆正。此揆撥易訛之證。發又孳乳爲拔。戰國時伐絕人國曰舉國。齊策三十日而舉國。注舉拔也。史記蘇秦傳五日而國舉。注舉猶拔也。皆其證。交或反之誤字。反吞撥之者。上言羿善射。何以泥反吞撥之。問意顯然。王念孫曰。隸書交字或作友。與反相似而譌。見讀墨子雜誌。孫仍以交結爲說。恐非。

撰體協脅鹿何膺之

舊注一云撰體脅鹿。何以膺之。按一說是也。膺當作應。此言飛廉體具鹿脅。何以能與雨師相應而起也。協乃脅誤字而衍者也。脅古與協通。遂誤爲協。後人見左傳晉重耳駢脅之文。疑此亦合脅而妄改之耳。

鰲戴山抃

按淮南覽冥訓。高注引作鰲戴山下。其何以安之。戴載古通。抃當是下之誤字。注以抃舞說之。迂

矣。

何顛易厥首而親以逢殆

舊注。一本顛下有隕字。按此涉上文顛隕厥首而誤。易本作鼎。說文到首也。賈侍中說此斷首到縣字。古堯切。即臬之本字。顛乃顧之誤字。顧反也。此言女歧逢裳。何反臬其首也。故下曰逢殆。

湯謀易旅

按此句前後皆言少康事。此獨入成湯一問。故說者疑湯非本字。朱子疑康字之誤。丁晏讀爲盪。謂盪舟也。馬其昶讀爲陽。謂陽以田獵謀治軍旅也。皆不得其意。詳見通訓中。

蒙山

按竹書作岷山。聲之轉也。

女媧有體孰制匠之

按叔師謂傳言女媧人頭蛇身。一日七十化。其體如此。今本有體二字。不見注意。疑有乃貨字傳寫之誤。貨化古字。聲義皆同。說文貨財也。從貝化聲。徐諧曰。可以交易曰貨。貨化也。尙書曰。買遷有無化居。段注曰。廣韻引蔡氏化清經曰。貨者化也。變化交易之物。故字從化。是其證。此本作化體。古本用貨字。後人不得其義。以貨有形近。妄改爲有耳。

犬體

舊注一云何肆犬豕。按一說是已。竊疑為犬豕之誤。古寫本必有作豕字者。與體之俗字體形近而誤。

黎服大說

舊注服一作伏。按服伏皆民之誤字。觀叔師於服字無訓。而以天下衆民大喜悅釋此句。可知古本作黎民。因民與良形近而譌。良譌為服。又譌為伏也。

何喜

舊注喜一作嘉。按戴氏本作嘉日嘉祥而有子。宜遵改。

胡終弊于有扈牧夫牛羊

王國維殷先公先王考曰。大荒東經曰。有困民國。勾姓而食。按此句郝氏原注勾姓下而食上有闕脫有人曰。王亥兩手

操鳥。方食其頭。王亥記于有易。河伯僕牛。有易殺王亥。取僕牛。郭璞注引竹書曰。殷王子亥。賓于

有易而淫焉。有易之君。緜臣殺而放之。是故殷主甲微假師於河伯。以伐有易。克之。遂殺其君。緜

臣也。又曰。呂覽勿躬篇。王冰作服牛。案篆文冰作夂。與亥字相似。王夂亦王亥之譌。世本作篇。胘

作服牛。原注初學記卷二十九引又御覽八百九十九引世本鮪作服牛鮪亦胘之譌其證也。服牛者。即大荒東經之僕牛。古服僕同音也。楚辭

天問。該秉季德。厥父是臧。胡終弊于有扈。牧夫牛羊。又曰。恒秉季德。焉得夫朴牛。該即胘。有扈即有易。朴牛即服牛。是山海經天問呂覽世本。皆以王亥爲始作服牛之人。蓋夏初奚仲作車。或尙以人挽之。至相土作乘馬。王亥作服牛。而車之用益廣。按王說是也。此與下文有狄皆當作有易。見後昏微遺迹有狄不寧條下。

干協時舞

按劉氏校箋云。此述王亥以歌舞誘有易之女是已。但謂協與下文平字當互倒。平又矛字誤也。其意殆謂此句當作干矛時舞。則猶未當。干協二字。義究難詳。必有譌誤。時是也。是舞上文當言所舞者。特不必干矛耳。

平脅曼膚何以肥之

舊注。一本平上有受字。接受平皆誤字。一本作受。一本作平。淺人誤合爲一。注家不察。遂以紂事說之大謬。尋此句兩况兩名。况脅之詞。古不多見。惟左傳有重耳駢脅之文。故上文撰體協脅句。補注即以合脅爲訓。余已辨其誤。劉校天問。於此復謂當作協脅作平者。與上句互倒耳。駢脅奇相。亦非常有。其誤可知。疑此本作爰脅。說文爰引也。引申之爲舒展緩綽之義。以况婦人綽約宛轉之容。與曼澤輕細相稱。爰古或寫作爰。與受形近。平字或作朮。因又誤爲平耳。肥嬰之誤字。嬰

即妃之或體。此言爰賚曼膚之女。王亥何以獨與之妃合。即竹書王亥淫于有易之事也。何往營班祿不但還來。

按此述王恒事已無事攷。詳審文義不但疑不得之誤。王恒不得還來。故有上甲微假師河伯以謀報復之事。

昏微違迹有狄不寧




劉氏校箋曰。微謂殷先祖上甲微。微一名昏。兼名之故曰昏微焉。殷人命名多取義于十二辰或十日。然亦有取義于時者。自契以下若昭明若昌若若冥皆含朝暮晦明之意。上甲名微。殆亦取于晨光曦微而又取于日入三商之昏。以爲字歟。按微爲上甲微是已。謂昏亦上甲之名。則恐誤。余謂昏本作勳。傳寫誤爲曛。古字昏曛通用。本書思美人與纁黃以爲期注。曛黃蓋黃昏時也。纁一作曛。朱駿聲曰。曛從纁省。纁赤黃色。曛字再寫成昏。故勳微誤爲昏微。微稱勳微。猶下文闔稱勳闔。竹書紀年曰。殷上甲微假師于河伯。以伐有易。滅之。遂殺其君緜臣。中葉衰而上甲微復興。故殷人報焉。魯語曰。上甲微能帥契者也。商人報焉。微之稱勳。其義如此。又王國維曰。有狄即山海經竹書之有易。天間作有扈。乃字之誤。蓋後人多見有扈。少見有易。又同是夏時事。故改易爲扈。古狄易二字同音。互相通假。其國當在大河之北。或在易水左右。原注孫氏之駭說蓋商之先自冥治河。

王亥遷殷。已由商邱。越大河而北。故游牧于有易高爽之地。服牛之利。即發見於此。按王說是。今當據改。

負子肆情

按此述上甲微事。已無可考。負子疑當作嬭子。嬭古婦字。

會鼂爭盟何踐吾期

舊注一作會晁請盟。洪氏補注曰。鼂晁並朝夕之朝。詩云。肆伐大商。會朝清明。注云。會甲也。箋云。會合也。劉氏校箋曰。楚辭與詩本作甲朝。今作會者。古文甲與會形似致誤也。說文會之古文作。甲之古文作。楚辭哀郢。甲之鼂吾以行。古者甲乙爲十日。本以刻期。按劉說是。甲或作。與會之古文亦近。爭盟即清明。作請者清之誤字也。吾期無義。吾乃鬲之誤。即呂覽貴因篇。武王與膠鬲約期事也。

何親揆發足周之命以咨嗟

舊注一無何字。一云周命咨嗟。朱注定一作足。屬上句。非是。按此問意殊難明。細審文義。或當作親發定周。何以咨嗟。揆乃發之誤字而衍者。發伐也。逸周書有知而言弗伐。大戴記作有知而言不伐。詩噫嘻。駿發爾私。箋。發伐也。是其證。親發即躬伐。疑指東征事。足乃定之誤。定周即定周之

命。命乃何之誤字。後人以此篇下文有何親就上帝罰殷之命以不救之文。遂改此與彼同。不悟其文義不可通也。又按或作親揆撥正。何以咨嗟。揆度也。撥正即邪正。荀子正論。不能以撥弓曲矢中楊注。撥不正之弓。本字爲𠄎。本書懷沙。孰察其撥正。王注治也。非本義。定正之誤字。正古文或作正。或作𠄎。與定足均相似。故誤。王引之說見讀書雜誌十。此言公旦親揆度邪正。何以尙咨嗟邪。說亦可通。

反成乃亡

舊注。乃一作及。按此四字。殊難解。疑有誤字。成當指成王。或述武庚以殷叛事也。

授殷天下其位安施

舊注。位一作德。按作德是。此言上帝授殷天下。必以湯有德也。其德何以遂易而致滅亡。施遂也。史記衛綰傳。劍人之所施。易注。施讀曰移。是其證。上文夫何三年不施亦同。此其德與下其罪相映。以見問意。不宜以忽涉成湯。嫌文無次序也。

爭遣伐器

按此四字。當有誤字。王薑齋謂此與下四句。指二叔之亂。說或可信。疑伐器乃滅喪之誤。滅或作威。喪或作𠄎。與伐器形似而誤。

昭后成遊

按成字疑作巡。傳寫之誤。上文成湯東巡。有莘爰極句法。與此同。王引之曰。漢人多以真庚通用。見讀書雜誌卷十成在庚均。巡在真均。巡寫作成。或因聲近而誤。

穆王巧梅

叔師曰。梅貪也。丁箋曰。梅當作梅。方言梅貪也。王薑齋曰。梅當作枚。策也。此言善御。按王說似可通。但梅不必爲枚字。梅本作梅。梅牧聲近通用。說文母字下引周書武王與紂戰于母野。字亦作梅。詩大明疏引鄭書序注云。牧野禮記及詩作梅野。古字耳。巧梅即巧牧。史記秦本紀曰。造父以善御幸於周穆王。得驥溫驪騊駼耳之駟。西巡狩樂而忘歸。是善御乃造父。穆王好游。又得良馬及善御之人。故世稱其巧牧。又按荀子王制篇。直將巧繁拜請而畏事之。則不足以持國安身。王引之曰。繁讀爲敏。說文繁字本作𦉳。從系每聲。而敏字亦從每聲。敏與繁聲相近。故字亦相通。巧敏謂便佞也。此文巧梅或亦巧敏之誤。然不如前說義長。

雷開阿順而賜封之

舊注一作雷開何順而賜封金。按作何是也。封字疑衍。古韻語兩句末皆有之字者。例以之字上一字爲均。一句有之字。一句無者之字爲均。此之作金。雖與沈均。而上句末有之字非例。疑上句

亦衍一之字。

何親就上帝罰

舊注一云上帝之罰。按一本文義較順。

何感天抑地夫誰畏懼

朱氏集注曰。一本無何字。按一本是此一問也。感天抑地。誰畏懼之。言獻公不知畏天地也。詳叔師注文釋。上句無何字意。王闔運曰。感讀為撼亦通。

受禮天下又使至代之

舊注一無又字。代一作伐。按禮當作理。至代二字疑有誤。王闔運曰。受至蓋君名。今所未詳。恐亦未確。

何卒官湯

按官疑克字之誤。湯下疑脫後字。或嗣字。克隸或作官。楊統碑隸釋云。即克字。克有侵犯義。此當問伊尹初佐湯。何卒侵犯湯後嗣而干太甲之位。既犯湯後矣。何復得尊食宗緒邪。竹書紀年。伊尹放太甲于桐。乃自立。此天問所謂克湯也。太甲七年。王潛出自桐。殺伊尹。天大霧三日。乃立其子伊陟。伊奮。命復其父之田宅而中分之。沃丁八年。祠保衡。此天問所謂尊食宗緒也。

能流厥嚴

俞正燮癸巳類纂曰。嚴本作莊。漢人避明帝諱改。按俞說是。莊與亾響長均。

夫何久長

按久字疑衍。朱子集注本無。

荆勳作師夫何長

舊注一云夫何長先。按先與云韻。長字衍。夫何先與上文夫何長句法同。孫詒讓曰。此勳當讀如閹。易艮九三爻辭。厲薰心。李鼎祚集解本。薰作閹。引虞翻云。古閹作薰字。艮爲閹。閹守門人。荀氏以薰爲勳。續漢書百官志。先祿勳。劉昭注引胡廣漢官解詁云。勳猶閹也。易曰。爲閹寺主宮殿之職。荆勳即荆閹。按孫說是。詳見通訓中。

何環穿自閹社丘陵爰出子文

舊注一云何環閹穿社。以及丘陵。是淫是蕩。爰出子文。按天問句法。雖長短不一。而此句特長。恐當以一本作四句。且環穿自閹社丘陵。亦文不成義。疑環乃壞之誤字。環隸書或作壞。袁良碑父子同升而無環堵。環作壞。即其證。而懷字右旁或作褻。見曹全碑。故二字易誤。此何壞閹穿社。以及邱陵二句。言吳光破郢都。伍子胥鞭平王墓事也。下二句上或有脫句。叔師屬上爲說。遂有環

閭穿社通於丘陵以淫而生子文之說也。

吾告堵敖以不長

舊注一本以下有楚子二字按堵敖史記楚世家作杜敖與左傳同此句疑有脫誤

何試上自予忠名彌彰

舊注弒一作誠予一作與按試當作弒作誠者試之譌也予作與是也漢石經公羊殘碑何隱爾試也弒作試白虎通誅伐篇引春秋讖曰弒者試也欲言臣子殺其君父不敢卒候間司事可稍試之釋名曰弒伺也伺間而後得施也此漢人義訓也此言楚成王熊暉弒熊羆自立事詳見通訓中。

審音第二

分 陳

江氏曰文真通韻按研韻之理則必求其密密則文真各爲二部論韻之用則不妨於寬寬則二部自可通押陸法言云欲廣文路自可清濁相通若賞知音即須輕重有別亦讀古韻文者所當知也。

聽 刑

按今校定聽本作聖。聖從壬聲。古音亦在耕部。

竇墳

江氏曰。竇徒人反。真文通韻。

龍游

按今校定上句應作龍虬。虬游正叶。江有誥楚辭韻讀同。

首在守

按在本之部字。段表以爲之哈與尤幽合韻。江氏在叶徂九反。方績曰。首當與守同均。首尾爲一韻。中二句爲一均。今按之哈轉入尤幽之例。詩易中甚多。在字本從才聲。爲哈部字。其韻首守。本無可疑。惟此文在字或有之誤。有亦訓往。淮南俶真訓物莫不生於有。高注有猶往也。此言雄虺儵忽何往也。

繼飽

戴氏音義曰。飽讀如閉。蓋方音。段表以繼飽蟹達爲均。爲尤幽脂微二部合韻。馬其昶屈賦微曰。家元伯先生謂洪注此言禹之嗜與衆人異味。以文義求之。當作胡爲快朝飽而嗜欲不同味。味與繼古音同部。劉氏校箋曰。繼乃紹之誤字。紹飽爲均。江氏韻讀曰。無韻。今按此句文義。終不易。

明。字誤無疑。然繼紹聲形皆不近。無緣致誤。元伯之說。差爲近是。戴君方音之論。即龍翰臣雙聲爲韻之理。說亦可通。

躬降

按降今校定爲隆。躬隆同部正叶。惟上文躬籒疑爲籒。籒誤倒。廣雅作躬。躬曹憲音邱六反。籒曹憲音邱弓反。則亦當均。

鰥親

江氏曰。鰥音昆。文真通韻。

市姒 佑殺 惑服

江氏曰。佑音異。殺當作弑。惑胡逼反。皆之部字。段表第一部。旣以市姒佑弑爲韻。不收側會韻。而第十五部又以會殺爲韻。張譜側佑一韻。會殺一韻。按側會可不韻。今從江說。

沈封

江氏曰。東侵借韻。按東侵兩韻相叶者。詩有七月沖陰蕩之謚終。易屯象傳之禽窮。比象傳之禽中。中終。恒象傳之禽中。容終。凶功。艮象傳之心躬。正終。龍氏謂此古雙聲爲韻例也。陰之雙聲爲雍。古讀陰如雍。則與沖叶。然此文一本作賜封金。無之字。疑上句亦衍一之字。此句衍一賜字。則

沈金爲正叶。

亡 嚴 饗 長

按嚴不與亡饗長韻。江永以爲效殷武詩嚴遑均而誤。段玉裁以爲古音八部與十部之合均皆非。俞正燮謂嚴本作莊。漢人所改。今從之。亾莊饗長爲正叶。

云 先

段表以云先爲韻。曰無先字。非。張譜同。江氏楚辭韻讀曰。此二句無韻。按今校定長字乃衍文。云先正叶。

言 文

段表以言勝陵文爲均。爲第十三部諄文。第十四部元寒。與第六部蒸登合韻。張譜不收陵均。江氏不收勝陵爲元文通韻。今按以韻理論。江氏爲精。然言文二均。相隔甚遠。勝陵不均。恐非疑言文爲首尾均。勝陵爲中二句均。至蔣驥以悟過改更均。又何言吳光爭國久。余是勝均。何環穿自閩社丘陵句。爰出子文均。任意句逗。不可從。要之。此處文有脫誤。故義旣難明。均亦參差。



玄奘法師年譜

卷下之一

陳思

貞觀十六年壬寅 四十三歲

夜夢寺內及外林邑。火燒成灰。見一金人告曰。却後十年。戒日王崩。印度便亂。當如火蕩。覺已向勝軍說之。續高僧傳

按寺慈恩傳作那爛陀寺。新唐書西域傳。中天竺在四天竺之會都茶縛和羅城。武德中。王尸羅逸多征四竺。皆臣之。會唐浮屠玄奘至其國。貞觀二十二年。遣王元策使其國。會王死。國亂。其臣阿羅那順自立。發兵拒元策。西域記。羯若鞠闍國。今王本吠奢種也。尸羅阿迭多。唐言戒日。

勝軍曰。三界無安。或當如是。既有斯告。任仁者自圖焉。當此正月初時也。此月菩提寺出佛舍利。諸國道俗咸來觀禮。法師即共勝軍同往。見舍利骨或大或小。至夜過一更許。勝軍共法師論舍利大小不同云。見餘處舍利大如米粒。而此所見何其太大。意有疑不。報曰。玄奘亦有此疑。更經少時。忽內外大明。乃見舍利塔。光暉上發。飛燄屬天。遞相告報。言舍利有大神變。經食頃。光乃漸收。慈恩傳

西域記摩訶菩提僧伽藍中有如來舍利。其骨舍利大如手指節。其肉舍利如大真珠。每歲至如來大神變月滿之日。出示衆人。即印度十二月三十日。當此正月十五日也。

經八日復還那爛陀寺。戒賢遣爲衆講攝大乘論唯識決擇論。

慈恩傳

初大德師子光立中百論宗。破瑜伽等義。奘曰。聖人作論。終不相違。但學者有向背耳。因造會中論三千頌。以呈戒賢諸師。咸稱善。先有南印度王灌頂師。名般若邈多。明正量部。造破大乘論七百頌。時戒日王討伐至烏荼國。諸小乘師保重此論。以用上王。與大乘師決勝。王作書與那爛陀寺。可差四僧。善大小內外者。詣行在所。擬有論議。戒賢乃差海慧智光師子光及奘爲四應命。將往未發。聞有順世外道來求論難。書四十條議。懸於寺門。若有屈者。斬首相謝。彼計四大爲人物。因旨理沈密。最難徵覆。此道執計。必求摘決。諸僧同疑。恐有殿負。默不陳對。奘停旣久。究達論道。告衆請對。何得同恥。各立旁證。往復數番。通解無路。神理俱喪。溘然潛伏。預是釋門。一時騰踊。彼旣屈已。請依先約。奘曰。我法弘恕。不在刑科。稟受我法。如奴是主。因將向房遵正法要。彼烏荼論。又別訪得。尋擇其中。便有繆濫。謂所伏外道曰。汝聞烏荼所立義。不曰彼義曾聞。特解其趣。即令說之。備通其要。便指纖芥。申大乘義。破之名制惡見論千六百頌。以呈戒賢等師。咸曰。斯論窮天下之勦寇也。何敵當之。

續高僧傳

按師子光與奘公同爲四僧。遣應戒日之列。慈恩傳曰。師子光慙赧遂出。往菩提寺。誤因謂婆羅門曰。仁者論屈爲奴。於恥已足。今放仁者去。隨意所之。婆羅門歡喜辭出。往東印度迦摩縷波國。向拘摩羅王談法師德義。王聞甚悅。即發使來請。慈恩傳

西域記迦摩縷波國。今王婆羅門之種也。字婆塞羯羅伐摩。唐曰日胄號。拘摩羅。唐言童子。恭氏謂即孟加拉部庫治貝哈。丁氏謂當在阿薩密部西境加爾拉斯城地。

鳩摩羅使未至間。有一露形尼乾子名伐闍羅。忽入房來。法師舊聞尼乾善於占相。即請坐問所疑。曰。來此學問。歲月已久。今欲歸還。不知達不。尼乾乃索一白石。畫地而筮。報曰。住時最好。去時得達。又問經像既多。不知若爲勝致。曰。勿憂。戒日王鳩摩羅王自遣人送。必達無苦。鳩摩羅王已發使來請。二三日當到。既見鳩摩羅。亦便見戒日。法師即作還意。莊嚴經像。諸德聞之。咸來勸住。既見不從。乃相呼往戒賢法師所。陳其意。戒賢謂法師曰。仁意定何如。報曰。此國是佛生處。非不愛樂。但奘來意。爲求大法。廣利羣生。自到已來。蒙師爲說瑜伽師地論。決諸疑網。禮見聖迹。及聞諸部甚深之旨。私心慰慶。誠不虛行。願以所聞。歸還翻譯。使有緣之徒。同得聞見。用報師恩。由是不暇停住。戒賢曰。此菩薩意也。吾心望爾亦如是。任爲奘束。諸人不須苦留。經二日。鳩摩羅王遣使奉書與戒賢曰。願見支那國大德。願師發遣。慰此欽思。戒賢得書告衆曰。鳩摩羅王欲請

玄奘。但此人衆差擬往戒日王所。與小乘對論。今若赴彼。戒日儻須如何可得。不宜遣去。乃謂使曰。支那僧意欲還國。不及得赴王命。慈恩傳

遣使來請。再三乃往。既至相見。宛若舊遊。言議接對。又經晦朔。于時異術雲聚。請王決論。言辨纔交。邪徒草靡。王加崇重。初開信門。因造三身論三百頌以贈之。續高僧傳

戒日王討恭御陀還。聞法師在鳩摩羅處。驚曰。我先頻請不來。今何因在彼。發使語鳩摩羅王。急送支那僧來。即命嚴象軍二萬。乘船三萬艘。共法師同發。泝疏伽河以赴王所。至羯朱噠祇羅國。遂即參及。慈恩傳

初見。頂禮鳴足。盡敬散花。設頌無量。供已曰。弟子先請。何爲不來。答以聽法未了。故此延命。又曰。彼支那國有秦王破陣樂歌舞曲。秦王何人。致此歌詠。曰。即今正國之天子也。是大聖人。撥亂反正。恩霑六合。故有斯詠。王曰。故天縱之爲物主也。乃延行宮。陳諸供養。乃述制惡見論。願謂門師曰。日光旣出。熒燭奪明。師所寶者。他皆破訖。試救取看。小乘諸僧。無敢言者。王曰。此論雖好。然未廣聞。欲於曲女城大會。命五印度能言之士。對衆顯之。使邪從正。捨小就大。不亦可乎。是日發勅。普告天下。總集沙門婆羅門一切異道會曲女城。自冬初。泝臘月方到。續高僧傳

五印度中有十八國王到。諳知大小乘僧三千餘人到。婆羅門及尼乾外道二千餘人到。那爛陀

寺千餘僧到。是等諸賢。並博蘊文義。富贍辯才。先勅會所營二草殿。擬安像。及徒象比到。並成其殿。峻廣。堪坐千餘人。別設寶牀。請法師坐爲論主。稱揚大乘序作論意。仍遣那爛陀寺沙門明賢。讀示大衆。別寫一本。懸於會場門外。示一切人。若其間有一字無理。能難破者。請斬首相謝。慈恩傳

命衆徵覈。竟十八日。無敢問者。王大嗟賞。施銀錢三萬。金錢一萬。上蠶一百具。仍令大臣執裝袈裟。巡衆唱言。支那法師論勝。十八日來。無敢問者。並宜知之。

初經五日。小乘外道。見毀其宗。結恨欲爲謀害。王知。宣令曰。衆有一人。傷觸法師者。斬其首。毀罵者。截其舌。其欲申辭救義。不拘此限。自是邪徒戢翼。將散之夕。諸衆歡喜。爲法師競立義名。大乘衆曰。摩訶耶那提婆。此云大乘天。小乘衆曰。木叉提婆。此云解脫天。慈恩傳

西域記。時戒日將還。曲女城設法會也。從數十萬衆。在梵伽河南岸。拘摩羅王從數萬衆。居北岸。分河中流。水陸並進。經九十日。至曲女城。在梵伽河西大花林中。是時諸國二十餘王。先奉告命。各與其國髦俊沙門。及婆羅門。群官兵士。來集大會。王先於河西建大伽藍。伽藍東起寶臺。高百餘尺。中有金佛像。量等王身。臺南起寶壇。爲浴佛像之處。從此東北十五里。別築行宮。是時仲春月也。從初一日。以珍味饌。諸沙門婆羅門。至二十一日。饌食已訖。集諸異學。商榷微言。抑揚至理。日將曛暮。回駕行宮。散日。其大臺忽然火起。伽藍門樓。烟燄方熾。王乃焚香禮請。

而自誓曰。幸以宿善。王諸印度。願我福力。滅此火災。若無所感。從此喪命。尋即奮身。跳履門闥。若有撲滅。火盡烟消。於是從諸王東上。大率堵波。登臨觀覽。方下階陛。忽有異人。持刃逆王。王時窘迫。却行進級。俯執此人。問曰。我何復汝。爲此暴惡。對曰。受諸外道。一言之惑。輒爲刺客。首圖逆害。究問外道徒屬。有五百婆羅門。嫉諸沙門。蒙王禮重。乃射火箭。焚燒寶臺。冀因救火。衆人潰亂。欲以此時殺害大王。既無緣隙。遂雇此人。趨隘行刺。

按兩傳皆云。自羯朱噉祇羅國冬初。泝河臘月。方到會場。記云。經九十日。則至曲女會場。係上年臘盡。記叙大會云。是時仲春。從初一至二十一日。則散會。後到鉢羅那伽國。大施場爲本年暮春之初。

便辭東歸。王重請往觀。七十五日。大施場相事訖。辭還。王勅所部。遞送出境。并施青象。金銀錢各數萬。戒日拘摩羅等十八大國王。流淚執別。瑇便辭而不受。戒日又敕令諸屬國。隨到供給諸僧。勸受象施。皆曰。斯勝相也。佛滅度來。王雖崇敬。種種布施。未聞以象用及釋門。象爲國寶。今既見惠信之極矣。因即納象。而返錢寶緣國北旋。

續高僧傳

以經像等。附北印度。王烏地多軍。鞍乘漸進。西北行一月餘日。歷數國。重禮天梯聖跡。復西北行。至毗羅刪拏國都城。停兩月。復西北行。經數國。至闍爛達國。即北印度王都。復停一月。烏地王遣

人引送。慈恩傳

西域記闍爛達羅國。此國先王崇敬外道。其後遇羅漢。聞法信悟。故中印度王體其淳信。五印度國之事。一以總監。

按中印度王。即戒日也。總監三寶。即烏地多也。又按七十五日大施事。訖當在五月中旬。柴公北旋。必爲是月下旬。在途二十餘日。即爲後三月夏坐之期。傳云。停兩月。又云。復停一月。蓋因三月安居。以意爲說。若西南行。七日到憍賞彌國。復與烏地多王西北行數語。則依西域記而語增。其跡顯甚。後復至迦畢試國。復南往伐刺拏。西北往阿薄健。西北往漕矩吒。北至佛栗氏國。薩儻那國。其誤亦與此同。設行程如此紆迴。隨地如此留滯。則貞觀十九年正月。何以達於西京。佛栗恃薩儻那國。西域記云。從漕矩吒北行。非從迦畢試也。以爲從迦畢試北至。已誤。化一爲二。尤誤。又咀叉尸羅東北五十踰繕那。即迦濕彌羅國。其方向顛倒。更顯而易見。

西行至僧訶補羅國。復山澗中行。至咀叉尸羅國。又西北行三日。至信度大河。渡信度河。失經一馱。與智光法師書

按慈恩傳云。渡信度河。失五十夾經本。停五十餘日。遣人往烏長那國抄寫。證以復智光慧

天兩法師書。皆云失經一駮。今錄名如後。有信請以附來。設當日如遣人往抄。何須又請兩法師有信附來。

時迦畢試王先在烏鐸迦漢茶城。聞至。躬到河側奉迎。相隨西北行。至藍婆國境。王遣太子先去。敕都人及象僧出城迎候。比至。道俗數千人。幢旛甚盛。前後圍繞。讚詠而進。法師辭發。東北行。一踰繕那。至瞿盧薩謗城。與王別。北行。王遣一大臣將百餘人。送度雪山。負芻草糧食。資給七日。至大山頂。自是不得乘馬。策杖而行。復經七日。至一高嶺。嶺下有村。其日宿此。至夜半發。村人乘山駝引路。盡日方渡。凌險。明日到嶺底。尋盤道。復登一嶺。是日將昏。方到山頂。從西北下數里。有少平地。施帳宿。旦而進。經五六日。下山至安咀羅縛國。即覩貨羅之故地。西北下山行四百餘里。至闊悉多國。西北復山行三百餘里。至活國。居縛芻河側。因見葉護可汗孫。至衙停一月。葉護遣衛送共商旅。東行二日至曹健國。東行入山三百餘里。至泗摩咀羅國。東行二百餘里。至鉢創那國。亦覩貨羅故地也。爲寒雪。停月餘。慈恩傳

按西域記。從曹健國東踰峻嶺。越洞谷。歷數州城。行三百餘里。至訖栗瑟摩國。從訖栗瑟摩國東踰山越川。行三百餘里。至泗摩咀羅國。傳文曹健下。應據補訖栗瑟摩一國。

貞觀十八年甲辰 四十五歲

又東南山行二百餘里。至佉薄健國。又東南躡嶮行三百餘里。至屈浪拏國。又東北山行五百餘里。至達摩悉鐵帝國。亦名護密國。在兩山間。臨縛芻河。復東山行七百餘里。至波謎羅川。從此川東出。登危履雪。行五百餘里。至竭盤陀國。復東北行五日。逢羣賊。商侶驚怖登山。象被逐。溺水死。冒寒履嶮行八百餘里。出葱嶺。至烏鍛國。

慈恩傳

續高僧傳。竭盤陀國。又東千餘里。方出葱嶺。至烏鍛國。契至斯國。與象別行。先度雪河。象晚方至。水漸汎漲。不悉山道。尋嶺直下。牙衝岸樹。象性凶獷。反拔却頓。因即致死。

佉薄健西域記。作淫薄健。屈浪拏。即唐書俱蘭。或曰俱羅拏。南大雪山。北俱魯河。其地在今帕米爾西南。科蘭河上游。科蘭河即俱魯河。科蘭河濱。今尙有哈蘭城。達摩悉鐵帝。唐書作護密。又作護密多。顯慶中。以護密多國。模達城爲烏飛都督府。大約即今瓦罕酋所居。喀喇噴赤城。波謎羅川。唐書播密川。今日帕米爾。竭盤陀。魏書作渴槃陀。伽藍記作漢槃陀。唐書作渴盤陀。或曰漢陀。曰渴館檀。曰渴羅陀。核其地望。當即今薩雷庫勒之塔什庫爾干城。烏鍛當爲今葉爾羌西稍南阿爾帕雷克回莊地。

北行五百餘里。至佉沙國。又東南行五百餘里。渡徒多河。踰大嶺。至斫句迦國。東行八百餘里。至瞿薩旦那國。舊曰于闐。王與道俗。將香花音樂。接於路左。旣至。延入城。安置小乘薩婆多寺。

慈恩傳

次於于闐因高昌商胡入朝。附表陳奏。自西域還。大遍覺塔銘

尋下別勅令于遁王給其鞍乘。既奉嚴勅。駝馬相連。至於沙州。又蒙別勅。計其行程。酬雇價值。續高僧傳

令燉煌迎於流沙。鄯善迎於沮洳。大遍覺塔銘

奉勅已。即進發三餘里。東至蟻摩城。東入沙磧。行二百餘里。至泥壤城。東入流沙。又行四百餘里。至覩貨羅故國。又行六百餘里。至折摩馱那故國。即沮洳地。又東北行千餘里。至納縛波故國。即樓蘭地。

按住沙魏書作渠沙。言居故莎車城。今葉爾羌城。近改設莎車府。斫句迦。即魏書悉居半。又作朱居波。伽藍記作朱駒波。漢西夜國也。今葉爾羌南綽洛克台地。瞿薩旦那。即漢書于闐。唐書于闐。或曰瞿薩旦那。北狄曰于遁。今和闐州。蟻摩城。今里克雅城。近設于闐縣。於此。尼壤城。今尼雅回莊。覩貨羅故國。考吐火羅轄境。均在葱嶺以西。距此甚遠。且檢史籍亦無吐火羅人立國於此。核其方向。蓋即漢之精絕。今日車爾成沮洳。漢書作且末。伽藍記作左末。故城在今羅布泊西納縛波。即樓蘭。漢書作鄯善。唐書地理志云。蒲昌海南岸三百里。至石城鎮。漢樓蘭國。亦同鄯善。今城址已失。

即至沙州。又附表。時帝在洛陽宮。表至。勅西京留守左僕射梁國公房玄齡使有司迎待。慈恩傳
先是菩提寺僧三人送經初至。下勅普請京城設齋。仍於弘福譯大嚴等經。不久之間。奘信又至。
乃勅且停。待到方譯。續高僧傳

貞觀十九年乙巳 四十六歲

正月景子京城留守左僕射梁國公房玄齡等遣武侯大將軍侯莫陳實。雍州司馬李叔慎。長安縣令李乾祐。奉迎諸寺。具帳輿花幡等。翌日大會於朱雀街之南。慈恩傳

正月二十四日。屆於京郊之西。道俗相趨。屯赴闐闔。將欲入都。人物誼擁。取進不前。遂停別館。通夕禁衛。候備遮斷。停駐道旁。從故城之西南至京師。朱雀街之都亭驛。二十餘里。續高僧傳

於西域所得如來肉舍利一百五十粒。摩揭陀國前正覺山龍窟留影金佛像一軀。通光座高三尺三寸。擬婆羅痾斯國鹿野苑初轉法輪像。刻檀佛像一軀。通光座高三尺有五寸。擬憍賞彌國出愛王思慕如來刻檀寫真像。刻檀佛像一軀。通光座高二尺九寸。擬劫比他國如來自天宮下降寶階像銀佛像一軀。通光座高四尺。擬摩揭陀國鷲峰山說法華等經像。金佛像一軀。通光座高三尺五寸。擬那揭羅曷國伏毒龍所留影像刻檀佛像一軀。通光座高尺有三寸。擬吠舍釐國巡城行化刻檀像等。又安置法師於西域所得大乘經二百二十四部。大乘論一百九十二部。上

座部經律論一十五部。三彌底部經律論一十五部。彌沙塞部經律論二十二部。迦葉臂耶部經律論一十七部。法密部經律論四十二部。說一切有部經律論六十七部。因明論三十六部。聲論一十三部。凡五百二十夾。六百五十七部。以二十疋馬負而至。其日所司普願諸寺。但有寶帳幢。旛供養之。具限明二十八日。旦並集朱雀街。迎新至經像於弘福寺。於是人增勇銳。各競莊嚴。僧尼等整服隨之。雅梵居前。薰鑪列後。始自朱雀街內。終屆弘福寺門。數十里間。都人士子。內外官僚。列道兩旁。瞻仰而立。人物闐闐。所司恐相騰踐。各令當處燒香散花。無得移動。慈恩傳

雖逢榮問。獨守館宇。坐鎮清閑。恐陷物議。故不臨對。

續高僧傳

壬辰。法師謁文武聖皇帝於洛陽宮。二月己亥。對於儀鸞殿。因廣問雪嶺已西諸國風俗。皆備陳所歷。若指諸掌。太宗大悅。謂趙公無忌曰。昔苻堅稱道安爲神器。今法師出之更遠。時帝將征遼。法師請於嵩之少林翻譯。太宗曰。師西去後。朕爲穆太后於西京造弘福寺。寺有禪院。可就翻譯。

大遍覺塔銘

法師又奏曰。百姓無知見。焚從西方來。妄相觀看。遂成闐闐。非直違觸憲綱。亦爲妨廢法事。望得守門。以防諸過。帝大悅曰。師此意可爲保身之言也。當爲處分。可三五日停憩還京。就弘福安置。諸有所須。一共玄齡平章。慈恩傳

三月己巳。自洛陽還至長安。即居弘福寺。將事翻譯。乃條疏所須證義。綴文、筆受、書手等數。以申留守司空梁國公房玄齡。玄齡遣所司具狀發使定州。啟奏。令旨依所須供給。務使周備。夏六月戊戌。證義大德諳解大小乘經論。爲時輩所推者。一十二人至。即京弘福寺沙門靈潤。沙門文備。羅漢寺沙門慧貴。實際寺沙門明琰。寶昌寺沙門法祥。靜法寺沙門普賢。法海寺沙門神昉。廓州法講寺沙門道深。汴州演覺寺沙門玄忠。蒲州普救寺沙門神泰。綿州振音寺沙門敬明。益州多寶寺沙門道因等。又有綴文大德九人至。即京師普光寺沙門栖玄。弘福寺沙門明璿。會昌寺沙門辯機。終南山豐德寺沙門道宣。簡州福聚寺沙門靜邁。蒲州普救寺沙門行友。棲巖寺沙門道卓。幽州照仁寺沙門慧立。洛州天宮寺沙門玄則等。又有字學大德一人至。即京大總持寺沙門玄應。又有證梵語梵文大德一人至。即京大興善寺沙門玄暮。自餘筆受書手所司供料等並至。

慈恩傳

績高僧傳。靈潤俗姓梁。河東虞鄉人。貞觀八年勅造弘福。復被徵。召即現翻譯證義。須明衆所詳准。又當斯任。至於詞理有礙。格言正之。同倫紀位。斯人最上。道洪。河東人。開皇六年出家。貞觀十四年。寶昌寺衆請講涅槃。及弘福譯經。選充證義。慈恩創起。又勅徵臨。以貞觀末年奄爾長逝。春秋七十九。按道洪證二傳均未載。行友志行嚴正。才慧英悟。九被召弘福充翻譯。

之選。宋高僧傳。道因姓侯。濮陽人。彭門山寺習道安居。於寺北巖刻書經典。遂簡宸衷。乃紆天綬。追赴京邑。與玄奘法師翻譯校定梵本。兼充證義。道宣。姓錢。丹徒人。隋末徙崇義。精舍載遷豐德寺。及西明初。就宣充上座。奘師至。止。詔與翻譯。乾封二年。安坐而化。春秋七十二。靜邁梓童人。貞觀中。玄奘西迴。勅於弘福翻譯。遂召證義大德。諳練大小乘經論。爲時所尊尙者。得十一人。邁預其選。同普光寺栖玄。弘福寺明濬。會昌寺辯機。終南山豐德寺道宣。同執筆綴文。後與神昉。筆受於玉華宮。及慈恩傳翻經院。皆推適變。故得經心。後著譯經圖記四卷。銓序古今經目。譯人名位。單譯重翻疑僞等科。會隱。不詳何許人。麟德二年。勅北門西龍門修書所。與西明寺玄則等一十人。於一切經中。略出精義。玄文三十卷。號禪林要鈔。書成。奏呈。勅藏祕閣。隱亦嘗預翻譯。玄則頗聞著述。惠立。本名子立。天皇改爲惠立。天水人。識敏才俊。神清道邁。勅召充大慈恩寺翻經大德。次補西明寺都維那。後授太原寺主。以玄奘法師求經印度。若無紀述。季代罕聞。遂撰慈恩三藏行傳。未成而卒。後弘福寺沙門彥悰。續而成之。總十卷。續高僧傳。波頗。此云光智。中天竺人。武德九年。達京。勅住興善。三年三月。於大興善寺創開傳譯。慧乘等證義。玄譽等譯語。慧頤。慧淨。慧琳等綴文。光祿大夫。太府卿蕭瑒。總知監護。開元釋教錄。玄應。大慈恩寺翻經沙門也。博聞強記。鏡林苑之宏標。窮討本支。通古今之互體。故

能離校源流。勘閱時代。以貞觀之末。勅召參傳綜經正諱。咨爲實錄。因譯尋閱。拮拾藏經。爲之音義。叙綴纔了。未及覆踈。遂從物故。惜哉。辯機大唐西域讚。辯機遠承輕舉之胤。少懷高蹈之節。年方志學。抽簪革服。爲大總持寺薩婆多部道岳法師弟子。雖遇匠石。朽木難雕。幸遇法流。脂膏不潤。徒飽食而終日。誠面牆而卒歲。幸藉時來。屬斯嘉會。負鷄雀之資。廁鸚鵡之末。爰命庸才。撰斯方志。資治通鑑。散騎常侍房遺愛。尙太宗女高陽公主。公主驕恣甚。房立齡。薨。公主教遺愛與遺直異財。遺直自言太宗深責讓主。由是寵衰。會御史劾盜得浮屠辯機寶枕。云主所賜。主與辯機私通。餉遺億計。更以二女子侍遺愛。太宗怒。腰斬辯機。殺奴婢十餘人。主益怨望。太宗崩。無戚容。續高僧傳。慧明靈潤以爲證義智。證辯機等以爲錄文。行友立隕等以爲綴緝。

五月創開翻譯大菩薩藏經二十卷。余爲執筆。并刪綴詞理。又復旁翻顯揚聖教論二十卷。智証等更迭錄文。行友詳理文句。奘公於論重加陶鍊。

續高僧傳

貞觀二十年丙午 四十七歲

春正月甲子。又譯大乘阿毘達磨雜集論。至二月訖。又譯瑜伽師地論。秋七月辛卯。進新譯經論五部五十八卷。名曰大菩薩藏經二十卷。佛地經一卷。六門陀羅尼經一卷。顯揚聖教論二十卷。

大乘阿毗達磨雜集論十六卷。慈恩傳

請制經序 大遍覺塔銘

前又洛陽奉見日。勅令修西域記。至是而成。乙未又表進。慈恩傳

自前代已來。所譯經教。初從梵語。倒寫本文。次乃迴之。順同此俗。然後筆人亂理文句。中間增損多墜全言。今所翻傳。都由奘旨。意思獨斷。出語成章。詞人隨寫。即可觀翫。尙賢吳魏所譯諸文。但爲西梵所重。貴於文句鈎鎖。聯類重沓。布在唐文。頗居繁複。故使綴工專司此位。所以貫通詞義。加度節之銓。本勒成祕書繕寫。于時駕返西京。乃表上。并請題序。續高僧傳

丙申神筆自荅書曰。省書具悉來意。法師夙標高行。早出塵寰。泛寶舟而登彼岸。搜妙道而闢法門。弘闡大猷。蕩滌衆罪。是故慈雲欲卷。舒之蔭四空。慧日將昏。朗之照八極。舒朗之者。其唯法師乎。朕學淺心拙。在物猶迷。况佛教幽微。豈能仰測。請爲經題。非已所聞。又云新撰西域記者。當自披覽勅奘尙。慈恩傳

表謝兼重請序玄奘法師行狀。

貞觀二十一年丁未 四十八歲

下勅令翻老子五千文爲梵言。以遺西域。奘乃召諸黃巾。述其玄奧。領疊詞旨。方爲翻述。道士蔡

晁成英等競引釋論中百玄玄意。用通道經。熒曰佛道兩教。其致天殊。安用佛言。用通道義。窮覈言跡。本無從出。晁歸請曰。自昔相傳。祖憑佛教。至於三論。晁所師遵。准義幽通。不無同會。故引解也。如僧肇著論。盛引老莊。猶自申明。不相爲怪。佛言似道。何爽論言。熒曰。佛教初開。深文尙擁。老談玄理。微附佛言。肇論所傳。引爲聯類。豈以喻詞而成通極。今經論繁富。各有司南。老但五千論。無文解。自餘千卷。多是醫方。至如此土賢明。何晏王弼。周顒蕭繹。顧歡之徒。動數十家注解老子。何不引用。乃復旁通釋氏。不乃推步逸蹤乎。旣依翻了。將欲封勒。道士成英曰。老經幽邃。非夫序引。何以相通。請爲翻之。熒曰。觀老治身治國之文。文詞具矣。叩齒咽液之序。其言鄙陋。將恐西聞異國。有愧鄉邦。英等以事聞諸宰輔。熒又陳露其情。中書馬周曰。西域有道。如老莊不。熒曰。九十六道。並欲超生。師承有滯。致淪諸有。至如順世四大之術。冥初六諦之宗。東夏所未言也。若翻老序。則恐彼以爲笑林。遂不譯之。

續高僧傳

集古今佛道論衡。貞觀二十一年。西域使李義表還。奏稱。東天竺童子王所。未有佛法。外道極盛。臣已告云。支那大國。未有佛教。已前舊有得道人說經。在俗流布。但此文不來。若得聞者。必當信奉。彼王言。卿還本國。譯爲梵言。我欲見之。必道越。此徒傳通不晚。登即下勅。令玄奘法師與諸道士對共譯出。

貞觀二十二年戊申 四十九歲

西使再返。又勅二十餘人隨往印度前來國。命通議中書。勅以異域方言。務取符會。若非伊人。將淪聲教。故諸信命。並資於奘。乃爲轉唐言。依彼西梵文詞輕重。令彼讀者尊崇東夏。續高僧傳

法苑珠林。王玄策傳。貞觀十七年三月。令使人朝散大夫行衛尉寺丞上護軍李義表。副使前融州黃水縣令王玄策等送婆羅門客還國。其年十二月至摩伽陀國。十九年正月二十七日。至王舍城。又奉勅往摩伽陀國摩訶菩提寺立碑。十九年二月十一日。於菩提寺下塔西建立。又二十二年。遣右衛率府長史王玄策使其國。以蔣師仁爲副。

三藏法師見弘道。頗加竦敬。曰。若得斯人傳授釋教。則流行不竭矣。因請於鄂公。鄂公感其言。奏報天子許之。時年一十七。李宏慶基公塔銘

按塔銘曰。師姓尉遲。諱基。字弘道。先考宗。松州都督。伯父鄂國公。又曰。永淳元年仲冬壬寅日。卒於慈恩寺翻譯院。有生五十一歲也。由永淳元年。上推至本年。正十七歲。宋高僧傳。釋窺基。字洪道。奘師始因陌上見其眉秀目朗。舉措踈略。曰。將門之種。不謬也。脫或因緣相扣。度爲弟子。則吾法有寄矣。

春。駕幸玉華宮。夏五月甲午。翻瑜伽師地論訖。凡一百卷。六月庚辰。勅追法師赴宮。慈恩傳

太宗美法師風儀。又有公輔才。俾法師裼緇褐。襲金紫。法師因以五義褒揚聖德。乞不奪其志。遂問十七地義。太宗謂侍臣曰。朕觀佛經。猶瞻天望海。法師能於異域得是深法。非唯法師願力。亦朕與公等宿殖所會。大遍覺塔銘

八月十日。太宗文皇帝與長命婆羅門與玄奘法師書曰。朕自顧德薄行輕。智微力淺。幸因夙緣。有慶得遇真人。自熨藥已來。手脚漸覺輕損。彌加將慎。冀得全除。玄奘法師上表記

帝先許作新經序。國務繁劇。未及措意。至此法師重請。方爲染翰。少頃而成。名大唐三藏聖教序。凡七百八十一字。筆袖自寫。勅貫衆經之首。帝居慶福殿。百官侍衛。命法師坐。使弘文館學士上官儀以所製序對羣僚宣讀。法師既奉序。表謝。帝看表後。手報書。天皇大帝居春宮。奉觀聖文。又製述聖記。法師進啟謝。降令答書。二聖序文出後。弘福寺寺主圓定。及京城僧等。請鑿二序文於金石。藏之寺宇。帝可之。後寺僧懷仁等。乃鳩集晉右軍將軍王羲之書。勒於碑石。帝又讀所進菩薩藏經。美之。因勅春宮作其經後序。七月丙申夏罷。又施衲袈裟一領。觀其作製。都不知鍼線出入。并剃刀一口。慈恩傳

請經論流行表曰。其見譯訖經論。請冠御製三藏聖教序。及皇太子述聖記。宣布遠近。咸使聞知。大郡名州。各施一本。上太子啓曰。其見譯訖經論。請付外流布。玄奘法師上表記

因勅所司簡祕省書。手寫新翻經論爲九本。與雍洛并兗相荆揚涼益等九州。展轉流通。使率土之人。同稟未聞之義。慈恩傳

續高僧傳。法冲。字孝敦。隴西成紀人。三藏立禁。不許講舊所翻經。冲曰。君依舊經出家。若不許。弘舊經者。君可還俗。更依新翻經出家。方許君此意。禁聞遂出。

按不許弘舊經。似當屬本年事。

帝問欲樹功德。何最饒益。報曰。度僧爲最。九月己卯。詔諸州寺各度五人。弘福寺度五十人。帝又問金剛般若經。一切諸佛之所從生。聞而不謗。功逾身命之施。非恒沙珍寶所及。加以理微言約。故賢達君子。多愛受持。未知先代所翻文義。具不法師對曰。此經功德。實如聖旨。西方之人。咸同愛敬。今觀舊經。亦微微有遺漏。據梵本。具云能斷金剛般若。舊經直云金剛般若。欲明菩薩以分別爲煩惱。而分別之惑。堅賴金剛。唯此經所詮。無分別慧。乃能除斷。故曰能斷金剛般若。故知舊經失上二字。又如下文。三問闕。一二頌闕。一九喻闕。三如是等。什法師所翻舍衛國也。留支所翻婆伽婆者。少可。帝曰。師既有梵本。可更委翻。使衆生聞之。具足。然經本貴理。不必須飾文。而乖義也。故今新翻。能斷金剛般若。委依梵本。奏之。冬十月。車駕還京師。法師亦從還。先是勅所司於北闕紫微殿西。別營一所。號弘法院。旣到。居之。晝則帝留談說。夜乃還院翻經。更譯無性菩薩所釋。

攝大乘論十卷。世親所釋攝大乘論十卷。緣起聖道經一卷。百法明門論一卷。慈恩傳

戊申皇太子宣令。請法師爲慈恩上座。仍造翻經院備儀禮。自弘福迎法師。太宗與皇太子後宮等。於安福門執香鑪。日而送之。至寺門。勅趙公英。中書令褚。引入於殿內。奏九部樂。破陣舞及百戲於庭。大遍覺塔銘

慈恩傳。皇太子以文德聖皇后早棄萬方。思報昊天。追崇福業。令所司於京城內舊廢寺。妙選一所。奉爲文德聖皇后。即營僧寺。有司詳擇勝地。遂於宮城南晉昌里。面曲池。依淨覺寺故伽蘭而營建焉。重樓複殿。雲閣洞房。凡十餘院。總一千八百九十七間。十二月戊辰。迎像送僧。入大慈恩寺。

續高僧傳。慈恩寺西北角造翻經院。勅法師移就翻譯。給弟子五十人。弘福舊處。仍給弟子十人看守。

壬申。皇太子出宿故宅。後日日。從寺南列羽儀而來禮佛。已引五十大德相見。陳造寺所爲意。言訖。昇殿東閣。屏人下閣禮佛。與妃等巡歷廊宇。至法師房。製五言詩貼於戶。其日勅追法師還北闕。慈恩傳



切韻表 卷二

寶應成蓉鏡芙卿原稿
後學唐蘭校錄

| | | | | | |
|-----|--------|-----|--------|-----|--------|
| 一 | 先 二十三字 | 二 | 仙 五十字 | 三 | 蕭 十字 |
| 四 | 宵 二十九字 | 五 | 肴 十九字 | 六 | 豪 十九字 |
| 七 | 歌 十四字 | 八 | 戈 二十七字 | 九 | 麻 四十字 |
| 十 | 陽 三十二字 | 十一 | 唐 二十四字 | 十二 | 庚 二十八字 |
| 十三 | 耕 十九字 | 十四 | 清 二十三字 | 十五 | 青 十五字 |
| 十六 | 蒸 二十三字 | 十七 | 登 十七字 | 十八 | 尤 三十一字 |
| 十九 | 侯 十七字 | 二十 | 幽 十一字 | 二十一 | 侵 二十七字 |
| 二十二 | 覃 十五字 | 二十三 | 談 十二字 | 二十四 | 鹽 二十五字 |
| 二十五 | 忝 九字 | 二十六 | 咸 十字 | 二十七 | 銜 八字 |
| 二十八 | 嚴 四字 | 二十九 | 凡 二字 | | |

| | | | | | |
|---------|---------|---------|---------|-----|---|
| 明 並 滂 幫 | 娘 澄 徹 知 | 泥 定 透 端 | 疑 羣 溪 見 | | |
| ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ | 開口呼 | 一 |
| ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ | | |
| ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ | | |
| 眠 ○ 躡 邊 | ○ ○ ○ ○ | 年 田 天 顛 | 妍 ○ 牽 堅 | | |
| ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ | 合口呼 | 先 |
| ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ | | |
| ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ | | |
| ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ 滑 | | |
| ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ | 開口呼 | 二 |
| ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ | | |
| ○ ○ ○ ○ | ○ 纏 脰 邊 | ○ ○ ○ ○ | ○ 乾 愆 ○ | | |
| 絲 便 篇 鞭 | ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ 甄 | | |
| ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ | 合口呼 | 仙 |
| ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ | | |
| ○ ○ ○ ○ | ○ 椽 猿 ○ | ○ ○ ○ 墮 | ○ 權 眷 ○ | | |
| ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ 勑 | | |

| 日來 | 喻 匣 曉 影 | 禪 審 牀 穿 照 | 邪 心 從 清 精 | 微 奉 敷 非 |
|-----|---------|-----------|-----------|---------|
| ○○ | ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ |
| ○○ | ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ |
| ○○ | ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ |
| ○蓮 | ○賢 祆 煙 | ○ ○ ○ ○ ○ | ○ 先 前 千 箋 | ○ ○ ○ ○ |
| ○○ | ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ |
| ○○ | ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ |
| ○○ | ○ 立 銷 淵 | ○ ○ 狗 ○ ○ | ○ ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ |
| ○○ | ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ |
| ○○ | ○ ○ ○ ○ | ○ ○ 潺 ○ ○ | ○ ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ |
| 然連 | 馮 ○ 嗎 焉 | 鋌 羶 ○ 燁 餐 | ○ ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ |
| ○○ | 延 ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ ○ | 次 仙 錢 遷 煎 | ○ ○ ○ ○ |
| ○○ | ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ |
| ○○ | ○ ○ ○ ○ | ○ 栓 ○ ○ 恹 | ○ ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ |
| 塤 攀 | 員 ○ ○ 娛 | 造 ○ 船 穿 專 | ○ ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ |
| ○○ | 沿 ○ 翹 娟 | ○ ○ ○ ○ ○ | 旋 宜 全 詮 鑊 | ○ ○ ○ ○ |

| 明 並 滂 幫 | 娘 澄 徹 知 | 泥 定 透 端 | 疑 羣 溪 見 | | |
|---------|---------|---------|---------|-----|---|
| ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ | 開口呼 | 三 |
| ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ | | |
| ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ | | |
| ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ | ○ 迢 桃 貂 | 堯 ○ 鄔 驍 | | |
| ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ | 合口呼 | 蕭 |
| ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ | | |
| ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ | | |
| ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ | | |
| ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ | 開口呼 | 四 |
| ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ | | |
| 苗 ○ ○ 鏹 | ○ 鼉 超 朝 | ○ ○ ○ ○ | ○ 喬 趨 驕 | | |
| 蜉 瓢 嬰 颺 | ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ | ○ 翹 踰 ○ | | |
| ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ | 合口呼 | 宵 |
| ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ | | |
| ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ | | |
| ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ | | |

| 日來 | 喻 匣 曉 影 | 禪 審 牀 穿 照 | 邪 心 從 清 精 | 微 奉 敷 非 |
|-----|---------|-------------|-------------|---------|
| ○○ | ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ |
| ○○ | ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ |
| ○○ | ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ |
| ○聊 | ○ ○ 曉 彡 | ○ ○ ○ ○ ○ ○ | ○蕭 ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ |
| ○○ | ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ |
| ○○ | ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ |
| ○○ | ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ |
| ○○ | ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ |
| ○○ | ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ |
| ○○ | ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ |
| 饒 燎 | 鴉 ○ 囂 妖 | 韶 燒 ○ 韶 昭 | ○ ○ ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ |
| ○○ | 遙 ○ ○ 要 | ○ ○ ○ ○ ○ ○ | ○宵 樵 熬 焦 | ○ ○ ○ ○ |
| ○○ | ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ |
| ○○ | ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ |
| ○○ | ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ |
| ○○ | ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ |

| | | | | | |
|---------|---------|---------|---------|-----|---|
| 明 並 滂 幫 | 娘 澄 徹 知 | 泥 定 透 端 | 疑 羣 溪 見 | | |
| ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ | 開口呼 | 五 |
| 茅 庖 胞 包 | 饒 桃 颯 嘲 | ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ | | |
| ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ | | |
| ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ | | |
| ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ | 合口呼 | 肴 |
| ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ | | |
| ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ | | |
| ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ | | |
| 毛 袍 橐 褒 | ○ ○ ○ ○ | 猱 陶 饕 刀 | 敖 ○ 尻 高 | 開口呼 | 六 |
| ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ | | |
| ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ | | |
| ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ | | |
| ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ | 合口呼 | 豪 |
| ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ | | |
| ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ | | |
| ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ | | |

| 日來 | 喻 匣 曉 影 | 禪 審 牀 穿 照 | 邪 心 從 清 精 | 微 奉 敷 非 |
|----|---------|-----------|-----------|---------|
| ○○ | ○ ○ ○ ○ | ○○○○○○ | ○○○○○○ | ○ ○ ○ ○ |
| ○類 | ○肴 虓 顛 | ○梢 巢 譟 聒 | ○○○○○○ | ○ ○ ○ ○ |
| ○○ | ○ ○ ○ ○ | ○○○○○○ | ○○○○○○ | ○ ○ ○ ○ |
| ○○ | ○ ○ ○ ○ | ○○○○○○ | ○○○○○○ | ○ ○ ○ ○ |
| ○○ | ○ ○ ○ ○ | ○○○○○○ | ○○○○○○ | ○ ○ ○ ○ |
| ○○ | ○ ○ ○ ○ | ○○○○○○ | ○○○○○○ | ○ ○ ○ ○ |
| ○○ | ○ ○ ○ ○ | ○○○○○○ | ○○○○○○ | ○ ○ ○ ○ |
| ○○ | ○ ○ ○ ○ | ○○○○○○ | ○○○○○○ | ○ ○ ○ ○ |
| ○勞 | ○豪 蒿 燒 | ○○○○○○ | ○騷 曹 操 糟 | ○ ○ ○ ○ |
| ○○ | ○ ○ ○ ○ | ○○○○○○ | ○○○○○○ | ○ ○ ○ ○ |
| ○○ | ○ ○ ○ ○ | ○○○○○○ | ○○○○○○ | ○ ○ ○ ○ |
| ○○ | ○ ○ ○ ○ | ○○○○○○ | ○○○○○○ | ○ ○ ○ ○ |
| ○○ | ○ ○ ○ ○ | ○○○○○○ | ○○○○○○ | ○ ○ ○ ○ |
| ○○ | ○ ○ ○ ○ | ○○○○○○ | ○○○○○○ | ○ ○ ○ ○ |
| ○○ | ○ ○ ○ ○ | ○○○○○○ | ○○○○○○ | ○ ○ ○ ○ |
| ○○ | ○ ○ ○ ○ | ○○○○○○ | ○○○○○○ | ○ ○ ○ ○ |

| 明 並 滂 幫 | 娘 澄 徹 知 | 泥 定 透 端 | 疑 羣 溪 見 | | |
|---------|---------|---------|---------|-----|---|
| ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ | 那 駝 佗 多 | 莪 ○ 珂 歌 | 開口呼 | 七 |
| ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ | | |
| ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ | | |
| ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ | | |
| ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ | 合口呼 | 歌 |
| ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ | | |
| ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ | | |
| ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ | | |
| ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ | 開口呼 | 八 |
| ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ | | |
| ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ | ○ 伽 佉 迦 | | |
| ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ | | |
| 摩 婆 頗 波 | ○ ○ ○ ○ | 撻 柁 訛 陟 | 訛 ○ 科 戈 | 合口呼 | 戈 |
| ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ | | |
| ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ | ○ 癘 髀 ○ | | |
| ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ | | |

| 明 並 滂 幫 | 娘 澄 徹 知 | 泥 定 透 端 | 疑 羣 溪 見 | | |
|---------|---------|---------|---------|-----|---|
| ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ | 開口呼 | 九 |
| 麻 爬 葩 巴 | 拏 柰 佗 爹 | ○ ○ ○ ○ | 牙 ○ 齧 嘉 | | |
| ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ | ○ ○ 傑 ○ | | |
| ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ 爹 | ○ ○ ○ ○ | | |
| ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ | 合口呼 | 麻 |
| ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ 搥 | ○ ○ ○ ○ | 攸 ○ 誇 瓜 | | |
| ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ | | |
| ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ | | |
| ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ | 開口呼 | 十 |
| ○ ○ ○ ○ | 孃 長 募 張 | ○ ○ ○ ○ | ○ 强 羌 薑 | | |
| ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ | | |
| ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ | | |
| ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ | 合口呼 | 陽 |
| ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ | | |
| ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ | ○ 狂 匡 ○ | | |
| ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ | | |

| 日來 | 喻 匣 曉 影 | 禪 審 牀 穿 照 | 邪 心 從 清 精 | 微 奉 敷 非 |
|-----|---------|-------------|-------------|-----------|
| ○○ | ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ ○ |
| ○○ | ○ 遐 煨 鴉 | ○ 鯨 楂 叉 楂 | ○ ○ ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ ○ |
| 若 ○ | ○ ○ ○ ○ | 閣 奢 蛇 車 遮 | ○ ○ ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ ○ |
| ○○ | 邪 ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ ○ ○ | 衰 些 查 ○ 嗟 | ○ ○ ○ ○ ○ |
| ○○ | ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ ○ |
| ○○ | ○ 華 華 窠 | ○ ○ ○ ○ ○ 髻 | ○ ○ ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ ○ |
| ○○ | ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ ○ |
| ○○ | ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ ○ |
| ○○ | ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ ○ |
| 穰 良 | ○ ○ 香 央 | 常 商 ○ 昌 章 | ○ ○ ○ ○ ○ ○ | 亡 房 芳 方 |
| ○○ | 陽 ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ ○ ○ | 詳 襄 牆 鏘 將 | ○ ○ ○ ○ ○ |
| ○○ | ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ ○ |
| ○○ | ○ ○ ○ ○ | ○ 霜 牀 創 莊 | ○ ○ ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ ○ |
| ○○ | 王 ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ ○ |
| ○○ | ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ ○ |

| 明 並 滂 幫 | 娘 澄 徹 知 | 泥 定 透 端 | 疑 羣 溪 見 | | |
|---------|---------|---------|-----------|-----|-----|
| 茫 傍 滂 幫 | ○ ○ ○ ○ | 囊 唐 湯 當 | 印 ○ 康 岡 | 開口呼 | 十 |
| ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ | | |
| ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ | | |
| ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ | | |
| ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ | ○ ○ 駘 光 | 合口呼 | 一 唐 |
| ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ | | |
| ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ | | |
| ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ | | |
| 盲 彭 磅 閉 | 鬣 棖 瞠 趙 | ○ ○ ○ ○ | ○ ○ 阮 庚 | 開口呼 | 十 |
| 明 平 ○ 兵 | ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ | 迎 擎 卿 驚 | | |
| ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ | | |
| ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ | | |
| ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ 贖 | 合口呼 | 二 庚 |
| ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ | | |
| ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ | | |
| ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ | | |

| 日來 | 喻 匣 曉 影 | 禪 審 牀 穿 照 | 邪 心 從 清 精 | 微 奉 敷 非 |
|-----|---------|-------------|-------------|---------|
| ○郎 | ○航 炕 鶯 | ○ ○ ○ ○ ○ ○ | ○桑 藏 倉 臧 | ○ ○ ○ ○ |
| ○ ○ | ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ |
| ○ ○ | ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ |
| ○ ○ | ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ |
| ○ ○ | ○黃 荒 汪 | ○ ○ ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ |
| ○ ○ | ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ |
| ○ ○ | ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ |
| ○ ○ | ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ |
| ○ ○ | ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ |
| ○ ○ | ○行 脖 ○ | ○生 儉 鎗 ○ | ○ ○ ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ |
| ○ ○ | ○ ○ ○ 霽 | ○ ○ ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ |
| ○ ○ | ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ |
| ○ ○ | ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ |
| ○ ○ | ○橫 諠 ○ | ○ ○ ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ |
| ○ ○ | 榮 ○兄 ○ | ○ ○ ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ |
| ○ ○ | ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ |

| 明 並 滂 幫 | 娘 澄 徹 知 | 泥 定 透 端 | 疑 羣 溪 見 | | |
|---------|---------|---------|---------|-----|----|
| ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ | 開口呼 | 十三 |
| 蕞 朝 怦 繃 | 倅 橙 ○ 朶 | ○ ○ ○ ○ | 姪 ○ 鏗 耕 | | |
| ○ ○ ○ 浜 | ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ | | |
| ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ | 泥 ○ 透 ○ | ○ ○ ○ ○ | | |
| ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ | 合口呼 | 耕 |
| ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ | | |
| ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ | | |
| ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ | | |
| ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ | 開口呼 | 十四 |
| ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ | | |
| ○ ○ ○ ○ | ○ 呈 檉 貞 | ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ 頸 | | |
| 名 ○ ○ 井 | ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ | ○ ○ 輕 ○ | | |
| ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ | 合口呼 | 清 |
| ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ | | |
| ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ | | |
| ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ | ○ 瓊 傾 ○ | | |

| 日來 | 喻 匣 曉 影 | 禪 審 牀 穿 照 | 邪 心 從 清 精 | 微 奉 敷 非 |
|-----|---------|-----------|-----------|---------|
| ○○ | ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ |
| ○○ | ○ 莖 ○ 嬰 | ○ ○ 崢 爭 爭 | ○ ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ |
| ○○ | ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ |
| ○○ | ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ |
| ○○ | ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ |
| ○○ | ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ |
| ○○ | ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ |
| ○○ | ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ |
| ○○ | ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ |
| ○ 鈴 | 盈 ○ ○ 嬰 | 成 聲 ○ ○ 征 | ○ ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ |
| ○○ | ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ |
| ○○ | ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ |
| ○○ | ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ |
| ○○ | 營 ○ 賄 榮 | ○ ○ ○ ○ ○ | ○ 駢 ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ |

| 明 並 滂 幫 | 娘 澄 徹 知 | 泥 定 透 端 | 疑 羣 溪 見 | | |
|---------|---------|---------|---------|-----|----|
| ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ | 開口呼 | 十五 |
| ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ | | |
| ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ | | |
| 冥 瓶 孃 ○ | ○ ○ ○ ○ | 寧 庭 汀 丁 | ○ ○ ○ 經 | | |
| ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ | 合口呼 | |
| ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ | | |
| ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ | | |
| ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ 扁 | | |
| ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ | 開口呼 | 十六 |
| ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ | | |
| 凭 ○ 砵 ㄚ | ○ 激 燈 徵 | ○ ○ ○ ○ | 凝 兢 罔 兢 | | |
| ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ | | |
| ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ | 合口呼 | |
| ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ | | |
| ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ | | |
| ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ | | |

| 日來 | 喻 匣 曉 影 | 禪 審 牀 穿 照 | 邪 心 從 清 精 | 微 奉 敷 非 |
|-----|---------|-----------|-----------|---------|
| ○○ | ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ |
| ○○ | ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ |
| ○○ | ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ |
| ○ 靈 | ○ 荆 馨 ○ | ○ ○ ○ ○ ○ | ○ 星 ○ 青 ○ | ○ ○ ○ ○ |
| ○○ | ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ |
| ○○ | ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ |
| ○○ | ○ 熒 ○ ○ | ○ ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ |
| ○○ | ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ |
| ○○ | ○ ○ ○ ○ | 殊 膺 ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ |
| 仍 陵 | ○ ○ 興 膺 | 承 升 繩 稱 蒸 | ○ ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ |
| ○○ | 蠅 ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ ○ | ○ ○ 繪 ○ ○ | ○ ○ ○ ○ |
| ○○ | ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ |
| ○○ | ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ |
| ○○ | ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ |

| 明 並 滂 幫 | 娘 澄 徹 知 | 泥 定 透 端 | 疑 羣 溪 見 | | |
|---------|---------|---------|---------|-------------|--------|
| 曹 朋 溯 崩 | ○ ○ ○ ○ | 能 騰 鑿 登 | ○ ○ ○ 拒 | 開 口 呼 | 十 七 |
| ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ | | |
| ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ | | |
| ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ | | |
| ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ 肱 | 合 口 呼 | 登 |
| ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ | | |
| ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ | | |
| ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ | | |
| ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ | 開 口 呼 | 十 八 |
| ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ | | |
| ○ ○ ○ ○ | ○ 儔 抽 駟 | ○ ○ ○ ○ | 牛 裘 邱 鳩 | | |
| ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ | ○ ○ 怵 ○ | | |
| ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ | 合 口 呼 | 尤 |
| ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ | | |
| ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ | | |
| ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ | | |

| 日來 | 喻 匣 曉 影 | 禪 審 牀 穿 照 | 邪 心 從 清 精 | 微 奉 敷 非 |
|-----|---------|------------------|-------------|---------|
| ○楞 | ○恒 ○ ○ | ○ ○ ○ ○ ○ ○ | ○僧層 ○增 | ○ ○ ○ ○ |
| ○ ○ | ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ |
| ○ ○ | ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ |
| ○ ○ | ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ |
| ○ ○ | ○弘 蕘 ○ | ○ ○ ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ |
| ○ ○ | ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ |
| ○ ○ | ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ |
| ○ ○ | ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ |
| ○ ○ | ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ |
| ○ ○ | ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ |
| 柔劉 | 尤 ○ 休 憂 | ○投愁搗鄒 饑收 ○ 隼周 | ○ ○ ○ ○ ○ ○ | 謀 浮 嵐 不 |
| ○ ○ | 猷 ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ ○ ○ | 囚修酋秋道 | ○ ○ ○ ○ |
| ○ ○ | ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ |
| ○ ○ | ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ |
| ○ ○ | ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ |
| ○ ○ | ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ |

| 明 並 滂 幫 | 娘 澄 徹 知 | 泥 定 透 端 | 疑 羣 溪 見 | | |
|-------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------|-------------|--------|
| <p>呼 哀 ○ ○</p> <p>○ ○ ○ ○</p> <p>○ ○ ○ ○</p> <p>○ ○ ○ ○</p> | <p>○ ○ ○ ○</p> <p>○ ○ ○ ○</p> <p>○ ○ ○ ○</p> <p>○ ○ ○ ○</p> | <p>孺 頭 偷 兜</p> <p>○ ○ ○ ○</p> <p>○ ○ ○ ○</p> <p>○ ○ ○ ○</p> | <p>麟 ○ 驅 鈎</p> <p>○ ○ ○ ○</p> <p>○ ○ ○ ○</p> <p>○ ○ ○ ○</p> | 開 口 呼 | 十 九 |
| <p>○ ○ ○ ○</p> <p>○ ○ ○ ○</p> <p>○ ○ ○ ○</p> <p>○ ○ ○ ○</p> | <p>○ ○ ○ ○</p> <p>○ ○ ○ ○</p> <p>○ ○ ○ ○</p> <p>○ ○ ○ ○</p> | <p>○ ○ ○ ○</p> <p>○ ○ ○ ○</p> <p>○ ○ ○ ○</p> <p>○ ○ ○ ○</p> | <p>○ ○ ○ ○</p> <p>○ ○ ○ ○</p> <p>○ ○ ○ ○</p> <p>○ ○ ○ ○</p> | 合 口 呼 | 九 侯 |
| <p>○ ○ ○ ○</p> <p>○ ○ ○ ○</p> <p>○ ○ ○ ○</p> <p>繆 澆 ○ 彪</p> | <p>○ ○ ○ ○</p> <p>○ ○ ○ ○</p> <p>○ ○ ○ ○</p> <p>○ ○ ○ ○</p> | <p>○ ○ ○ ○</p> <p>○ ○ ○ ○</p> <p>○ ○ ○ ○</p> <p>○ ○ ○ ○</p> | <p>○ ○ ○ ○</p> <p>○ ○ ○ ○</p> <p>○ ○ ○ ○</p> <p>聲 蚪 ○ 穆</p> | 開 口 呼 | 二 十 |
| <p>○ ○ ○ ○</p> <p>○ ○ ○ ○</p> <p>○ ○ ○ ○</p> <p>○ ○ ○ ○</p> | <p>○ ○ ○ ○</p> <p>○ ○ ○ ○</p> <p>○ ○ ○ ○</p> <p>○ ○ ○ ○</p> | <p>○ ○ ○ ○</p> <p>○ ○ ○ ○</p> <p>○ ○ ○ ○</p> <p>○ ○ ○ ○</p> | <p>○ ○ ○ ○</p> <p>○ ○ ○ ○</p> <p>○ ○ ○ ○</p> <p>○ ○ ○ ○</p> | 合 口 呼 | 十 幽 |

| | | | | | |
|---------|---------|---------|---------|-------------|------------------|
| 明 並 滂 幫 | 娘 澄 徹 知 | 泥 定 透 端 | 疑 羣 溪 見 | | |
| ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ | 開 口 呼 | 二 十 一 侵 |
| ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ | | |
| ○ ○ ○ ○ | 誑 沈 琛 礎 | ○ ○ ○ ○ | 吟 琴 欽 金 | | |
| ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ | | |
| ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ | 合 口 呼 | |
| ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ | | |
| ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ | | |
| ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ | | |
| ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ | 南 覃 探 耽 | 譙 ○ 龕 弁 | 開 口 呼 | 二 十 二 覃 |
| ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ | | |
| ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ | | |
| ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ | | |
| ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ | 合 口 呼 | |
| ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ | | |
| ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ | | |
| ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ | | |

| 日來 | 喻 匣 曉 影 | 禪 審 牀 穿 照 | 邪 心 從 清 精 | 微 奉 敷 非 |
|----|---------|-----------|-----------|---------|
| ○○ | ○○○○ | ○○○○○○ | ○○○○○○ | ○○○○ |
| ○○ | ○○○○ | ○森岑參先 | ○○○○○○ | ○○○○ |
| 任林 | ○○ 歆 音 | 謀深○覷斟 | ○○○○○○ | ○○○○ |
| ○○ | 淫○○○ 愔 | ○○○○○○ | 尋心辭侵禊 | ○○○○ |
| ○○ | ○○○○ | ○○○○○○ | ○○○○○○ | ○○○○ |
| ○○ | ○○○○ | ○○○○○○ | ○○○○○○ | ○○○○ |
| ○○ | ○○○○ | ○○○○○○ | ○○○○○○ | ○○○○ |
| ○○ | ○○○○ | ○○○○○○ | ○○○○○○ | ○○○○ |
| ○婪 | ○ 含 哈 諳 | ○○○○○○ | ○ 麤 蠶 參 簪 | ○○○○ |
| ○○ | ○○○○ | ○○○○○○ | ○○○○○○ | ○○○○ |
| ○○ | ○○○○ | ○○○○○○ | ○○○○○○ | ○○○○ |
| ○○ | ○○○○ | ○○○○○○ | ○○○○○○ | ○○○○ |
| ○○ | ○○○○ | ○○○○○○ | ○○○○○○ | ○○○○ |
| ○○ | ○○○○ | ○○○○○○ | ○○○○○○ | ○○○○ |
| ○○ | ○○○○ | ○○○○○○ | ○○○○○○ | ○○○○ |
| ○○ | ○○○○ | ○○○○○○ | ○○○○○○ | ○○○○ |

| 明 並 滂 幫 | 娘 澄 徹 知 | 泥 定 透 端 | 疑 羣 溪 見 | | |
|---------|---------|---------|---------|-----|------|
| 咍 ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ | ○ 談 甜 擔 | ○ ○ 甘 甘 | 開口呼 | 二十三談 |
| ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ | | |
| ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ | | |
| ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ | | |
| ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ | 合口呼 | 二十四鹽 |
| ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ | | |
| ○ ○ ○ 砭 | 黏 天 規 霑 | ○ ○ ○ ○ | 黓 箝 憾 ○ | | |
| ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ | ○ 鍼 ○ ○ | | |
| ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ | 開口呼 | 二十四鹽 |
| ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ | | |
| ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ | | |
| ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ | | |
| ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ | 合口呼 | 二十四鹽 |
| ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ | | |
| ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ | | |
| ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ | | |

| | | | | | |
|---------|---------|---------|---------|-----|-----|
| 明 並 滂 幫 | 娘 澄 徹 知 | 泥 定 透 端 | 疑 羣 溪 見 | | |
| ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ | 開口呼 | 二十五 |
| ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ | | |
| ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ | | |
| ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ | 黏 甜 添 髻 | ○ ○ 謙 兼 | | |
| ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ | 合口呼 | 二十六 |
| ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ | | |
| ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ | | |
| ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ | | |
| ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ | 開口呼 | 二十六 |
| ○ ○ ○ ○ | 請 ○ ○ 詰 | ○ ○ ○ ○ | 岳 ○ 鷓 緘 | | |
| ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ | | |
| ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ | | |
| ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ | 合口呼 | 二十六 |
| ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ | | |
| ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ | | |
| ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ | | |

| 日來 | 喻 匣 曉 影 | 禪 審 牀 穿 照 | 邪 心 從 清 精 | 微 奉 敷 非 |
|-----|---------|-----------|-----------|---------|
| ○○ | ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ |
| ○○ | ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ |
| ○○ | ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ |
| ○ 鬣 | ○ 嫌 謙 ○ | ○ ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ |
| ○○ | ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ |
| ○○ | ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ |
| ○○ | ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ |
| ○○ | ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ |
| ○○ | ○ 威 威 猪 | ○ 穢 讒 ○ ○ | ○ ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ |
| ○○ | ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ |
| ○○ | ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ |
| ○○ | ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ |

| 明 並 滂 幫 | 娘 澄 徹 知 | 泥 定 透 端 | 疑 羣 溪 見 | | |
|---------|---------|---------|---------|-----|------|
| ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ | 開口呼 | 二十七街 |
| ○ 楚 ○ ○ | ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ | 巖 ○ 嵌 監 | | |
| ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ | | |
| ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ | | |
| ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ | 合口呼 | 二十八嚴 |
| ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ | | |
| ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ | 巖 ○ 啟 ○ | | |
| ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ | | |
| ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ | 開口呼 | 二十八嚴 |
| ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ | | |
| ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ | | |
| ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ | | |
| ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ | 合口呼 | 二十八嚴 |
| ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ | | |
| ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ | | |
| ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ | | |

| 日來 | 喻 匣 曉 影 | 禪 審 牀 穿 照 | 邪 心 從 清 精 | 微 奉 敷 非 |
|----|---------|-----------|-----------|---------|
| ○○ | ○ ○ ○ ○ | ○○○○○○ | ○○○○○○ | ○○○○ |
| ○○ | ○ 銜 ○ ○ | ○ 衫 嶮 攙 ○ | ○○○○○○ | ○○○○ |
| ○○ | ○ ○ ○ ○ | ○○○○○○ | ○○○○○○ | ○○○○ |
| ○○ | ○ ○ ○ ○ | ○○○○○○ | ○○○○○○ | ○○○○ |
| ○○ | ○ ○ ○ ○ | ○○○○○○ | ○○○○○○ | ○○○○ |
| ○○ | ○ ○ ○ ○ | ○○○○○○ | ○○○○○○ | ○○○○ |
| ○○ | ○ ○ ○ ○ | ○○○○○○ | ○○○○○○ | ○○○○ |
| ○○ | ○ ○ ○ ○ | ○○○○○○ | ○○○○○○ | ○○○○ |
| ○○ | ○ ○ ○ ○ | ○○○○○○ | ○○○○○○ | ○○○○ |
| ○○ | ○ ○ 鞞 醜 | ○○○○○○ | ○○○○○○ | ○○○○ |
| ○○ | ○ ○ ○ ○ | ○○○○○○ | ○○○○○○ | ○○○○ |
| ○○ | ○ ○ ○ ○ | ○○○○○○ | ○○○○○○ | ○○○○ |
| ○○ | ○ ○ ○ ○ | ○○○○○○ | ○○○○○○ | ○○○○ |

| 明 並 滂 幫 | 娘 澄 徹 知 | 泥 定 透 端 | 疑 羣 溪 見 | | |
|---------|---------|---------|---------|-----|------|
| ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ | 開口呼 | 二十九凡 |
| ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ | | |
| ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ | | |
| ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ | | |
| ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ | 合口呼 | |
| ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ | | |
| ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ | | |
| ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ | | |
| ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ | 開口呼 | |
| ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ | | |
| ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ | | |
| ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ | | |
| ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ | 合口呼 | |
| ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ | | |
| ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ | | |
| ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ | ○ ○ ○ ○ | | |

附錄

本期作者略歷

張其昀 字曉峰 南京中央大學地理學教授

劉永濟 字宏度 湖南人東北大學教授

唐蘭 字立菴 浙江人遼寧教育廳編輯

第二十一期要目預告

通論

文化組織論 金毓黻

學術

天問通箋下 劉永濟

東北叢書總目 唐蘭

專著

常理齋先生遺詩下 常紀

切韻表卷三 唐成蓉鏡遺著
蘭校錄

唐方鎮年表 吳廷燮

滿洲發達史(十七) 楊成能譯

渤海史考

文苑

文錄 詩錄

雜俎

平津見聞雜記 唐蘭

常理齋先生遺詩 上

瀋陽 常 紀

愛吟草

甲申之冬。予以計偕入都。凡途次所經。往往形諸吟咏。及在都下。時與諸同人唱酬。後選授西充。途中名勝。亦間有所作。戊子新正。時方鎖印無事。因檢舊作。失去者已過半矣。用手錄其存者。藏之篋衍。聊以誌予之夙好云爾。元宵前一日。書於西充官舍。

甲申冬入都親友祖餞留此別之

朔氣肅寒威。霜重秋風老。駕言向長安。親朋羣祖道。斗酒慰遠行。悵惘離亭草。丈夫志四方。致身苦不早。兒女別離情。那能鬱懷抱。揮手登車去。雲山方浩浩。回首望鄉樹。咫尺阻歡笑。從茲天一方。願言各相保。

曉過大石橋

夕行落照圓。曉行晨星多。霜華積野草。秋水增寒波。駕言度石橋。石橋何峨峨。愧非馬相如。今日復來過。

渡巨流河

渡頭爭渡喧。行行近遼水。遼水揚層波。巨流此其是。白沙莽無垠。寒氷結方始。欲渡尙徘徊。停車招舟子。

廣寧道中

在昔稱天險。泥途百里程。不緣成陸路。何以得周行。水落平沙出。天寒夕照明。迢迢官柳內。歷歷小橋橫。

望醫巫閭山

羣峭鬱嶙峋。雄哉維北鎮。山靈自古昔。肇封維虞舜。崇秩等上公。庇民降百順。峰勢秀而拔。嵐光娟且潤。望望烟靄深。行行翠光近。隈轉白雲多。樹古寒風振。緬懷賀先生。曾此遺高韻。風流尙未歇。停車一借問。

小凌河

驅車錦水湄。水淨碧無波。我聞賀夫子。游釣此巖阿。斯人雖云逝。流風被已多。錦水深且廣。閭山高峨峨。邈矣先生風。千秋共不磨。

松山道中

見說古戰場。乃在松山道。我行一過之。故壘生秋草。時清大野閑。鳥語入晴昊。茅屋帶疎林。烟火雜

昏曉阡陌相鈎連。耕鑿盡地寶。欲問往時事。居人無故老。樂哉長子孫。世業永相保。

高橋驛

曉星殘月渡凌溪。月落山昏路欲迷。爲冒霜威貪早發。高橋驛裏聽鳴雞。

四統碑

豐碑林立意如何。褒詔深鐫尙未磨。讀罷臨風成一笑。阿誰尤擅戰功多。

方牧園見示初燕小照索題即用其韻

杏花好夢入春眠。錦帳仍逢第一仙。不比荒唐巫峽雨。眞成窈窕散花天。殷勤燕子通誠後。綢繆桃根晚渡前。不是三生情種重。那能消受翠華鈿。

四月八日遊閔忠寺和張萊峯韻

車馬喧填拂曉來。遊人屐齒遍莓苔。詎因花雨天人現。只爲金銀佛殿開。但指斷碑談往事。誰從劫火辨殘灰。可憐無限東征骨。相傳唐太宗征東葬陣亡將士之骨於此長伴生公說法臺。

韓城館口占

徑僻曾無車馬喧。有誰乘輿過高軒。多情只有南隣棗。淨緣浮烟日在門。

嘉平朔日萊峰見示近作用韻和之時予方以他事留滯故情見乎詞

葭琯纔飛玉律灰。閒庭積雪又成堆。寒欺旅枕侵幃入。愁攪離魂破夢來。千里鄉關增帳望。幾多心事獨依回。何須開匣窺明鏡。點鬢輕霜已暗催。

乙酉除夕

去年守歲來都邑。守歲今年尙帝京。荏苒流光空過眼。蕭條旅況若爲情。已拼官職隨人後。可奈鄉關入夢驚。風景不殊心自異。嫌聽爆竹一聲聲。

用韵答張萊峰

天涯守歲與君同。張飲屠蘇意自慵。不信宦情濃似酒。可堪離恨擣如春。盤椒作頌身千里。爆竹驚心思萬重。屈指明朝三十九。相看且喜未龍鍾。萊峰與予同戊申生

丙戌元日與萊峯夜飲仍用臘日韵

狼藉銀荷葉上灰。胸中壘塊欲成堆。嵒生懶豈因春至。王粲哀從作客來。帝里風光人盡樂。天涯旅思首慵回。留犁注酒期同醉。漏箭金壺一任催。

元夜和萊峯韻

舊聞燈火禁城奇。曼衍魚龍世不知。見說星橋開鐵鎖。肯將帽影逐鞭絲。狂邀明月歌燕市。醉倚和風臥習池。佳節更憐新咏好。曲江風度想當時。

丁亥六月廿一日和長新店壁間韻

誰唱吳娘暮雨歌。蕭蕭旅邸奈愁何。年來心緒如荒井。也向東風暗作波。

冒暑出都福趙二同年遠送至盧溝橋貫酒作別賦此懷之用前韻

陽關君唱渭城歌。客思離情可若何。唱到淒涼三疊後。白雲滿目湧蒼波。

介休郭有道墓

中郎碑版照當時。立石爭鐫幻婦詞。誰似先生無愧色。斜陽下馬拂殘碑。

聞喜縣裴晉公故里

晚節優游綠野堂。緋衣坦腹實堪傷。空教河北諸藩鎮。膽落淮西舊戰場。

趙忠簡公故里亦在聞喜

氣作河山久自盟。青鞵布襪儼如生。可憐箕尾騎天上。祇勒吉陽歿後旌。

華陰廟和壁間韻

夢想西華路到難。爾來金碧看流丹。參天古柏森森翠。拔地危樓曲曲欄。樹愛青牛蒼老甚。碑憐唐

碣火燒殘。更知天外三峯上。十丈蓮開玉井寒。

登萬壽閣

在華陰廟後高數十丈背河向華實登臨勝地

放眼關中萬里秋。河聲嶽色滿高樓。白雲去盡青天迥。真擬游仙到十洲。

臨潼七夕懷古

當年今夕笑牽牛。記否長生殿裏秋。迴首濃華歎銷歇。馬嵬西望月如鉤。

興平和壁間韻

三年留滯客京華。又向西南天一涯。回首鄉關千里隔。銷魂橋上日初斜。銷魂橋在興平縣東

馬嵬坡在武功縣

漁陽鼙鼓幾曾停。長恨歌成不忍聽。一種香魂埋宿草。巴山尙譜雨淋鈴。

益門鎮東坡詩所謂此客初來試新險蜀人到此送殘山即此

單車浩蕩別中原。試險今來過益門。馬入亂峯疑路絕。人穿密箐怯風喧。棧雲低拂西征旆。蜀道初驚北客魂。隴樹重重鄉國隔。艱離滿日與誰論。

煎茶坪

振衣千仞破塵容。天險初過第一重。俯瞰白雲沉大壑。平臨紅日上高春。雍梁橫界標羣望。隴蜀中分據要衝。見說漢王還定日。煎茶曾此駐蒼龍。漢高祖還定三秦會煎茶於此故名

黃牛鋪至鳳縣

舊說蠶叢險。今知蜀道難。盤雲危棧滑。障日秘崖寒。叱馭揮征轡。驚心怯急灘。計程宿鳳縣。莫放酒杯干。

宿鳳縣戲爲一絕句

鳳州三絕惟餘柳。奈此依依綠樹何。攀折恨無纖手贈。空沽邨酒對婆娑。

登鳳嶺

鳳嶺高何極。岩嶢欲到天。人行飛鳥上。路遶白雲邊。放眼觀塵界。拳裳俯大千。臨風思列子。高處一泠然。

宿南星鎮書壁 有叙

行役至此登頓殊勞感。成一律用誌時日。初無心計工拙也。七月廿一日遼濱漁者題。

鳳嶺南來邨閣中。怒流深箐吼秋風。驚心折坂石頭滑。瞥眼危欄雁齒空。一線崎嶇緣鳥道。千峯迴合認蠶叢。斜陽好貫南星酒。痛飲高歌慰轉蓬。

度柴關嶺

驅馬柴關道。遙遙畏着鞭。兩行交灌木。一線上青天。膽落青羊水。眼明紫柏烟。紫柏山名留侯辟穀處赤松如可訪。亦欲揖羣仙。

柴關道中口號

千巖萬壑恆招尋。碧澗明流盡賞心。應接於今真不暇。勝遊可但是山陰。
山重水複石磷磷。巖壑幽深隔世塵。經過柴關多少曲。山風盡日恐行人。

過馬鞍嶺

險絕馬鞍道。坡陀一徑通。峯高連紫柏。溜急走烏籠。水名石壓蛟龍宅。林生虎豹風。行行瞻馬首。何日復旋東。

觀音碕 路極險初名閻王碕賈中丞平治之易今名宋荔裳先生有蜀道平歌鐫於石今道旁僅有一碑題曰賈中丞煨石關道處

羊腸一徑倚雲開。古木陰陰遍綠崖。石色逼人蹲虎豹。水聲殷地走風雷。題詩小宋今何在。關道中丞去不回。尚有行人思往烈。殘碑拂拭剝蒼苔。

馬道至青橋驛

石棧天梯欲度難。又驅羸馬上層巒。慣經險阻能無懼。飽閱烟霞可待餐。兩壁土花張錦繡。一江鴨綠急波瀾。行人到此須留眼。莫便匆匆負壯觀。

雞頭關即七盤嶺

入險益門鎖。出險雞頭關。幾日褒斜中。鬢毛亦已斑。復此萬仞梯。仰接蒼浪天。天風吹行人。嗟予視

聽艱。千予不敢行。欲度心懸懸。自非壯士懷。能不凋朱顏。

雞頭關望褒城

意豁神開眼倍明。雞頭關下見褒城。望中沃野真千里。行處坡陀喜乍平。壓地黃雲秋漸老。宜人綠樹雨初晴。故園風景依稀似。立馬斜陽無限情。

褒城口占以李義山有未免被他褒姒笑之句因戲爲之

烽火顏開事特新。宗周從此入咸秦。當年祇愛些兒戲。褒女何曾解笑人。

沔縣早發

月吐衆峰頭。流光照戍樓。行旌指劍閣。殘夢憶刀州。露冷衣添重。風清暑漸收。草蟲殊造次。吟動滿林秋。

武侯祠

檜柏森森丞相祠。清高遺廟肅人思。我來欲藉溪毛薦。正值秋風拂面時。

望定軍山有作

沔縣東南十里

討賊興師大義明。可堪星隕志無成。定軍山色秋風裏。杜宇聲聲恨未平。

五丁峽

峽石色如鐵。蒼蒼遍綠苔。古痕留斧鑿。傳是五丁開。

龍洞背大風雨

龍洞昏昏雲霧生。怒雷挾雨走江聲。風翻山木動鱗甲。身在蒼龍背上行。

朝天關

拔地雙峰峻。盤雲一徑通。蒼藤牽怪石。老木吼秋風。跋涉驚天險。勞生歎轉蓬。垂堂知有戒。對此意何窮。

嘉陵江舟中二首

潮平風正小舟輕。一葉中流破浪行。九十九峰何處是。峭帆已過利州城。廣元縣古利州也

鞍馬長征日不閒。抽帆今始得開顏。扁舟穩坐如天上。飽看嘉陵兩岸山。

過昭化縣古益昌也

益昌城內烟樹蒼。益昌城外稻花黃。牽舟令去風流在。名共嘉陵江水長。

舟泊閬中

孤舟初泊閬州城。水碧山青似有情。江抱玉臺雲漠漠。花明閬苑鳥嚶嚶。亭荒宿草旌旄去。興寄巴山感慨生。坐對錦屏懷往蹟。西風鼓角報嚴更。

順慶口占

城下賈客船。次第泊江渚。說着襄陽樂。時時作楚語。

順慶旅次

走馬西來萬里遙。旅懷無處不魂銷。對牀風雨憐予季。形影相隨慰寂寥。

初至西充

邑小如村落。城荒草木秋。人烟看寂寂。山鳥聽啾啾。稍喜民風樸。敢言吏治優。還將休息意。蚤夜共諮諏。

放衙

人稀吏散放衙時。飯罷高齋日上遲。鳥語蜂聲滿庭院。竹風清處玩毛詩。

行縣

一片孤城山四圍。女牆崩久積苔衣。居人寥落荒涼甚。剩有茅簷映槿籬。負郭人家野竹圍。水田當戶似僧衣。慣來鷗鷺饒閒意。浴罷梳翎傍短籬。

到官後書以自警

此日宰官身。當年寒家子。一旦致青雲。切莫忘飲水。

堂下伊何人。蚩蚩皆赤子。何由得其情。明鏡與止水。
但學古循吏。莫效輕薄子。循吏有芳名。輕薄逐流水。
偪仄復偪仄。餘地爭些子。不見老舵師。操舟大江水。

觀田家刈稻。稻在水田中。男婦俱赤足。刈之慨然有作。

秋至村村稻穠紅。田家稻熟野塘風。腰鎌男婦貪晴日。泥濘何辭立水中。
赤脚揮鎌綠水濱。泥深露冷正蕭晨。紅顏小婦生來慣。直與夫君共苦辛。

觀農人犁水田

一犁秋雨北風寒。蓑笠縈烟濕不乾。但願三冬田水足。敢將筋力暫求安。

漢紀將軍廟 將軍縣人也

滎陽城下烈將軍。奇計真能靖楚氛。忠義千秋九鼎重。靈祠風雨至今聞。

冬月自府回途中偶成

菜子花黃帶雨新。青青豆麥碧如茵。田家好語分明記。今歲村村茂小春。
川中以菜子豆麥為小春。俱九十月種。來年四月收。

鳳凰山張獻忠伏誅處 鳳凰山在西充縣東南二十里。當時有吹簫不用竹一箭貫當中。之謠。國朝肅王入蜀射殺逆獻於此。蜀人礮其尸立盡。至今稱快。

滔天惡焰肆兇頑。血漬全川草木殷。一箭殪賊洵快事。至今人說鳳凰山。

即日

已是嘉平月。霜輕草未摧。岩花開自好。可但放疎梅。

書感

宦情役我走風塵。萬里辭家別老親。說到倚闌穿望眼。雲山迢遞暗傷神。

示弟純

吾弟少年時。吾親篤愛汝。一自遠別離。共誰團圓語。

不寐

隔窗蕉葉聲。幾點夜來雨。夢破不成眠。慨然念終古。

和幕友吳魯臣見贈韵

民社初膺已半年。防民真覺甚防川。文章風月知何用。循吏深慚誦馬遷。

除夕示舍弟純舍甥懷信

一官累汝遠隨予。天末相依值歲除。痛飲莫辭今夜酒。醉酣剛可慰離居。

元旦率同官朝賀

瞻拜威儀肅。衣冠列雁行。儼同金鳳闕。真惹御爐香。北極卿雲麗。東皇旭日長。願將葵向意。千歲祝

春王。

觀村民舞燈

習俗自臘月即招善舞燈者共演之正月起至三月始止訊之謂取豐登之意可以致豐年也

山城初送試燈風。簫鼓喧喧是處同。照眼火龍如意舞。共傳底事兆年豐。
巴童竹馬唱巴歌。到處逢迎倩一過。畢竟習俗緣好事。豐登原在糞田多。

南岷山祈雨

山在縣南五里有九井十三峰相傳程真人得道處居民建祠祀之禱雨輒有驗九井十三峰今不可考矣

騎鶴仙人去。燒丹勝地存。好峯雲澹澹。荒井水源源。聞道神靈雨。常沾綠樹村。還將椒與桂。一爲叩山門。

喜雨

刺水秧針出。毛空細雨來。烟深迷遠岫。雲密走輕雷。草色浮新翠。山容洗舊埃。芳田時節好。布穀莫停催。

縣試示諸童

珊瑚寶樹生海底。光射洪濤千丈水。鐵網高張護亞枝。搜羅作貢天家裏。即今人海亦茫茫。降才原不問殊方。還從有司上大吏。取士有制周且詳。國家由來重科目。拔置石渠與天祿。豫章翻風異凡才。自有工師識大木。此日諸生文陣開。萬騎騰驤騁逸才。敢道知馬如伯樂。神駿自古超駑駘。

署中有池友人垂釣得魚喜甚書此調之

一池新水碧滌洄。傍柳垂綸坐綠苔。陽鱈曾聞最貪餌。紛紛莫遣近鈎來。

竹林避暑

暑氣肆鬱蒸。炎炎畏長晝。科跣衣不船。寧爲禮法囿。維彼青琅玕。檀欒蔚深秀。坐臥于其中。清風滿懷袖。常願對此君。免俗不辭瘦。

閱舊日所讀書不覺忘暑偶成

筐中冰雪文。藏弃歲云久。際此長夏日。搜之逢故友。一卷常自携。愛玩不釋手。涼雨夜洒蕉。清風朝散柳。相對瑩心神。祝融復何有。

新秋

井梧報新秋。一葉飄庭院。坐望河漢色。忽驚時節變。淅瀝夜雨踈。清涼晚風善。博得簿書閒。差可親筆硯。

奉調入闈捧檄而喜詩以誌之

一麾深恐竊名邦。守拙山城志已降。差喜訟庭花繞砌。敢矜龍鼎筆能扛。月卿命來天闕。玉尺衡才到錦江。未學幸叨光盛典。孤燈風雨憶寒窗。

山中早發

霧重曉風輕。山高殘月午。筍輿不逢人。時時落林雨。

大庾嶺即涪江

涪江綠淨不可唾。烟深盪滌溪光破。雲樹蒼茫兩岸山。風帆一霎乘潮過。去春問渡此渡頭。今來風景又新秋。歲月如馳不肯住。滔滔空嘆大江流。

新都縣弔楊升菴先生

謫後疎狂祇自憐。淋漓醉墨染蠻烟。胸中血淚猶千斛。風景誰云裂老顛。

駟馬橋

在成都北門外里許
司馬相如題橋處

未沾臨邛酒。先過駟馬橋。如何賣賦後。忍聽白頭謠。

蜀中試院乃故蜀宮殿也感而有作

茫茫人代嘆何窮。碧瓦參差落照中。往日豪華銷歇盡。空餘秋草泣秋蟲。

初入試院東鄂都江安兩王公

皆予丁丑同年

昔年慚附驥。今日喜聯鑣。金屑沙難揀。雞羣鶴自超。何人工贖鼎。幾輩奏雲韶。識別維真賞。相期在不驕。

試院對月口占

涼月高高夜漏深。竟成坐對久沉吟。劇憐燭盡三條後。幾許良工苦用心。

洗墨池

揚子雲故蹟也
在成都縣署中

覆瓿雄文字字奇。美新人正草元時。可憐戶外無車輒。故國空留洗墨池。

子雲亭

在成都捕
廳署中

寂寞終投閣。何如草亭下。門徑自蕭然。時來問字者。千秋符命本冥冥。元理深探此未醒。往日風流餘宿草。浮雲烟樹映空亭。

杜工部草堂

平生稷契志。漂泊幾曾酬。溪水猶前日。草堂空自秋。

九月十三日同友人高于仲自省回塗中遇雨

寒砧散響入遙空。搗練深閨是處同。黃葉西風鞍馬客。那堪秋雨更濛濛。一天寒色隱秋山。風雨勾留道路艱。賴有好峰相慰藉。時時霧外露烟鬟。

南充守歲仍用去歲除夕韵

時予與弟純在南
充利川在西充

杯傳夢尾共推予。客裏風光歲又除。豈但故園千里隔。眼前人已悵離居。

春日登順慶城樓眺望

無邊烟樹碧雲隈。江上孤帆天際來。照眼春光看不厭。遶城十里菜花開。

南充縣試示文武諸童

幽蘭生澗底。靡靡如衆草。所異在本心。美質能自保。一旦發天香。採折爭傾倒。不見古國士。幾輩窗間老。時哉不可失。努力須及早。

五月回西充考試諸童口號

平生文字有奇緣。桃李爭開共鬪妍。游戲玉田與珠海。何須更羨十洲仙。

登同慶閣

閣在成都東北高數十丈下瞰錦江天鼓青城諸山俱在眼中時學使者舟下重慶相與送之遂携友人登眺六月十六日也

傑閣俯龜城。雲開望眼明。蒼茫看陸海。破碎認天彭。浦樹含烟潤。江風拂袖清。神情高自爽。真覺厭營營。

大庾渡登舟夜發赴遂寧

解纜涪江水。推蓬古渡頭。片帆催下瀨。一葉放中流。岸濶星垂野。潮平月滿洲。遂陽侵曉至。誰識木蘭舟。

初至遂寧行縣

十里青山縣。平蕪綠樹村。芳田梅雨潤。香稻夏雲屯。富庶風猶古。周章俗尙存。邑人健訟比他縣更甚
敢矜能聽斷。期不愧平反。

往大足道經安岳蟠龍山山路崎嶇比棧道尤險爲長歌記之

連峰插天巨相屬。仄徑蒼蒼但烟霧。折坂盤雲僂僂上。後人頂接前人足。剛得稍平喘初定。當面礅
研更生懼。崖轉峰回石磴通。澗橫谿斷疑無路。怪石峻嶒勢欲壓。獐龍張髯老蛟怒。嵐翠時凝過客
衣。雲氣直遶行人屨。我來九月際深秋。絕頂羣峰看錯互。扶桑晞髮紅日近。舉手欲邀羲輪駐。天風
吹我生羽翰。恨無謝眺驚人句。上如登天下亦難。着意攀援慎舉步。此景此生得未曾。揮毫記取烟
霞趣。

大佛崖 在遂寧縣南五十里就江邊峭壁刻成之高十餘丈

千仞臨江石。刻成丈六身。莊嚴空自好。色相憶前塵。

奉檄赴昭化比至蓬溪日已落矣以月色甚佳復行二十里始宿

行役敢辭勞。奔走自吾職。一鞭落照中山城。至昏黑。謂當息鞍馬。明月有佳色。流光萬里同。淡致孤
懷得。去去踏素影。此意復何極。吾自愛清暉。詎爲嚴程逼。

山行望見順慶口占

城下嘉陵水。城頭姑射山。果州風景別。相見一開顏。

閬中至昭化終日山行偶成俚歌

上山如上天。下山如下灘。上難下亦難。不知天地寬。

牛頭山送宗簡州夜歸記

天雄關在昭化縣治西十五里。石徑盤紆。層折而上。即世所稱牛頭山也。上有漢關侯廟。廟側小閣三楹。俯瞰嘉陵江。水如衣帶。循鳳嶺。遶縣郭東南。折而南去。其東北則平疇廣陌。沃野宜人。江外諸山。攢峰拱揖。實勝概也。己丑初冬。大府以道路崎嶇。檄飭平治。命予協董其事。適簡州牧宋公卸保寧篆歸簡。道經昭化。邑侯吳公置酒招予。飲饒于此。因相與登眺徘徊。酒酣。宋興發揮毫。立成三絕句。予與吳皆屬和。宋乃舉杯相謂曰。人生聚散。如泛梗飄萍。今日得此。殊爲不負。後相逢。毋忘此段佳話也。會日暮。宋作別。予與吳復乘馬相送。途中遙望。數峯青峭。奇秀娟好。則雲頭山也。道經一洞。橋石骨巉岩。硤研壁立。皆成鐵色。樹根穿石罅中。作蛟龍攫拏狀。遂共下馬恣賞。以爲天地元氣所結。自然雄偉。而畫師欲肖形於筆墨。終遠遜也。久之。始別去。日已下春矣。歸途履石磴。踏空林。落葉松明前導。馬蹄隱耳作隆隆聲。忽見野燒入雲。遠與踈星相亂。因憶十年前晚行有句云。跨驢踏石下危岑。欲覓山村夜已昏。忽記岸亭詩句美。星星遠火透踈林。遠火透踈林。吾友趙岸亭句也。計與

岸亭別又三年矣。浮萍泛梗。真有如宋公所言者。歲月詎堪把玩耶。因誦宋句。思其人。益依依不能忘。此日之爲嘉會也。行至新鋪。吳騎在前。予騎在後。相距僅咫尺。有虎衝予馬首而過。至天雄關。執炬人談之猶色變。復下馬坐閣上小憩。命山僧烹茶。予戲吳曰。君境虎皆渡河去矣。何復有此。吳徐曰。當是癡虎。尙未識桔柏渡之爲渡口耳。相與拊掌大笑。茶畢。聯轡徐行。比入城。已漏下三鼓矣。時十月晦日也。宋名思仁。江南人。吳名廷相。山東人。皆與余傾蓋定交者。

附宋詩

淒風枯柏咽江流。月照牛頭萬古秋。杜宇亦知千載恨。聲聲泣血過危樓。百年身世欲何之。轉瞬光陰那肯遲。忠孝與君當共勉。敬侯有墓路人知。山色蒼蒼草色黃。多君餞我別離觴。可憐今夜平分月。迴首雲山即渺茫。

附吳詩

雄關晴聳翠光流。俯瞰雙江滿嶝秋。只爲離亭貪愛日。却忘短景下山樓。賜馬題詩寵並之。歡生贈佩去遲遲。他年若過平山下。壁上龍蛇動已知。風流惠政繼蘇黃。童叟攀轅偕奉觴。今夜文星何處照。劍關西望意茫茫。

和宋簡州牛首山留別韻

家世江東第一流。更饒文藻賦悲秋。雄關又得驚人句。勝地宜名謝眺樓。
徑曲真成字似之。牛頭袞袞上來遲。放懷今古無窮思。問着山僧總不知。
循聲久已比龔黃。此日登臨與餞觴。肝胆照人真氣在。晴波千頃嘆茫茫。

題費敬侯墓

在昭化縣西門外雍正十三年果親王自烏斯藏回經此留題云深謀卓識四大字刻於石

辦賊當年志慮純。彭亡惡兆忍重論。至今嗚咽嘉陵水。夜夜濤聲泣墓門。

昭化留別吳調元二首

牽舟岸上惠風濃。水色山光麗日融。行見治平稱第一。益昌今又說吳公。
醇醪飲我比何如。雅意相關半月餘。心醉自今勞遠夢。雲山時惠一行書。

舟中早發

寒山無數鬱峻嶒。紅日高春上未曾。霜氣蕭森岸葦白。一枝柔櫓下嘉陵。

江行口號

纔轉前山又見山。舟行曲曲幾灣環。停撓試問灘深淺。柁候開頭不敢閑。

夜行

扁舟一葉御微風。星影搖光碧浪空。暮靄沉沉迷遠岸。櫓聲啞啞月明中。

聽舟人渝歌

款乃歌聲隔遠烟。雲山縹緲好音傳。長年三老遙相示。多是前灘下瀨船。

舟中眺望

楓葉下寒江。綠淨江中水。水落浪花平。澄波清見底。我行際仲冬。孤舟山色裏。推篷初日上。霧重嵐光紫。塵勞欣暫遣。雲山殊可喜。平生邱壑懷。對此曷能已。

舟泊保寧

江色城南好。人烟古閬州。錦屏嵐翠裏。今日又維舟。

南部道中

山蒼蒼。雲茫茫。歸路馬蹄忙。涼風吹細雨。寒草綠荒岡。畫眉聲裏松杉道。何處青山是晉陽。西充古晉陽也

西充道中

斗石坡陀山徑。淡雲喬木蒼烟。數家不成村落。遙倚清流澗邊。

予至西充三歲矣初見大雪喜爲長歌

蜀地氣暖無寒冰。連山積雪更未曾。每憶吾鄉三冬節。峯嵐滿眼玉峻嶒。一官到此已三載。草木青
青寒不改。縱然微雪亦旋消。那見花飛六出彩。今年栗烈北風吼。夜雨瀟瀟簷溜走。夢回乍疑紙窗

明。開門雪片大如手。無乃天公戲。知是玉龍鬪。柳絮擬最工。撒鹽句真陋。瓊貝積已多。琅玕壓欲仆。
訪戴愧無船。起袁慚未候。東嶺西嶺青松失。千峯萬峯玉笋出。三白臘前兆豐年。拍手農人笑語溢。
我亦對之喜洋洋。連雲宿麥擬倉箱。時和歲稔訟自息。庭前草長羅可張。地爐榾柮火通紅。酒酣耳
熱氣更雄。安得快馬高纏鬚。手挽六石霹靂弓。殺伐狐兔無留踪。歸來滿馬誇吾翁。嗟予家世本遼
東。對此茫茫意何窮。

愛吟草終

(卷上終)

滿洲發達史(十六)

日本稻葉君山著

楊成能譯

第十章 滿洲封禁之漸迫破壞時期

自上古以至今代、凡在中國國境北方之民族、無不抱有征服漢人之野心、其卒能達到目的者、固不在少數、惟至入居中國本部而後、則其本族之特色、不免全行褪却、徵諸以往之歷史、彰彰可見、中國人同化力之偉大、有足誇焉、但所謂同化力者、亦有種種解釋、簡單言之、漢人者、農業國家之民族也、國境北方之民族者、游牧生活之民族也、匈奴者、蒙古直系之祖先也、漢代與匈奴和親之條約有曰、匈奴者、引弓之國也、大漢者、冠帶之國也、引弓者、即射獵生活之意味也、蓋匈奴當時開化之程度、對於游牧之事項、尙未十分發達、故云射獵耳、總之、憑恃射獵游牧爲生、活者、並無需乎城郭宮室、而冠帶之漢族、則依城郭宮室爲住居者也、北人恃其射獵游牧之本能、得意馳驟、突破長城之防禦、而入居漢地、舍其韋韜毳幕之羸陋、而易以屋宇堂陛之莊嚴、其初非不怡然泰然、覺爲安適也、豈知北人之所恃以壓倒漢人者、即其馳逐於榛莽荆棘之林、落猛禽踏鷲獸、椎牛磔豕、所養成一種武健氣概耳、今乃令之日夕安居於堂奧衽席之上、徜徉於

市井廬巷之間、久而久之、其一種武健之氣概、馳逐之本能、全歸消失也、有斷然者、試舉最淺近之譬喻、一端如下、相彼山林之野獸、方其巖居穴處、騰山超谷、搏羊豕而攫狐兔、其猛鷲之氣概、未有不談之而色變者、一旦梏之於庭園之中、藉以桌草、飼以梁肉、飽食酣寢、無所事於攫搏、其猛鷲之氣、亦必消歸烏有矣、北人既入中國後之易受同化、何以異於此哉、況乎農耕與游牧、其利害亦有正相反對者、游牧者、生活於廣汎之原野、農耕者、工作於固定區域、耕地增多、游牧上滋生窒碍、乃北人既君臨中原、熟覩漢人衣租食稅之利便、遂相則效、而專專倚恃農田、遂令其本族之射獵游牧生活、頓加束縛、其根本元氣之消亡、又天然不能免矣、

其他又有可視爲漢滿兩族消長之機者、原來北人之所以累世強勝者、乃天然之種族制度也、而南人之所以不至於十分衰敗者、則以其善用宗法制度也、種族制度雖有多種、然其內容、大致相同、不過有貴種賤種之別耳、故種族制度者、其長處在能提挈大羣、一致禦外、而弱點、則在一人一家之不能人自爲謀也、宗法制度者、對於國家之觀念甚爲脆弱、而在一人一家之自衛力、則特別發達、且具有彈性、故北人之所以易於攻入中原者、攻其國家觀念之脆弱耳、久之終不免於衰頹、其子餘之民、則胥歸同化者、其一人一家之自衛力缺乏耳、此宜於開創不宜於守成者、亦滿族衰亡之又一說耳、此皆就其總因言之、至其後分別發現之徵象、則當分別論之、如

下、

一 滿洲八旗之生計困難

歷史之回顧 滿洲人統一中原之成功、在康熙平定三藩後也、前章已詳言之矣、乘其方興之景運、即在順康二帝幼冲、續承之際、亦未稍受頓挫、况以康熙之英明、曠古罕有其比類、是以能東除西盪、所向無前、追溯休光、無窮欽敬、故自康熙御極六十年後、更承以六十年之太平、及康熙之孫乾隆登極、富源益擴、戶口倍增、治道遐昌、又無倫比、而在康熙乾隆之間、又有雍正十八年治績、雍正之視康乾、其歷年頗短、然其政治手腕、一守嚴肅緊斂主義、雖在一般人民、不免仍懷覆載之憾、然能上承康熙之宏謨、下啟乾隆之偉烈、其間盈虛消息之機、固有不得不然之勢、譬之農家、康熙著開拓播種之功、雍正有整理區處之勞、乾隆任收獲儲藏之事、故能重熙累洽、卒致清運於隆昌、但盛極則衰、日中則昃、事理之常、至於乾隆末葉、而中原之寇亂、遂至蝟起而窮於應付、（譯者按此係指白蓮教徒之亂）卒至綿亘七年之歲月、耗費八千萬兩之國帑、而始克敕平、其狼狽情形、亦甚可憐矣、爲問其所恃以救平此亂者、果何所在乎、則非恃旗下之滿人、非恃綠營之漢卒、所恃者、乃係民間之義勇鄉兵、辛苦拮据、以維繫滿洲金甌之國運耳、故自康熙之平定三藩、以迄乾隆之殂落、其間不過百二十餘年、遂不免呈今昔盛衰之感者、一方面固足證明滿洲人統治力之

薄弱一方面、亦可見漢人彈性力之強盛矣、

士氣之日漸消磨 八旗之制實有二十四旗、即滿洲八旗、蒙古八旗、及漢軍八旗是也、在滿清皇室、俱倚爲爪牙之選、而於滿洲八旗、尤以世僕視之、滿洲八旗之額、頗難稽考、在始從關外遷都滿洲之時、駐紮京內及近畿之滿旗兵卒、號稱八萬、至康熙時代、乃增加至十二萬、所謂十二萬者、以人數言、並不甚多、而精良勇悍、實有一以當千之譽、康熙帝御宇以後、對於滿洲八旗、非常愛惜、嘗曰、二十年來、幾未得一人、以補滿旗之額、則其倚重之情、可以見矣、但滿洲八旗之中、亦並有不同之點、雍正帝將滿洲八旗分爲上三旗、下五旗、二種區別、上三旗者、曰鑲黃、曰正黃、曰正白、凡國初以來之親兵、俱屬之下五旗者、曰鑲白、曰正紅、曰鑲紅、曰正藍、曰鑲藍、諸王之兵、俱屬之、其間習性雖稍有異同、但論其武力、則俱遠在漢人之上、當雍正五年試驗之成績、內中以一人而能挽八人之力所挽之硬弓者、計有一萬八千餘人、其能挽十三人力以上、十五人力以下所挽之硬弓者、最爲普通、並有能挽十六七人力乃至十八人之力所挽之硬弓者、雍正帝覽觀之下、宸衷頗爲怡悅、可見當此之時、滿旗之精銳、尙能保存也、其後則爲漢人紛華所誘惑、而生計亦日以困難、遂令橫厲無前之勁旅、坐消銳氣矣、

八旗之俸銀與物價 八旗生計之困難、其原因由於物價之騰昂、而原來所定餉額、亦甚微薄、

耳考八旗兵之記錄、騎兵領催多者每月四兩、少則三兩、歲支米四十八斛、步兵領催多者每月三兩、少則一兩五錢、歲支米二十四斛、考順治康熙時銀貨之昂貴、物價之低廉、其所定餉額固不爲少、無如物價依歲月爲推遷、餉額爲定例所限制、旗兵生活之困苦、遂有日以加甚而不能免除之勢矣、茲將內藤博士之文字一則錄下、

康熙年間、聖祖皇帝好大西洋之實學、於是有數理精蘊一書之纂著、此書乃基礎於西洋數學、而作者、其中所設各種問題、雖目的在於解釋數理、然關涉當時物價者甚多、例如羊者、亦祀孔所需犧牲之一也、此書載羊一匹之價爲一錢八分、一錢八分者、即銀一兩百分之十八也、而至馮桂芬時（道光咸豐之際）則其價值已比較增高六倍之多、馮桂芬曾於韓桂齡家中得觀順治年間清人纔入北京時之舊帳本矣、其中所載、瓦木工等、每日之工資不過制錢二十八文、小兒減半、自順治以至道光、經歷一百七八十年之久、木匠每日工資則爲制錢八十四文、幾漲三倍有餘、直至咸豐同治之頃、即馮桂芬之當時、又經三、四十年、木匠一日之工資增至二百二十文焉、回視清初、不啻八倍之高矣（清朝衰亡論六十六至六十八）

右文爲內藤博士依據馮桂芬集中之文字而著錄者、試一覽觀、便可想見順治康熙時人工勞賃及物資低廉之極、至反之、即可推得後代人工勞賃及物價增長之迅速矣、八旗餉銀定額之不足

以資養贍、不益可信乎、

生齒增加與閒散旗人 物價增長之外、足以剝害八旗兵丁生活之重大原因、即生齒增加是也、八旗之徵募、原以一般宗室覺羅爲限、而定額、則不能增益、故其後生齒日繁、一家之內、其得承襲爲領催或軍校而領取俸銀者、祇有長男一人、其餘自次男以下、謂之蘇拉、則皆閒居一室、無所事事、純然爲分利之贅物、其數且年有增加、而無術以處置者也、茲更錄乾隆時沈起元之文字一則如下、

自定鼎（指遷都北京）以來、四聖（順治康熙雍正乾隆）相承、太平無事、於茲百年、深仁厚澤、休養覆育、生齒日繁、天下戶口、數倍曩昔、而旗人蕃衍、亦與此同、竊聞世祖（順治）之時、定甲八萬、受銀若干兩、米若干石、至於聖祖（康熙）之時、乃增至十二萬甲、昔日一甲一丁、今乃增至數十、或且數百者、比比皆是、於是昔日一甲之糧、所以贍養一家者、今將以之贍養數十或數百家焉、贍養不能遍給、於是乃有甲之名、無甲之實、京師數百里內、聚此許多不士不農不工不商不民不兵之人、而欲其生計之不蹙、不特旗人之愚、無能爲謀、雖有干木陶朱之智、堯舜之仁、亦恐將敬謝不敏也、

觀沈起元此文、而於旗丁生計之困難益了然矣、據嘉慶時代戶部之報告、謂在關內之旗丁二十

二萬有奇、此指駐在各省之八旗兵正額言之也、而實際壯丁之數、則殊難計度、歷史家魏源關於此節、亦曾有論述、但其說更爲茫漠、魏源之言曰、考八旗之丁冊、在乾隆之初、已達數十萬、今則爲數百萬云、則於其確數、殊無從推究、要之皆足以取爲京營八旗戶口增加之証也、戶口日增、兵額依舊、閒散旗丁附居營舍、隨處皆是、此軍紀之所以廢弛、而兵力之所以衰憊也歟、

閒散宗室亦增加、閒散旗丁增加、同時宗室覺羅之親貴者、亦有逐年增益之象、從魏源之著述考之、當滿人入居北京之初、宗室之數不過二千人、至道光末年、幾幾乎有三萬餘人矣、宗室戶口如其激增、其陷於閒散也、固有不能避免者、按清制、親王襲爵、俱有一定之額數、人口增多、則降下一等承襲、其於嫡子及餘子之區別、蓋甚嚴也、其爲側福晉之子及妾子者、尤不許陞叙、以防皇室費之增加、故清末閒散宗室、雖幸得託庇一椽於親王之邸第、但每月每人除得四兩五錢之餉銀外、絕無絲毫之收入、迫不得已、則或出而爲京城西洋人之京話教習、以博微資、其窮而濫者、則有不恤令其弱息作神女生涯者焉、管理宗室之機關曰宗人府、一似日本之宮內省也、

生產力之束縛、清初之優待八旗也、往往各授以田園及住宅、使爲養育妻子之需、此所授之田園、即所謂旗地是也、此種旗地、舊日原多爲京城附近明代之皇莊及功臣之封地、明社旣屋、清室遂收取、以分給宗室王公以下之八旗兵士焉、其範圍以距離京城五百里內爲限、至所以限制

五百里之原由、其說不一、第一、即所以束縛八旗之兵民、使不易逃亡也、第二、所以避免漢滿民間之紛爭也、第三、所以厚皇都之拱衛也、試究防制旗兵逃亡之由來、實係饒有興味之故事、蓋八旗中有所謂漢軍旗者、其先本係漢人、因圖目前之方便、或抱其他之希冀、一時遂不得不投編旗籍焉、迨一旦時異勢殊、忽感環境之不便、或生活之艱難、或見他方之利益、於是復思伺隙而逃亡焉、清廷處罰逃亡之方法、頗爲嚴密、沈起元之記錄有曰、漢軍旗人當任官外省之時、須質留其子、不使隨赴任所、親友亦不得前往訪問、如在外死亡、亦必歸葬京師、至限制滿洲八旗、其法尤非常嚴苛、第一、其住居之場所、除在當初所指定之區域外、不得任意移轉、第二、不得經營買利事業、更絕對不許作商賈、第三、滿漢不得授受產業、第四、滿漢不得通婚、四者之內、尤以第二項最爲無理、蓋不爲買利事業、其影響於生計者實巨、夫旗人英明勇敢、豈遂無買利之本能、而清之爲此限制者、蓋欲自誇其財力之豐厚、豈知其適足爲阱而自陷哉、

養成濫費之習慣 滿洲八旗者、清廷素以爪牙相視、而特別與以優待者也、康熙帝軫念八旗各大臣俸給之不贍、分別使爲官有金庫之管理、又慮彼等經營生產之知能缺乏、爲籌當前之救濟、曾於康熙四十二年、支撥戶部庫銀六百五十五萬兩、分別發金庫而轉貨之、同時並豁免其數百萬兩之租賦、帝於愛護八旗之意、可謂至矣、然在彼八旗人民、受此特殊之救濟、竟無尺寸之効、

力雍正五年之上諭有曰『先帝軫念八旗兵士之戰功、不特免除其負欠、并發銀五百四十餘萬兩以救濟之、此項銀兩、每家平均可得數百兩、不意彼等並不以置產業、因循一二年後、便已盪然無餘、其後先帝有庫銀六百五十餘萬兩之賜給、其隨意揮霍、逾時輒盡也、與前者如出一轍、朕即位以來、賜予八旗兵士者、每回輒三十五六萬兩、乃一入彼等之手、甫經旬日、輒已無餘、彼等不思此項帑銀、皆百姓脂膏、何忍任意浪費、彼等既養成惡疾、無論若何加恩、總必絕無感覺』云云、吾人一讀此文、不特對於康熙之發帑救濟、覺爲全無意義、或恐將因此而益助長其濫費矣、又乾隆帝之言曰『滿洲旗人得錢即便赴市、從狙僧手中購買錦繡繒帛之屬、無論值價低昂、俱坦然相授、不知愛惜』可謂能描繪旗人之實況矣、然則當時朝廷果曾有何等補救之方策否乎、則雍正時代、曾有將滿洲旗人移住東三省之計畫是也、

二 旗地典賣之弛禁

典即是賣 夫皇家賞賚滿人土地之禁止售賣也、固已於前節言之矣、此即順治七年旗民不交產之法令是也、豈知時日既久、遂成具文、貧困旗人暗中將世襲之土地出賣於一般漢人者、比比皆是也、當時朝廷觀此事實、十分警戒、一方面束縛旗民之棄產、一方面禁止漢民之購買、其防止之策、非不周密、而效果仍歸泡影、何以言之、旗人固不敢顯然違反朝命、公然售賣其世襲之田

產、然有典押之一法焉、但因急於應用、典價既同賣價、又爲累增之利息所縛、取贖之途、亦早窒絕、而旗人之所以百計籌維、規避法令、而終必捨棄其田產者、其故無他、爲生計之壓迫而已、其生計何以如此壓迫、已有田園、不能耕植而已、

旗人不能耕植 旗人頒賜土地、恒不能自行耕植、則一并委之漢人佃戶之手、而自徵其租稅焉、凡京師附近所有宗室王公之皇莊、又謂之莊園者、即此類也、惟爲之佃戶者、率多一般生計窮促之細民、頗饒黠智、而爲之地主之王公、又以用度奢侈之故、於租糧而外、不免時有求索、佃戶知其然也、亦不惜隨時供其所求、通融既久、租佃儼同受典、而受典者、則更如購買矣、旗人對於此種佃戶、恒加以刁戶奸佃等名稱、爲究其實、罪固不盡在於佃戶也、迨至乾隆十年、爲保護旗人產權起見、又將雍正朝典地贖回方法、重新施行、將近京五百里之圈地（旗地）復行查檢、其事由滿人赫泰主持之、赫泰之言曰、今查霸州等五十六州縣、民典老圈地僅九千餘頃、此外殆皆隱匿乎、何則、自康熙二三十年、以至今日、典出之土地極多、贖回者甚少、以其形勢度之、決不止此也、又據魏源之說曰、乾隆時代、近京旗地大半出典於漢民、其言或不誣也、滿清朝廷深恐旗丁產權之日漸於放棄也、或限制其長租之權、或限制其永租之權、或限制其受典之期、而於備價取贖之事、並加以便宜處斷、或由政府之力、給予典價、爲之抽贖、是種方法、亦與康熙時之加恩給款相仿、其結

果適足以鼓勵旗人放肆佚豫之心而已。

金人與滿人之比較 吾人觀於滿洲人經營土地之拙劣，遂不得回想其祖先之金（女真）人矣。金人佔領漢土地而後，其所試行之制度，有多數堪與滿清對照者。就中設置猛安（千戶）謀克（百戶）以特種權利付與同族，以威脅漢人之一事，猶與滿人之手腕相肖。猛安謀克者，受領朝廷所付與土地，以資衣食，而並不躬親隴畝者也。此與滿清王公之莊園，可謂如出一轍。金史食貨志載金代英主世宗訓戒同族之言有曰：

大定二十一年正月，上謂宰臣曰：山東大名等路猛安謀克各戶，往往習於驕縱，不親稼穡，其家人亦不知農作，所有田園，盡由漢人佃蒔，而收取租稅而已。富家盡服紈綺，酒食徵逐，貧者亦爭相效慕，欲望家給人足，蓋亦難矣。近者已下令禁賣奴婢，吉凶之禮，務期節約，更當委官檢閱戶數，以便計口授田，必使親自力耕，如有餘田，方許僱人佃種，仍於農時禁止飲酒。近聞閱視秋稼之使，上報有曰：猛安謀克之人，惟酒是務，將其田畝出租於人，并預支二年三年租賦，其自行耕植者，或竟種而不耘，任令荒蕪。自今以往，一經查覺有前項情事者，宜按等第科罪。（下略）

由此觀之，女真人蓋自古不親稼穡也。即至明代所傳女真人之生活狀態，亦惟是採松子掘人參，出入深林，射取黑貂等天產品，以供財用，依然不知耕種爲何事也。滿洲人固公認爲金人之後裔。

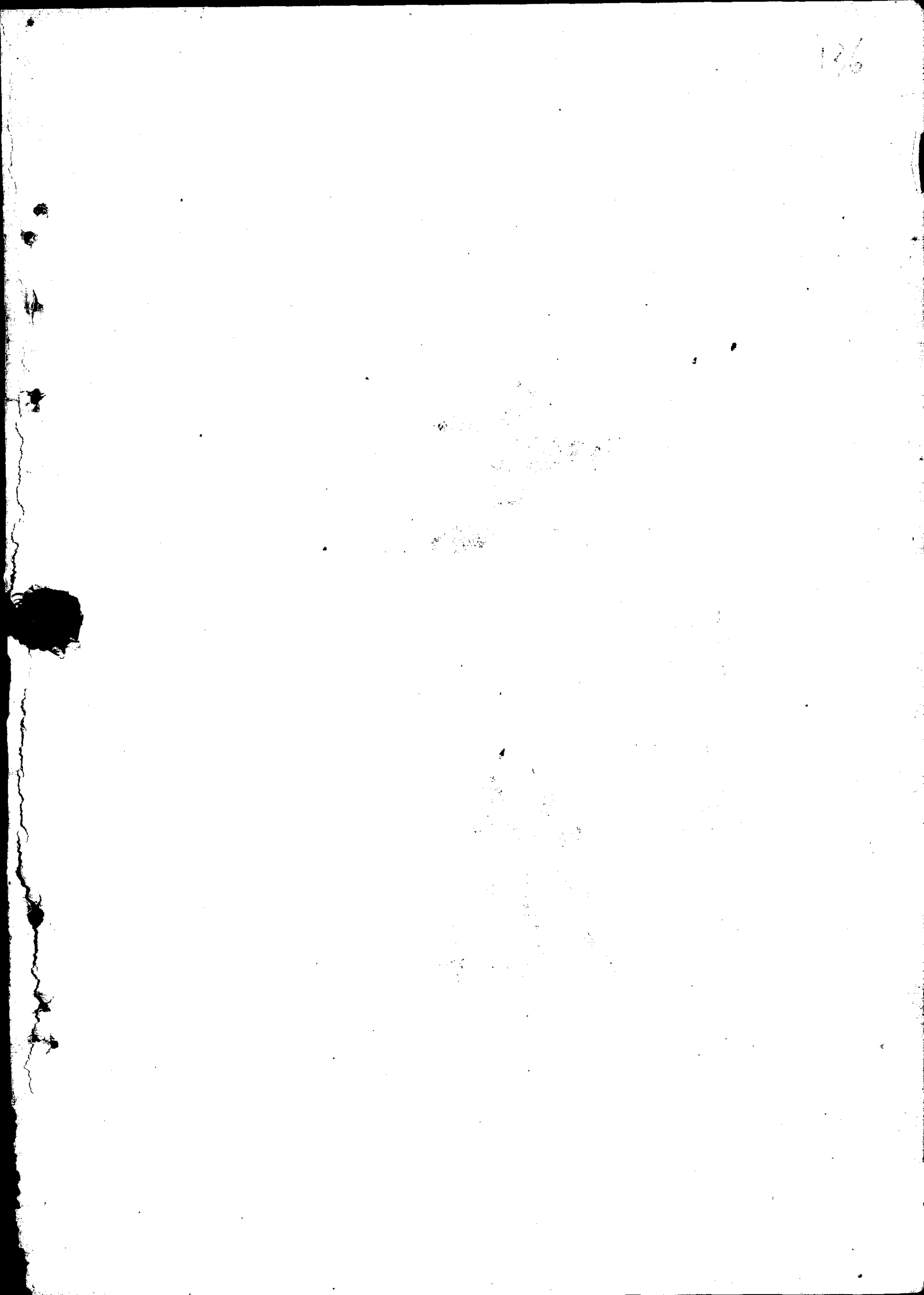
者、由種族之個性言之、其對於農作興味之淡薄、不亦宜乎、康熙帝知其然、又有農織圖之製作、以相勸誘、其用心殆與金之世宗同矣、

文

沈瑞麟



苑



文錄

題渤海故宮殘瓦

許同莘

此渤海王城故宮瓦也。渤海建國。始於唐武后聖曆中。其酋大祚榮。自立爲震國王。睿宗時。册封渤海郡王。以所統爲忽汗州。授忽汗州都督。事見新舊唐書。忽汗之音。轉爲瑚爾哈。今之牡丹江。一統志作瑚爾哈河。即其地也。甯古塔本渤海故都。今城西南七十里。有渤海王城遺址。俗名東京城。周四十里。有殿址三。殿各七楹。柱礎猶在。址高一丈有奇。瓦礫滿地。無復完者。此瓦得自民間。想見當日殿工之鉅。洪忠宣松漠紀聞。以此爲肅慎古城。乃傳聞之誤。然其營造。必在開元天寶以前。蓋距今一千二百年矣。許同莘記。

紀吳憲齋中丞糧臺遺址

前人

同莘生晚。不及見故中丞憲齋吳公。然嘗識公弟潔卿大令於武昌。爲言公篤行人也。孝友於家。忠譽於朝。教後進必於禮法。書古人嘉言以誡諸弟者甚具。其後輯張文襄公遺書。得公甲午治軍諸電稿。讀而敬之。中日之役。公慷慨出師。所部皆客軍。非有指臂之效也。淮軍諸將帥。望風瓦解。劉忠誠高勛宿望。孤軍駐關外。無尺寸功。公以一書生。馭不習之將。其不能驅之以必死也固宜。士大夫

平居高談當世事。遇大利害。旁觀縮手。若無與於己。公職守湖湘。毅然任大局之重。出身犯難。其不恤私計。而惟國家之急也。審矣。舉事一不當。全軀保妻子之徒。引繩批根。必擠之絕地。以爲快。悲夫。公始以侍郎督辦吉林邊務。規屯墾爲實邊之計。南起琿春。北至密山。開驛道八百里。置靖邊軍。列戍其間。而上城子爲北路之滙。上城子者。今中東鐵路所經穆稜小站也。同莘嘗游穆稜。登山觀糧臺遺址。有許世剛者。年七十餘。自言本山東人。少時應募來公營。制人月餉銀二兩。二人共一牛。三人共一車。牛死驗其皮。復予之。糧臺駐兵五百。東西路爲汛五。汛置八人。且耕且守。槍精利。匪人絕跡。公則時時自南路來勸農講武。登茲山賦詩命酒。風流文采。照耀山水間。邊民言吳欽差。以爲天人也。事固有論紕於當時。而伸於後世者。陳壽評武侯應變將略非所長。而庶事精練。物理其本。若公者。殆其人與。

徐又錚將軍尺牘序

于省吾

庚申友人于世杰入都。於籌邊使署得徐將軍書牘三十餘冊。高盈尺許。將軍任西北籌邊使。餘二載。與人書牘。一無闕軼。予與將軍素未相識。己未冬。上書言國事。將軍激賞之。邀佐戎幕。西北籌邊使署爲清順承王府舊址。堂皇宏敞。規度崇隆。園池修潔。花木蓂茂。於時入幕之士。如王式通書衡。張篋千子。胡朝梁詩廬。朱是去非。翁之憲克齋。孫宣公達。而予亦廁其間。此外爲將軍所崇敬介乎

師友之間者。如王樹楫。晉卿。何劭。恣鳳孫。林紓。琴南。馬其昶。通伯。姚永樸。仲實。永概。叔節。吳闈。生北江。陳漢章。伯弢。賈恩。絨。佩卿。劉登瀛。際唐。皆當時所稱魁琦碩彥。而於世少可者也。將軍每觴諸先生於館第。省吾於時。亦廁末坐。將軍酒酣。神王高睨。大譚文經武緯。絜古校今。莊譎互作。自命一世之傑。嘗曰。吾北越燕支。躡龍庭。馳馬大幕中。萬里荒磧。蕩乎無垠。野草枯蘼。風沙擊面。遠想騾騎貳師。程李轉戰之所。輒賦詩寫懷。以寄無窮之慨。飢取橐中餼。餒炙馬勃中。相與推排環坐。爭食之。同行者以爲苦。而予則怡然自適。以爲欲程功塞上。結胡騎十萬。可鞭笞中原。羈旅餓餒之啖。遠勝於今日珍饈之譙。諸公以爲然。乎衆相與撫掌大笑。歲月不淹。忽忽遂已十載。追溯將軍之雄姿瑋度。幾如前日事。烏虜盛衰之感。今昔所同。雖未嘗從游者。爲道當時。遭逢之盛。而今不可復覩。未有不憮然太息者也。而況士之不獲世用。無人爲之資藉。而親蒙拔擢於稠人之中。躋之乎嘉賓之列。屢更盛衰之感。而親承其警歎者乎。將軍書牘積稿甚夥。茲擇其尤者彙爲一編。將軍平生所爲詩詞古文。聞汾陽王式通將梓以行世。後之覽者。想其風流餘韻。必有慨然歔唏而不能自釋者已。

跋郎世寧所繪果毅親王騎馬圖

前人

果毅親王允禮。爲清聖祖第十七子。雍正十二年奉命赴泰寧。晤達賴喇嘛。沿途巡閱駐防營伍。逾年還京師。郎世寧爲作是圖。予數年前從友人處得果刻古文約選。紙瑩如玉。允稱精槩。末署望溪。

先生名氏。意望溪先生當時出果親王門下。爲選是編。付之剞劂。風雅好士。予固已心儀其爲人。嗣得其春和堂詩集。讀之。溫厚春容。幾欲追蹤古人。王尤工書法。其真蹟價甚昂。黃河澄清碑記。浙江海神廟碑。皆其手書。格度在晉唐之間。予購得是圖。素藏不輕視人。憶予己巳入都。見塵市蕭索。百業凋劫。而貴胄望族之子孫。每多展轉流離。哀號顛躓。而無所歸。時異世殊。固無昔日等威之判。彼素無所職。一朝失恃。而踣頓輻軻於道路。不亦宜乎。然興衰存亡之感。古與今不殊也。閒覽是圖。想見盛世王孫。寵賚褒借之榮。裘帶儀度之雅。歌什倡酬。翰墨輝映。流風之懿。今皆邈然。不可復覩。徒寄其無聊之思。無窮之慨。於畫圖之間。假令其子孫復有讀書知禮義者。其於是圖。低徊感歎。宜如何也。庚午春海城于省吾跋。

陸軍中將韓公斗瞻神道碑代

榮孟枚

蓋聞執干戈以衛社稷。世所以重國殤。勒金石以表忠貞。職足以配太史。是以外侮來時。必慷慨捐軀以禦之。大命授後。須淋漓走筆而書之。匈奴未滅。男兒何以爲家。令名不彰。君子疾其沒世。若乃續相斫於春秋。耀五千年介夫之光榮。歸遺骨於疆場。堪二十紀軍人之模範。如我

韓公斗瞻者。則真震今鑠古。絕倫超羣者也。公天上金精。人間鐵漢。少習馬槊。長諳韜鈴。威械雙持。早具殺賊之志。長纓一請。彌深報國之心。年二十五畢業東三省講武堂。充陸軍排長。連附等官。嚴

整車徒。卓爾偏裨之選。雍容劍佩。居然大將之才。民國十四年。洊升鎮威軍第三軍補充團營長。旋由團附晉升團長。時也中原大局。地猶黑子。長安小醜。人號赤軍。重結犬羊。墜衣冠於塗炭。潛傾家國。衽黎庶以金戈。我大元帥張公。手秉旌旄。志安華夏。方冀貪狼橫掃。誓大舉之六師。乃防首鼠兩端。竭壯氣於三鼓。撫祈父之爪牙。捍難空殷。聽阿童之歌謠。臨流竟渡。黃河日落。投鞭之衆。遂還上將。星沈有杞之天。幾隕而公以一團之衆。充後殿之兵。揮魯陽公之長戈。能酣返日之戰。策孟之反之匹馬。不伐全師之功。因是以團長超升爲第二十四師師長。懋賞迭膺。人誇絳幘。豐功屢奏。世重黃驄。有勇知方。所學實癖左氏。敦詩說禮。其才合將中軍。民國十七年。國家統一。施行編遣。改編第二十四師爲東北陸軍第十七旅。授公爲中將旅長。隨東北邊防軍副司令官萬公。駐軍黑龍江省。十八年七月。赤俄寇邊。公奉命防守海拉爾。起沙結城。苦戍蓬婆之塞。選地作塹。連環亞夫之營。萬馬夜嘶。答邊聲於畫角。大旗風動。浴血色之斜陽。吳漢在軍。按劍隱如敵國。王霸當道。持棒已足驚人。防守海拉爾。凡七十日。機宜悉協。俄不得逞。旋調防札蘭諾爾。與滿洲里爲犄角。是爲中俄國境之相接地。亦即國際戰爭之最前線。陰山度。後壯士慘而不驕。大敵當前。君子知其必死。况乎武庫選仗。強弱懸殊。壓境陳師。衆寡易勢。橫磨十萬難當。着翅之兵。白楮三千空據。截洲之壘。公則忠義自堅。指揮若定。俠武之士五百。敢死田橫。子弟之兵八千。誓衛項羽。所以屹孤軍如山岳。白草屯長。追

驕虜於沙場。黃雲塞遠。銅斗鳴而蠟炬盡。讀黃公孫子之書。玉璫寄而緘札開。纒義夫節婦之筆。對
嬋娟於情海。無碍風流。磨劍戟於胡塵。足當壯烈。狐皮帽。犢健兒之身手。無雙馬革靴。刀將帥之頭
顛若寄。蓋公之授命於臨時。早具決心於平日矣。十一月十六日夜。俄軍二萬餘。重砲五十門。戰車
十餘列。飛機二十架。悉其精銳。向我襲擊。人間浩劫。翻江上之弩潮。地底修羅。下空中之刀雨。山川
慘裂。瑄礮之礮橫飛。壁壘全摧。武剛之車銳進。公率部二千餘。搏敵兩晝夜。裹瘡尙戰。不屈不撓。振
臂一呼。再接再厲。殘卒病馬。力突張遼之圍。折戟沈槍。聲死曹敖之鼓。乃於十八日。受傷陣沒。全軍
殲焉。嗚呼。歿無定河邊之骨。影纓與金甲。以飄零。招受降城外之魂。龍角和螺笳。而嗚咽。風雪極天
歸輿。空掬鬼馬之芻。玄黃滿地。弔弓衣。競奏神絃之曲。斯人雖已千古。國民之懸涕如河。在軍竟
失一韓。萬里之長城遂壞。國府嘉其忠烈。賜以褒卹。丹書青簡。傳褒鄂之生平。羽翣厥旌。礪南雷之
氣節。於二十年。月日葬公於雙城舊塋。禮也。作相北邊持節。攘外無功。東海填石。撫中有恨。獨憐健
者。已作死綏之英雄。誓逐單于。每告闔牆之兄弟。看今日蛟騰鳳起。鬱佳城於父母之邦。願他年虎
攫龍拿。樹老柏於將軍之墓。銘曰。

三晉右族。代有偉人。生崧降嶽。一軍之神。左執修矛。右屬大箭。踢壁能行。飲飛善戰。逐鹿中原。剽犀
塞上。三郊三遂。十決十邊。國土尺寸。黃帝所遺。誓死守之。蹈刃如飴。堅冰大雪。天開戰場。裂裂彌奮。

拳空猶張。朔漠尸還。衫黃血碧。巫陽大招。忠魂毅魄。高塚巍峨。英風今古。華表斜陽。靈旗夢雨。名垂
宇宙。氣壯河山。虎賁之冠。豹首之班。



詩錄

鄉耆遺藻

謁張睢陽廟

在江西瑞洪鎮臨彭蠡湖

雙廟年年弔夕陽。

廟祀張許二公

竭來彭蠡拜祠堂。豬龍已躍千層浪。雀鼠空搜七日糧。自有南雷苻志節。

黎永贊 字圃塘嘉慶丁丑進士

可無韓李擅文章。當門山色康郎近。

祠對康郎山

夜夜忠魂說戰場。

詠古樂府

前人

快意英雄帶劍回。太原公子褐裘來。無端上馬飄然去。一朵紅雲海外開。

虬髯公

布衣挾策快談兵。留守容賢播帝京。百萬金錢一紅粉。為真天子為蒼生。

李衛公

一出侯門志便伸。等閑驢背艷風塵。太平定後書三卷。豪傑還應讓美人。

紅拂女

道光丙午春日偕雲南會垣諸君子登滇池大觀樓。遲門人陳思苓孝廉不至。題於壁上。

前人

對此茫茫大九州。西南天地小勾留。湖山有福邀青眼。詩酒多情誤白頭。能自歡娛為上策。最難把握是中流。春風何獨私曾點。不遣同登百尺樓。

雪後即事

李逢源

字問渠同治乙丑進士

一白看無際。皓然天地清。山空沒古徑。雲冷抱荒城。薄日淡無色。峭風寒有聲。尋梅下西嶺。逸趣悠然生。

遊山

前人

蛇盤一徑薜蘿香。萬壑松風入夏涼。行到山腰雲礙路。疎林人影立斜陽。

夜宿觀音洞即景

前人

扶筇重訪舊詩盟。忙到山僧一笑迎。醉眼放觀天地小。豪情狂壓海山平。空中峭壁綺雲立。石上寒泉咽月明。何必更尋三島夢。人間自有小蓬瀛。

其二

振衣高上翠微巔。縹渺人疑羽化仙。巖雪瘦支松骨健。洞雲涼抱磬聲圓。空潭寒印一輪月。峭石危撐半壁天。莫向空中搔手問。恐驚星斗落巖前。

其三

西山爽挹一襟秋。雨洗烟嵐濕翠浮。枕石僧眠松下榻。梯雲人出洞中樓。千尋塔影當空立。一綫河光帶月流。杯酒微懷天地闊。煙霞瀟灑醉鄉侯。

其四

醉從眼底小滄溟。四面山光列翠屏。洞裏拾雲僧補衲。松陰立月鶴聽經。蕉窗雨滴詩懷爽。竹簟風吹酒夢醒。一味禪心清似水。曇花低映佛燈青。

其五

滿山飛瀑水痕添。石滑蒼苔屐齒黏。珠露涼侵晴草脚。絮雲濕裹亂峯尖。紅迷洞口花三徑。翠滴嵐光雨一簾。夜半瓊樓高處爽。片輪皓月挂虛檐。

其六

峯排石笋翠嵌空。籐杖撥雲有路通。碁局敲殘花徑月。茶烟颺出竹梢風。半樓槐日蟬聲裏。萬壑松濤鶴夢中。溪上數峯晴入畫。疲驢馱我過橋東。

探花

前人

曲江春宴逐繁華。探得瓊林及第花。流水斜陽春一轉。淡雲微雨路三叉。廿番風信來何處。五百韶光駐幾家。指點前村問消息。疎林紅露酒旗斜。

對花

前人

色界空空別有天。無言相對亦欣然。紅雨香中詩思艷。綠雲深處鳥聲圓。座間微笑人如佛。夢裏閑

身蝶欲仙。伴我清談揮麈尾。銀屏斜插幾枝妍。

落花

前人

玉階獨立怨黃昏。花落空庭鳥不喧。影拂疎簾香有韻。夢隨流水去無痕。關山明月鶉啼血。桃李東風蝶斷魂。寂寞小園人去後。殘紅滿地不開門。

錦城秋望感懷

前人

落日長河下大荒。朔風吹雁正南翔。江山有主一樓月。天地無情兩鬢霜。轉盼雲泥分貴賤。抗懷今古幾興亡。塵緣擾擾成何事。擬買青山築草堂。

乙丑九月初五日陶然亭小集爲丁仙譜唐蓉石作生日

郭錫銘字子新咸豐乙卯舉人國子監助教

蘆荻蕭蕭水一方。江亭真箇似江鄉。西山嵐岫延朝爽。北闕樓台映夕陽。酒客醉時杯易盡。美人去後土猶香。臨行更訂重來約。九日黃花再舉觴。

送李子丹太史典試山東

同差爲陸文慎公寶忠

前人

宦途最重是文衡。真見詞曹出使星。須識文章關運會。從來河嶽萃英靈。豫黔節憶連番握。李曾典試河南貴州齊魯山迎未了青。視學定聞新命下。泮宮芹藻即榛苓。

其二

一路蟬聲入早秋。星駢喜共士衡遊。詩人合訪明湖勝。名士須從鎖院收。秦岱生雲瞻馬首。鯨魚拔浪兆鰲頭。海邦自昔稱文獻。好賦皇華試度諏。

送李問渠同年之官保陽

丙寅

前人

匝月盤桓手又分。春明風雨悵離羣。十年蘭臭聯同譜。百里棠陰望使君。世上傳人無定例。古來循吏不忘勤。臨歧贈語須珍重。把酒相看日又曛。

七十感懷敬質同人

前人

逝水年華去不回。天時人事迭相推。風塵擾擾朱顏換。婚嫁勞勞白髮催。攬轡澄清空有願。當官聽斷愧無才。懸車敢說神仙福。消遣流光藉酒杯。

南征

陳玉章

字鶴溪
遼陽人

嗣皇三年歲甲子。六月江天熱如燬。桓桓虎臣收建康。紅旗夜入未央裏。元凶懼戮先自燔。遺孽鼠竄徒爲爾。恩光曉隨丹詔開。兩宮相慶天顏喜。飛章獻捷告陵廟。都邑傳喧動遙鄙。吾家聞此皆黯然。喜極翻倒涕不止。死生永隔十二年。日夜長號四千里。小子此時病未蘇。泄痢兼旬困牀第。瘦骨經秋寒不支。羸軀閣枕形如豆。家人憫我憊且愚。不使捷音到吾耳。夢中恍忽聞人言。似道太平從此始。楚軍已下石頭城。威弧所指天狼死。驟聞斯語弗自量。扶壁婆娑強立起。瑟瑟商飈振庭樹。習

習薄寒臘肌理。森然動魄怯復坐。瘦妻扶掖還憑几。乾坤與我相低昂。滿眼奇花迸金紫。已覺此身行江南。天陰雨濕哭戰鬼。覺來涼月滿庭戶。熱淚如漿汗如洗。側想先皇踐祚初。桂筦奸民圖不軌。略湘殘鄂窺豫章。江南江北多戰壘。元戎盛氣凌百僚。造次孤帆竟東指。賊船接踵趨金陵。形勢倉皇那足恃。虎踞龍蟠古帝州。閱江樓下號蒼兕。妖皇照地驚礮飛。儀鳳百雉連雲圯。癸丑二月天雨霜。蘭蕙蕪藿同日靡。赫赫先子卒於斯。蹇蹇王臣有如此。全家白骨收不得。英雄夜弔青溪水。皇憫孤臣無側男。詔許小子延宗嗣。自恨劣弱憚從戎。強顏向人忍垢恥。傷心馬革何日還。哭望天南已一紀。乍喜巖城指日收。無奈死者長已矣。便思匍匐覓忠骸。歸葬新阡故山趾。力疾行遠非偶然。尙有華髮須門倚。秋盡冬深疾始瘥。忍待身彊豈得已。我行正值建子月。朔氣滾滾砭骨髓。吞聲拜別怯返顧。弱弟已解侍甘旨。出門四顧天地寬。長路漫漫促短晷。晨霜瑟瑟冰征裘。落日淒涼照行李。乙丑正月發燕臺。回看黃塵暗都市。途長力薄時事艱。走向海西覓吾姊。同產三人一人在。况乃嫠居嘆天只。相見揮涕各默然。侍者旁觀爲噓唏。多時痛定始相詢。上自伯叔下兄弟。依稀尙可識其名。約略纔能序以齒。生人如此亦可悲。往日問訊憑一紙。吾甥爲我拂征塵。促具盤飧酌清醴。痛死悲生忽自傷。不覺當食失箸匕。南征事迫不忍留。轉嘆流輝激如矢。爲我治裝送我行。一慟失聲更出涕。地濶天高海水寬。行人一去空延企。前歲今朝再相見。後會何日期難揣。我來小住十日餘。我

去已是三月尾。混漾海風捲紫瀾。此儺山花落紅蕊。路轉濰陽並海南。文山回首雲迢遞。遙遙路出
郊子城。聞道河南寇未弭。東趨齊魯窺江淮。前路狂塵漸密邈。道逢老穉相扳牽。迷失東西轉流徙。
紅花埠前夕息驂。夜半人聲沸如海。殺氣振野風蕭蕭。火光燭天星煒煒。驚魂已失不可招。起舞悲
歌忘所以。遽聞寇去兼程馳。虎吻脫歸差可擬。風塵瀕洞絕人烟。原野蕭條罷耔耔。更深路暗投荒
村。閭門已鍵呼不啟。停車繫馬依綠楊。水聲宛轉幽花底。仰視河漢西南流。覩見飛星去如駛。青郊
露宿魂夢恬。昨夕已非今夕比。世間萬事盡等閒。富貴功名兩敝屣。來朝走馬向淮陽。翠壠青疇錯
文綺。路入江南四月天。細雨泔泔水瀾瀾。扁舟向晚過維揚。繞城萬戶生荆杞。瓦礫如山金粉空。行
人雨後拾簪珥。風淒月暗青燐飛。欲訪貞魂知誰是。草間殘骸無人收。江上烟村幾家在。斜陽瓜步
行估稀。賸有金山水中峙。魚龍寂寞隨波濤。竹樹蕭疏長蒲葦。燕子磯邊烟壘空。紫荊山下孤舟艤。
望城痛哭白晝昏。陰雲四起天容改。步入荒城心惕惕。午日赤圓汗浹體。妙香菴西鼓樓南。頽垣蔓
草尋遺址。當年收瘞賴有人。東海周郎實烈士。青袍血汗殺賊還。耿耿丹心報知己。今年偕我復遠
來。指示故處決疑似。骨肉委棄十年餘。對此茫茫類有泚。路旁耕者白髮翁。見我躊躇釋耒耜。爲言
遺民經喪亂。曾見我公氣英偉。從公戰者八材官。歷歷猶能舉名氏。薄暮陰風西北來。隔牆髣髴聞
餘儗。歸舟惻然摧心肝。擬備棺衾衆材庇。晚得收藏恨已多。此豈有意爲觀美。從前百事不可追。曷

忍仍貽後日悔。戎馬倥傯商賈稀。縱有鯨粟無珍瑋。回舟轉向維陽東。烟市蒼茫路迤邐。閭閻撲地賊所遺。舸艦連檣輸弊賄。入市自選精良材。百物取備非崇侈。此事雖厚禮亦宜。用所得爲古人隄。渡江往返又踰旬。閏五月維丙午朏。敗壤分明識石存。驗證一一盡同揆。始知烈士非漫欺。可恨庸奴妄訾詆。招魂哭罷奠清醕。客中草草難具禮。是月旣望舟北旋。且幸寇靖途寧敷。溯淮決河沿漕渠。水程雖緩無危殆。七月奏未達通州。息櫂徬徨河之涘。此渠此州吁可懷。清風處處先君履。考功出綜天庾儲。蜀守來轉江東米。憶昔壬子出棘圍。曾來此地瞻旌棨。豈知從此成永訣。顏色回思尙尺咫。愴然扶藜移河干。暫妥關侯古壇壝。清秋八月多淫霖。行路幾人困泥滓。暫待天寒潦水盡。那知一誤伊胡底。朝廷根本在遼東。草野豈容畜奸宄。高堂廣廈栖鸚鵡。大澤深山產蛇虺。鴻雁不來秋已深。霜露淒淒凋百卉。跳梁竊弄潢池兵。千里黃雲暗桑梓。鄉關路阻歸未能。永夜寒燈悽客邸。天兵乘臘出雄關。角鹿兼有諸戎恃。鐵騎馳突奮無前。亂領妖腰敢觸抵。春來北竄龍江頭。游魂已是禪中蟣。東道此時得暫通。不歸營葬復何俟。臨行紀事抒其懷。用待輶軒採風史。緘題別致吾姊前。滄海茫茫盼雙鯉。

次元耶律楚材懷古一百韻

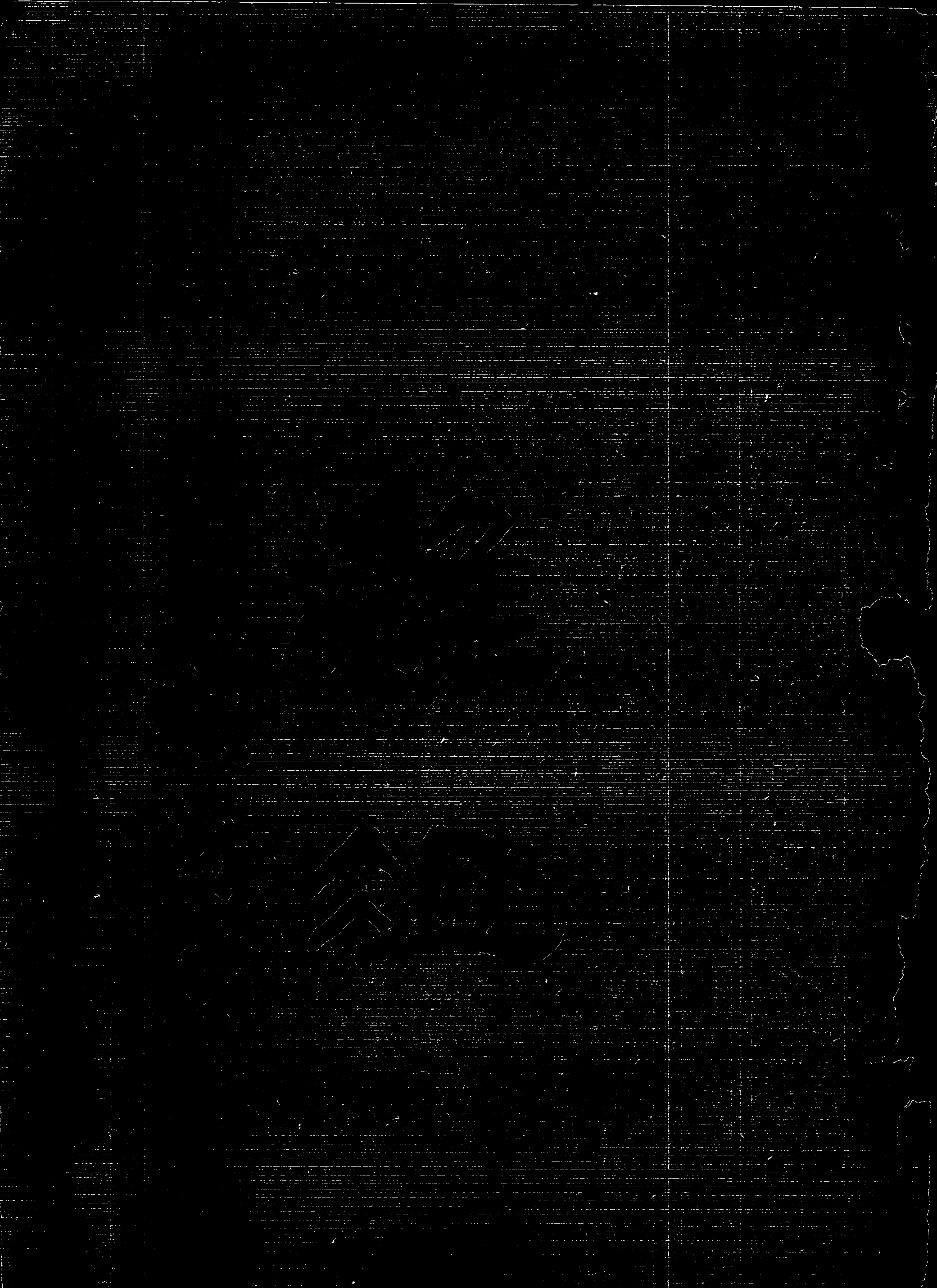
孫光燦 歲貢生

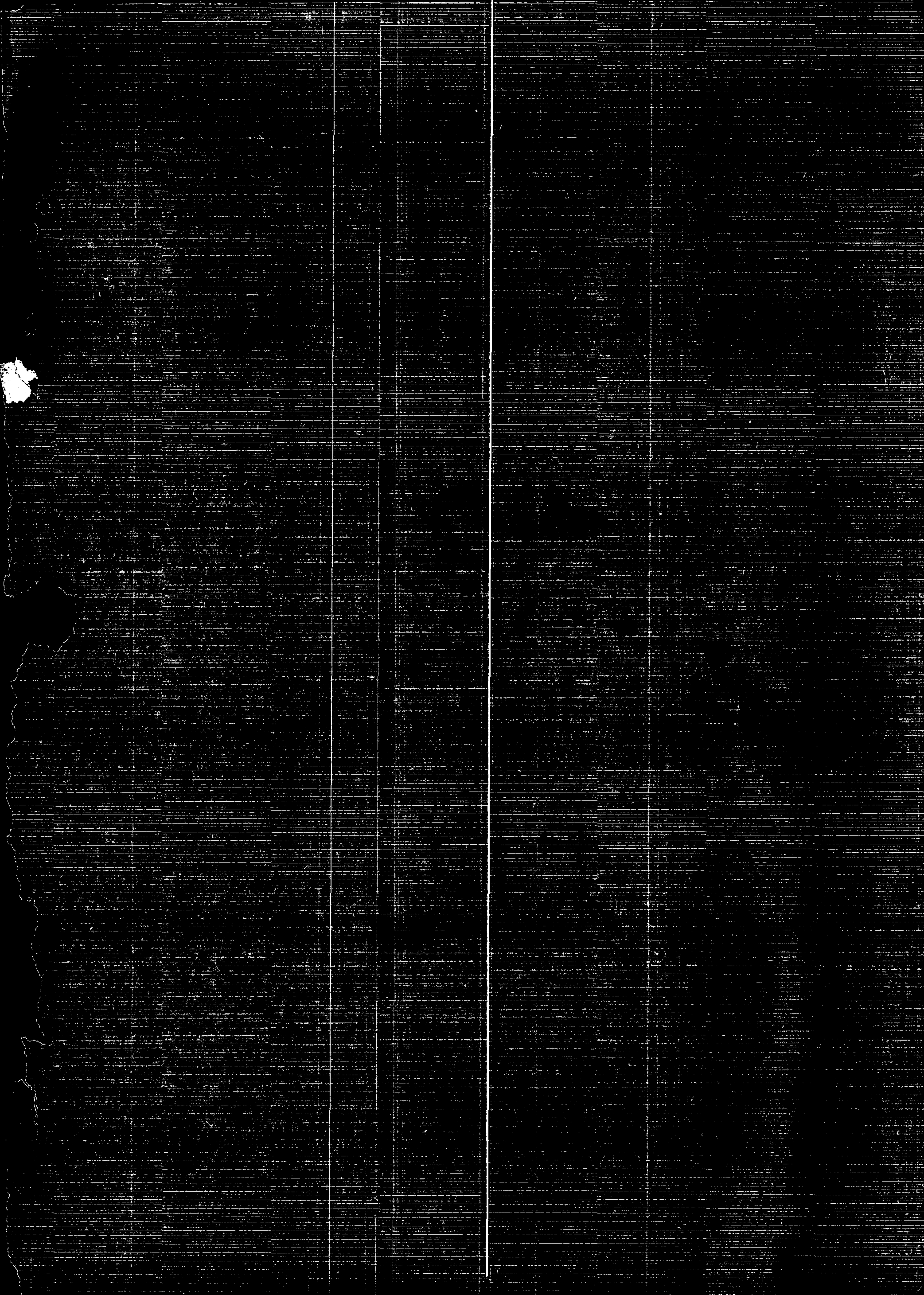
治亂千秋鑒。輸贏一局棋。登高憑作賦。詠古且吟詩。世羨皇煌德。人懷帝諦慈。三王捐揖讓。五霸攘

澆漓。并國歸秦政。坑儒信李斯。石鐫功德頌。書上女男隨。巨海空求藥。神仙妄採芝。阿房宮易建。軹道國難爲。氣已先知雉。時兮不利騷。中原亡鹿候。大澤斬蛇期。約法軍民悅。求賢禮義施。去苛剛奠定。中葉漸陵夷。孺子權雖落。高皇德未衰。新都移帝祚。白水肇王基。魏蜀吳將起。桓靈獻自嬉。司徒空定漢。丞相漫遷郿。有國綿瓜瓞。無人理繭絲。未平司馬氏。辜負臥龍師。九伐功休繼。三分業莫丕。陰平偷鄧艾。劍閣老姜維。晉篡奸誰測。吳平暴孰思。奢臣椒作室。寵妾竹封岐。豈意金牛吏。終欺驍駃兒。論錢譏世病。食肉當民糜。愧紱猶慙冕。爲官更及私。何曾言早驗。索靖亂能知。列士頻孱弱。投鞭任逐馳。權分羣姓手。血濺六朝屍。霧湧川騰日。星涼電發時。人心方屬李。天意暫歸隋。燕待春應化。魚排陣作麗。鷄台驚艷曲。鳳舸泛清漪。宴舞迷樓上。帆遮板渚湄。阿麼甘謔浪。諸將苦勞疲。竊鼠何多慮。求瑩總自欺。任徵鸞雀瑞。奚當鳳龍姿。代暴將除亂。驅熊更擁羆。晉陽開戰伐。裴監立旌旗。劫父違公命。稱兵托衆辭。關中收爾地。海內附吾羈。每設三番館。能貽萬世規。永徽旋啟禍。天寶更興悲。艷女充庭掖。奸臣任職司。製衣分五隊。封國愛三姨。鞞鼓來偏急。霓裳舞恨遲。龍顏辭鳳闕。馬首死蛾眉。兩鎮奇勳建。諸藩大柄移。九州爭蓄怨。五代共貽嗤。國亂遭塗炭。年荒薦饑饉。契丹更國號。趙宗滅威儀。南北稱兄弟。徽欽並弱卑。絕鄰生國患。蕩寇少師資。得氣鷓鳴洛。偏安處籬北。行憂未釋。南渡悔堪追。韓岳平胡虜。程朱敬孔尼。仇讎如可雪。庶績亦咸熙。未拭伊吾劍。先吹廟社簷。

凱歌猶待奏。和議主旋奇。車駕憑調護。封疆受朴笞。消魂哀雪窖。揮淚悵天涯。盜賊威誰制。朝廷小
益危。黃龍軍直搗。白馬恨長遺。四木居於此。三匈逞在茲。後遼聲不振。西夏教休垂。臣但携書卷。君
還納妾姬。餘雄全翦滅。正氣壯歌詞。金宋亡唇齒。張劉判洛淄。縱教行擾攘。絕不顧權宜。恃滿終須
溢。爲盈久必虧。二王將宋喪。七廟自元隳。世祖仁揚武。黎民疾起痍。遠征燕夏國。嚴守幹難陣。河北
皆遊騎。山西盡斬狸。赤烏兵亦散。金府力何支。世欲綿千祀。倫偏敗數期。朝綱同刺蝟。宸極效淫麀。
北國纔凌替。南京又指麾。興師如破竹。乘勢掃頽枝。即位曾升斗。於衢已會箕。猜嫌當皓首。講解撚
吟髭。惠帝更官制。燕王起怨咨。太平徵自此。爭奪更憑誰。成敗原歸數。興亡莫問著。孫周全節義。張
李執纒綏。入國冠氈笠。行軍策駁駝。聖王將受禪。流寇枉調餉。國祚能承彼。邦畿賴展伊。輸誠來韃
韃。獻貢納闕氏。逐水綸垂釣。彌山網捲罟。春風開杏苑。夏雨點蘭陂。杖許徐徐擲。驢容款款騎。良田
耬稻黍。老圃種棠梨。酒美浮金碗。茶香滾玉匙。曾經崇九式。世盡樂三推。報賽陳嘉穀。承筐薦潔粢。
若能安白屋。何用拜丹墀。少見胥知怪。多聞素闕疑。文章馮我醉。鷓蚌笑人持。花訪安仁縣。風懷逸
少池。惟欣耶律氏。次韻以酬之。

右詩二十四首。爲錦州朱子良太史鈔送通志館以備采錄者。茲先錄入本刊。以餉讀者。惟黎杭
塘李問渠郭子新孫光綏諸先正。皆未注明籍貫。容俟向太史詳詢之。附志於此。 記者





大金皇弟都統經略郎君行記

父山七全 鑄水 雙天 有 酌 拜 祠 雙 友 胡 去 林 於 胡 天 尖 鞞 繼
胡 夾 雅 夫 礎 又 錐 天 徹 亦 榜 懶 矢 隄 木 兩 太 鏡 芳 飲 坐 耕 燧 狀 沙
鑿 假 榜 水 祭 祭 地 辨 妓 酌 至 似 飲 州 雙 務 醜 火 隄 兜 約 坊 坊 級 執
斂 棘 吹 跌 俯 亦 從 坐 假 鋪 穴 赫 赫 謝 珠 從 黎 火 糧 口 冰 矢 鑿 毛 至
年 歲 次 甲 寅 仲 冬 十 有 四 月
雙 雙 公 中 殿 又 解 毛 毛 天 坡 甫

飲 肺 誌 茲 核 號 赤 飲 於 松 題
精 火 瓶 統 缺 左 羔 煖 主 同 辰 松 題

大金皇弟都統經略郎君行記跋

羅 福 成

右石刻高一丈八尺三寸。記在石之中。女真大字五行。譯文正書六行。行二十三字。碑額篆書曰大金皇弟都統經略郎君行記。三行十二字。在陝西乾州。

國書錄於別紙。漫漶處極少。王蘭泉金石萃編始著錄原文。今據拓本重錄一過。校正萃編多處并輯錄諸家跋語。以資參考焉。

譯文如下。

大金皇弟都統經略郎君。嚮以疆場無事。獵于梁山之陽。至唐乾陵。殿廡頽然。一無所睹。爰命有司。鳩工修飾。今復謁陵下。繪像一新。迴廊四起。不勝欣然。與醴陽太守酣飲而歸。時天會十二年歲次甲寅仲冬十有四日。

尚書職方郎中黃應期 宥州刺史王圭从行奉命題

右譯前言

石墨鐫華曰。郎君稱皇弟無姓名。天會十二年記。當為太宗之弟。按金史世祖子十一人。自康宗太祖太宗而外。尚有八人。未知誰是。碑一字不能辨。蓋女真字如是。王元美所錄明王慎德四夷咸賓八字。正與此同法。而此凡一百五十字。后有譯書漢字。字刻乾陵無字碑上。

福成按。吳郡王世貞元美弇州山人四部稿卷一百六十八說部宛委餘編第十三曰。甲戌。余從典屬國所以旅藝全文合象胥九而書之。今錄明王慎德四夷咸賓八字。以見同文之盛方耳。女真國

書作倭夷 根兀稱明

余王 元夷 丰

厄禿赤車

侏 德 卡

都因

再 代 夷

禿里勒

倚 威

杀 再 身

岸答孩

以上無一

15
字不可識。且無一筆訛誤。但與郎君行記比較。繁簡不同。遂知碑文爲女真大字。此書乃女真小字。已無可疑。前人考證。於此似多疏忽。附記於此。

關中金石記曰。此刻乾陵無字碑上。攷天會九年。金以陝西地賜齊。則其時地猶屬劉豫帝齊。惟撻懶宋史作撻達辣以左監軍鎮撫之。撻懶穆宗子也。爲太宗之弟。文稱皇弟而不著名。合之史。當即撻懶無疑矣。

潛研堂金石文跋尾曰。右記文稱皇弟都統經略郎君而不署名。金石家或以宗輔當之。然宗輔乃太祖之子。太宗之姪。碑刻於太宗時。不當稱皇弟也。或以撻懶當之。攷金紀傳。其時撻懶又不在陝西。予謂此郎君蓋撒离喝也。撒离喝本金之宗室。又爲世祖養子。則與太宗爲昆弟行。宜有皇弟之稱。李心傳建炎以來繫年要錄云。紹興元年即金天會九年十月。宗弼爲吳玠所敗。自河東遷燕山。左副元

帥宗維即粘罕也。金史作宗翰留宗弼在軍中。更以副統撒离曷爲陝西經畧使。此云都統經畧。正與繫年錄合。

蓋由副統遷都統也。繫年錄又云。婁宿引兵來犯。吳玠擊敗之。撒离曷懼而泣。金人因目爲啼哭郎君。是撒离喝本有郎君之稱矣。金史本傳不載除都統經畧使。殊爲闕漏。當依繫年錄及石刻補之。撒离喝今譯改爲薩里干云。

金石萃編云。按此碑前爲女直書。後有譯文。女直書別無傳者。僅見此碑。因摹錄之。據譯文云。獵于

梁山之下。至唐乾陵。乾陵乃唐高宗陵也。長安志在奉天縣西北五里梁山鄉丈八壽仁崆子三村界。周八十里。有于闐國所進無字碑。此記即刻於無字碑上。奉天縣者。唐書地理志。文明元年。析醴泉始平好畤武功邠州之永壽五縣置以奉乾陵。梁山即乾陵所在。在乾州北十里。奉天縣北五里。奉天縣。至元元年省入州。後即爲州治。乾州志稱梁山高三百七十四丈。周九里。廣二里。正南兩峯並峙。直北一峯最高。與九嶷五峯太白終南遙拱。爲一州大觀。孟子太王去邠。踰梁山。史記秦始皇三十五年幸梁山宮。皆即此梁山。與禹貢治梁及岐。毛詩奕奕梁山自別。彼梁山在雍州。即今同州府韓城縣。蓋前人已辨之矣。皇弟不署名。潛研跋考。定爲撒密喝。其語甚覈。金史太宗記天會十二年二月丁酉撒密喝敗宋吳玠軍于固鎮。即以是年仲冬獵梁山謁乾陵而記其事。正相合矣。然潛研謂撒密喝啼哭郎君之稱。可據以證碑之稱郎君。宋史吳璘傳。金又有鶻眼郎君以三千騎衝吳璘。爲璘所敗。事在宋紹興十年。爲金熙宗天眷三年。要之郎君乃金人貴臣之稱。謂不獨撒密喝爲然。

福成按。此碑譯文對照。可知其大意。然女直國書。別無傳者。故士大夫未能指定某文爲漢文某字。予不揣淺陋。苦思數年。亦不能盡舉。今試錄全碑文。姑附數字。以資考證。或不至貽畫蛇添足之誚。敢以就正君子焉。辛未三月十五日。

附注

廣告概用白紙黑字如用色彩印價另議
繪圖刻圖工價另議

| 廣告每期價目表 | | | | 定價表 | | | |
|-----------|----------|--------|----|------|------|----|-------|
| 普通 | 優等 | 特等 | 等第 | 定 | | 預 | |
| | | | | 全年 | 半年 | 時期 | 冊數 |
| 正文中正文後之夾頁 | 封面底之內面對面 | 底封面之外面 | 地位 | 四元 | 二元 | 國內 | 刊費連郵費 |
| 五元 | 八元 | 十元 | 全面 | 四元四毛 | 二元二毛 | 國外 | |
| 三元 | | | 半面 | | | | |

零售每冊國幣四角郵費在外
國內三分 外八分

每月一冊 全年十二冊

中華民國二十年八月三十日出版

編譯及
發行者

遼寧省教育廳編譯處

寄售處

遼寧省城

鼓樓北中華書局
大東書局
大南關東北書社

北平

和平門前文化學社
馬神廟前景山書社

印刷者

遼寧省教育廳編譯處

